

取戻ノ權ハ破産人其所有主ニ非スシテ或ル物件ヲ所持スルニ因據ス其物件ハ破産人ノ財産中ニ混在スト雖其財團ニ屬スルモノニ非ス其所有主之ヲ取戻スノ權ヲ有ス可シ此取戻ノ權ハ差押ヲ免カル、ニ付テノ訴ニ類似ス(訴訟法典第六百八條及ヒ第七百二十五條以下)故ニ取戻人ハ所有主トシテ訴ヲ爲ス者ニシテ先取りノ特權ヲ有スル債主トシテ訴ヲ爲ス者ニ非ス

取戻ノ權ヲ行フ可キ場合ニシテ法律ニ明言セサルモノ居多ナリ然レモ法律ニ於テハ此等ノ場合ヲ除棄セント欲シタルニ非サルヤ明カナリ例ヘハ破産人ニ物件ヲ貸貸シ又ハ質入ト爲シタル場合ノ如キ是ナリ此等ノ場合ニ在テハ貸貸主及ヒ其義務ヲ辨償シタル負債主ハ其物件ヲ取戻スヲ得可ク又破産人ノ家屋ニ住居スル其手代ニ屬スル物件及ヒ破産ヲ爲ス前破産人ヨリ他人ニ賣渡シタル確定物ニ付テモ亦

同一ナリ契約ニ因リ其確定物ノ所有主ト成リタル他人ハ之ヲ取戻スヲ得可シ

余輩ハ法律ニ循ヒ特ニ三箇ノ場合ヲ研究ス可シ○第一附託シタル物件又ハ賣ル爲メ渡シ置キタル物件ノ取戻○第二動産ノ賣主ノ取戻○第三破産人ノ婦ノ取戻是ナリ

第一○附託シタル物件又ハ賣ル爲メ渡シ置キタル物件ノ取戻

(第九百九十九號) 附託人ハ其附託シタル物件ノ所有者タルヲ以テ一般ニ此權ヲ行フヲ得可シ但シ其取戻サントスル物件ノ其附託シタル物件ニ異ナラサル旨ヲ證セサル可カラス

余輩ハ法律ニ循ヒ特ニ第一流通手形ノ取戻○第二附託シタル商品ノ取戻○第三其商品ノ代價ノ取戻ヲ論究ス可シ
(第千號) 第一流通手形ノ取戻

第五百七十四條 商業手形又ハ其他ノ證券ノ所有者其手形又ハ證券
 ニ記シタル金高ヲ已レニ代リテ他人ヨリ受取リ之ヲ預リ置カシム
 ル爲メ又ハ己レニ代リテ定マリタル義務ノ支拂ヲ爲サシムル爲メ
 破産人ニ渡シ置キタル手形又ハ證券破産人未タ其金高ヲ受取ラス
 其破産ノ時猶其儘書類狹中ニ存スルニ於テハ其所有者之ヲ取戻ス
 得可シ

手形ヲ破産人ニ渡シ置キタル所以ノモノハ其所有權ヲ轉移スルカ爲
 メナラス別ニ定マリタル用方ノ爲メナルトハ其手形ノ取戻人之ヲ證
 セサル可カラズ又假令ヒ其手形ニ適法ノ裏書ヲ爲シタル時ト雖モ其
 取戻ヲ爲スヲ得可シ何トナレハ余輩既ニ之ヲ觀察シタル如ク手形
 ノ裏書ハ其手形ノ所有權ヲ轉移スルノ意ナク之ヲ爲シタル旨ヲ證ス
 ルヲ得レハナリ又或ハ未必ノ條件ヲ以テ手形ノ所有權ヲ轉移シ其

未必ノ條件ノ如クナラサリシ時モ亦同一ナリ又假令ヒ其手形ヲ當坐
 預金勘定中ニ差加ヘタル時ト雖モ同一ナリ何トナレハ余輩既ニ之ヲ
 觀察シタル如ク當坐預金勘定ハ之ニ差加ヘタル物件ノ所有權ヲ轉移
 スルノ意ヲ思量セシムルカ如シト雖モ此思量ハ素ヨリ確乎不拔ノモ
 ノニ非サレハナリ但シ手形ノ金高ヲ受取ラシム可キ委任ヲ以テ手形
 ヲ銀行ニ渡シタル時ト雖モ其手形ヲ當坐預金勘定中ニ差加ヘタルモ
 ノト爲スヲ往々之レアリ又時トシテハ別ニ定マリタル支拂ニ充ツ可
 キ爲メ渡シタル時ト雖モ之ヲ當坐預金勘定中ニ差加ヘタルモノト爲
 スヲ之レアリ又當坐預金勘定中ニ手形ヲ差加フルトハ常ニ其手形ノ
 支拂アラサル時ハ此限ニ非ストノ文言ヲ含メルモノトス故ニ若シ其
 手形ノ支拂アラサル時ハ其轉移ハ解除ノ未必ノ條件ニ因リ取消トナ
 ル可シ(第百八十二號參看)

手形ノ取戻ヲ爲サントスルニハ其手形ノ猶ホ其儘(破産人書類狭中)存スルヲ要ス然レモ又其手形ノ金高ノ受取方ニ任シタル手代ノ書類狭ハ之ヲ破産人ノ書類狭ト同一視セサル可カラス又等シク其金高ノ受取方ニ任シタル他人ノ書類狭ニ付テモ亦同一ナリトス且ツ是レ假令ヒ手形ヲ此他人ニ裏書シタルモ雖モ若シ此他人ハ其手形ノ金高ヲ受取ルニ付テノ名代人ニ過キサルヲ證明シタルモ同一ナリトス

(第一千號) 商業手形ニ付キ法律ニ明言スル所ノモノハ持主拂ノ手形ニ付テモ亦同一ナリト云ハサル可カラス此手形ハ同一ノ要件ニ因リ之ヲ取戻スヲ得可シ尤モ破産人ニ渡シ置キタル手形ノ其手形ニ相違アラサル旨ヲ證セサル可カラス銀行又ハ手形賣買世話人ノ破産ヲ爲シタル場合ニ於テハ此相違アラサル旨ヲ證スルヲ付キ數多ノ問

題アリ但シ裁判所ニ於テハ嘗テ破産人ヨリ受取り置キタル手形ノ番號ニ因リ又ハ其番號ヲ破産人ノ簿冊ニ登記シタルニ因リ又或ハ手形ニ其姓名ヲ記載シタル札紙ヲ附シ置キタルニ因リ之ヲ證スルヲ得可シト判定シタリ

然レモ第五百七十四條ハ銀行ノ手形ニ之ヲ適用ス可カラス且ツ假令ヒ定マリタル支拂ニ充テテタル時ト雖モ同一ナリ何トナレハ其手形ハ貨幣ト異別ナル性質ヲ有スルモノニ非サレハナリ尤モ別ニ封印ヲ爲シ適法ノ附託ト爲シタル時ハ別段ナリトス

(第一千二號) 第二附託シタル商品ノ取戻

第五百七十五條第一項 附託シテ破産人ニ渡シ置キタル商品及ヒ所有者ヨリ自己ノ算計ニテ賣拂ハシムル爲メ破産人ニ渡シ置キタル商品ノ全部又ハ一部其破産ノ時猶其儘存在スルニ於テハ所有者

之ヲ取戻ス可シ

少クモ現ニ賣拂ノ委任ナシ商品ヲ引渡ス可之ヲ附託ト云ヒ賣拂ノ委任ヲ以テ商品ヲ引渡ス可之ヲ賣ル爲メハ渡シ置キト云フ
商品ノ取戻ヲ爲サントスルニハ其商品ノ猶其儘存在スルヲ要ス何トナレハ其商品ニ真正ノ所有權ヲ有スモノハ唯々此場合ニ止マレハナリ法律ノ此決定ハ代品又ハ同價品ノ問題ニ付キ嘗テ紛々タリシ數多ノ議論ヲ撲滅シタルモノトス○然レモ其物件ヲ他ノ物件ト共ニ使用シタル時又ハ他ノ物件ト混和シタル場合ニ於テハ猶ホ二三ノ困難ナキ能ハス但シ其物件ヲ容易ニ認知シ且ツ分離シ得キ間ハ其儘存在スルモノト看做サ、ル可カラズ尤モ之ニ反スル場合ニ於テハ別段ナリトス又此最終ノ場合ハ假令ヒ混和シタル物件ノ總テノ所有者ヨリ連合シテ爲ス可キ取戻ト雖モ之ヲ許ルス可キ得ス何トナレハ其所

有者ハ其一人ヲ以テスルト其總員ヲ以テスルトヲ問ハス復タ第五百七十五條第一項ノ明文中ニ在ラサレハナリ

(第一千三號) 第三附託シタル商品又ハ賣ル爲メ渡シ置キタル商品ノ代價ノ取戻

第五百七十五條第二項 又其商品ノ代金又ハ其代金ノ一部ヲ取戻ス可シ但シ破産人既ニ其買主ヨリ其代金ヲ受取タル時又ハ手形ニテ其代金ヲ受取タル時又ハ破産人ト其買主トノ間ニアル當坐預金勘定ニ因リ既ニ其差引相立シ時ハ格別ナリトス

賣ル爲メ預置ノ場合ニ於テ商品ノ代金ニ管スル取戻ノ權ハ仲買契約ノ規則ノ適用タリ(上第五百三十二號參看)蓋シ賣主仲買人ト買主トノ管係ニ於テハ代金ノ債主タル可キ者ハ仲買人タリ然レモ若シ買主其代金ノ支拂ヲ爲ス可キ付キ利益ヲ有セサル時即チ此者ヨリ寧ロ彼者

ニ支拂ヲ爲スヲ付キ更ニ利益ヲ有セサル時ハ囑托人ハ其代金ヲ付
 テノ真正ノ債主タリ且ツ其債主權ハ仲買人ノ破産ノ財團ノ一部タル
 可カラズ但シ買主ハ仲買人ノ債主トナルコト付キ自カラ利益ヲ有ス
 ルコトアル可シ例ヘハ其代金ヲ支拂フ前ニ第二ノ供給ヲ受ク可キノ權
 ナ有スル時はナリ此場合ニ於テハ其權利ヲ害ス可カラズ然レモ若シ
 其代金ヲ支拂フニ至リタル時ハ其代金ハ囑托人之チ受取ル可シ
 賣拂ノ委任ナク商品ヲ附托シタルニ受托人之チ賣リ拂フタル時ハ附
 托人ハ其買主ニ對シ其商品取戻ノ權ヲ有ス可シ尤モ其買主ノ善意ナ
 ル時ハ別段ナリトス(民法典第二千二百七十九條)其買主ノ善意ナル時
 ハ唯々其代金取戻ノ權ヲ有スルニ止マル可シ但シ是亦其代金ノ他ノ
 金高ト混スルコトナク分存シタル時ニ限ル可シ○此取戻ノ權ハ之ヲ説
 明スルコト仲買契約ノ場合ニ比スレハ少シク困難ナルモノトス殊ニ其

不信實ナル受托人其計算ノ爲メニ賣リ拂フタルモノト假定スル時ハ
 然ルモノトス蓋シ第二項ニ於テハ此場合ヲ明言セント欲シタルモノ
 ナルヤ否ヤニ付テハ疑アルモノ、如シ然レモ余輩ヲ以テスル時ハ之
 ヲ適用セサル可カラズ何トナレハ受托人ノ不信實ヲ看做スコト得サ
 レハナリ法律ハ或ハ附托アリタル上ハ其受托人ニ賣拂ノ委任ヲ與ヘ
 タルモノト看做ス可ク又或ハ其受托人ハ自カラ事務管理人ト成リ附
 托人ノ計算ノ爲メ賣拂ヲ爲シタルモノト看做ス可ケレハナリ且ツ然
 ル上ハ附托人ノ權利ヲ説明スルコト尤モ容易ナル可シ
 若シ仲買人即チ受托人其代金ヲ受取タル時ハ此債主權ハ消滅シ其代
 金ハ破産人ノ財産中ニ混入シタリ故ニ復々囑托人ハ破産人ノ通常ノ
 債主タルニ過キサル可シ○第五百七十五條第二項ニ於テハ代金ノ支
 拂ニ均シキモノトシテ「レীগルマン、アン、ワロール」即チ商業手形ヲ以

テ爲シタル支拂ヲ掲ケタリ蓋シ實際ニ在テハ此支拂ヲ眞ノ支拂ノ如ク看做シタレハナリ其手形ハ買主之ヲ其書類中ヨリ出シタルト自ドマシテ第五卷第五百十八丁第五百二十丁○又若シ其手形直チニ之ヲ囑托人ニ渡シタル時ハ其名義ノ如何ヲ問ハス決メ仲買人ノ破産人ニ屬セサル可シ例ヘハバルドシウ第一千二百八十九條第一千八百八十二條第一千五百五十二條第一千二百七十七條第一千二百八十八條且ツ余輩ハ同一ノ理由ニ因リ銀行ニ向ケタルポント、ケッス又ハシエックヲ以テ爲シタル支拂ヲ商業手形ヲ以テ爲シタル支拂ト同一視ス可シ

又第二項ニハ當坐預金勘定ヲ以テ爲シタル差引ヲ掲ケタリ故ニ債主權ヲ當坐預金勘定中ニ差加ヘタル上ハ假令ヒ未タ反對ノ權利ノ記入ニ因リ之ヲ差引セサル間ト雖モ其取戻ヲ爲スヲ得サルモノトセサル可カラズ且ツ之カ爲メ當坐預金勘定ノ分ツ可カラサル事及ヒ更改上ノ効アルニ付テノ原則即チ當坐預金勘定中ニ差加ヘタル總テノ債

主權ハ直チニ其固有ノ性質ヲ失フ可シトノ原則ヲ證據ト爲スヲ得可シ(上第八百八十一號參看)然レモ此解釋ハ第五百七十五號ノ沿革ニ反スルモノトス蓋シ現第五百七十五條ニ匹對スル千八百八年ノ法典第五百八十一條ニ於テハ其代金ヲ當坐預金勘定中ニ差加ヘタルノミヲ以テ取戻ノ訴訟權ヲ消滅セシメ余輩カ現ニ擯斥スル所ノ主義ヲ確認シタリ然ルニ千八百三十八年ニ至リ囑托人ヲシテ取戻ノ權ヲ失ハシメントスルニハ唯々債主權ヲ當坐預金勘定中ニ記入シタルノミヲ以テ十分ナリトセズ必ラス反對ノ權利ニ因リ差引ヲ爲シタルヲ要ストノ意ヲ以テ差加ヘタルナル文字ヲ差引シタルナル文字ニ修正シタリ○此新說ハ當坐預金勘定ニ付テノ原則ト參酌シタル仲買契約ノ原則ニ適合ス可シ實ニ仲買人及ヒ仲買人ト當坐預金勘定ヲ開キタル他人トノ間ニ在テハ帳簿ヘノ記入ニ因リ債主權ヲ消滅ス可キヤ論ヲ

待タサルナリ然レモ此消滅ハ仲買人トノ管ホニ在テハ代金ノ真正ノ債主タル囑托人ニ對シ當然其効ヲ有スルモノニテサル可ク(上第五百八十二號民法典第千百六十五條參看)囑托人ニ對シ其効ヲ有セントスルニハ他人ナル買主ノ之ヲ言立ツルトニ付キ確乎タル利益ヲ有スルヲ必要ナリトス然ルニ當坐預金勘定ニ付キ其他人カ買入代金ノ總高ニ付テノ負債主タル間ハ其金高ハ全ク殘金ニ屬ス可ク其金高ヲ仲買人ニ支拂フト其屬托人ニ支拂フトニ付キ別ニ異ナリタル利益ヲ有セサル可シ故ニ其囑托人ハ其取戻ノ權ヲ失フヲナカル可シ又若シ之ニ反シ其金高ヲ反對ノ權利ニ因リ差引シタル時ハ假令ヒ其後仲買人同一ノ金高ニ付テノ負債主ト成リタルモ其債主權ハ復タ之ヲ看認ムルヲ得ス何トナレハ此處ニ在テハ既ニ爲シタル差引ニ付キ買主ノ爲メニ既得ノ權アリ其買主ハ當坐預金勘定ノ契約アルニ因リ其心算

シタル所ノ此効ヲ取消ス者アラサルコトニ付キ利益ヲ有ス可ク其勘定ノ總テノ事項ヲ再査シ且ツ仲買人ト爲シタル其取引ノ機密ヲ他人ニ知ラシメサルコトニ付キ利益ヲ有ス可ケレハナリ故ニ賣主ノ取戻ノ權ハ之ヲ停止ス可シ○以上述べ來リタル所ニ據ルニ此決定ハ唯々當坐預金勘定カ其始メヨリ常ニ囑托人ノ爲メニ貸方タリシ場合ニ之ヲ適用ス可キノミナシ買入代金ノ記帳前ニ平均ヲ爲シ囑托人ノ貸ノ部ニ記入シタル金高アリシ場合ニモ亦之ヲ適用ス可シ

(第千四號) 以上述べ來リタル三個ノ場合ニ於テ取戻ノ權ヲ失フタルモノトセシメハ支拂又ハ其支拂ニ均シキ諸事ハ破産前即チ破産宣告前ニ爲シタルヲ要ス何トナレハ破産ノ景狀ハ總テ此際ニ確定スレハナリ若シ破産管財人又ハ破産人破産ノ後金高ヲ受取タル時ハ其破産管財人又ハ破産人ハ附托人ニ對シ其金高ニ付テノ義務者タル可シ

何トナレハ其破産管財人又ハ破産人ハ債主全員ノ爲ノニ其金高チ受
取タルニ非ス附托人ノ事務管理者トシテ其金高チ受取タレハナリ
第二〇動産ノ賣主ノ取戻

(第千五號) 民法ニ於テハ動産ノ賣主ハ其代金ニ付テノ債主權ヲ保證
ス可キ爲メ四箇ノ權利ヲ有スルモノトス〇第一物件留置ノ權(民法典
第千六百十二條及ヒ第千六百十三條)即チ代金ノ支拂アレニ至ル迄賣
渡シタル物件ノ占有權ヲ保チ置クノ權〇第二占有權取戻ノ權即チ物
件ヲ引渡シタル後買主ノ信用ヲ疑フニ因リ短カキ期限内ニ其占有權
ヲ取戻スノ權(民法典第千二百二條第四少クトモ余輩ハ民法ニ議論ア
ル此法則ノ意味ノ明亮ナラサルニ因リ之ヲ解スルコト此ノ如シ)〇第三
先取リノ特權(民法典第千二百二條第四)即チ賣買ノ契約ヲ解除スルコ
トナク其賣渡シタル物件ヲ差押ヘテ之ヲ賣拂ヒ其代金ヲ己レノ權利

ニ充ツルノ權〇第四解除ノ權(民法典第千六百五十四條及ヒ第千八百
十四條)即チ契約ヲ解除シ賣渡シタル物件ヲ取戻シ管テ其物件ノ所有
者タルコト止メシコトナキカ如クスルノ權故ニ其物件ノ所有權ヲ取戻
スノ權

此四箇ノ權利中ノ二箇ニ付テハ破産ノ場合ニ於テ毫モ難論アルコト
得テ蓋シ其一ハ判然之ヲ禁シ其一ハ判然之ヲ認メタリ
先取リノ特權ハ(以上第三)判然之ヲ禁シタリ

第五百五十條末項千八百七十二年二月十二日ノ法律(民法典第千二百
二條ノ第四)ニ動産賣渡人ノ爲メ定メタル特權及ヒ取戻ノ權ハ破産
ノ場合ニ於テハ之ヲ行フコトヲ許サス
物件留置ノ權ハ判然之ヲ認メタリ

第五百七十七條 破産人ニ賣リタル商品未タ之ヲ其破産人ニ引渡サ

ス又ハ其破産人或ハ其破産人ニ代ル可キ者ニ送ラサル時ハ賣主其商品ヲ己レニ保テ置クヲ得可シ

故ニ上ニ掲ケタル第二及ヒ第四ノ權即チ占有權取戻ノ權及ヒ所有權ハ取戻ヲ致ス所ノ解除ノ權ニ付キ議論アルノミ此二箇ノ權利中其一ハ第五百五十條ノ末項ニ因リ之ヲ刪除シ他ハ第五百七十六條ニ因リ之ヲ制限シタリ然レニ此二箇ノ權利中ノ何レニ第五百五十條ヲ適用シ何レニ第五百六十七條ヲ適用ス可キヤ是レ即チ議論ノ點ナリトス
第五百七十六條 破産人ニ送リタル商品未タ其破産人ノ倉庫又ハ其破産人ノ算計ノ爲メ其商品ヲ賣拂フニ任シタル仲買人ノ倉庫中ニ入ラサル時ハ其商品ヲ取戻スヲ得可シ
然レモ若シ其商品ノ到着前管テ差送人ノ其姓名ヲ手署シタル勘定書及ヒ積荷目録又ハ運送狀ヲ證トシテ破産人ヨリ詐僞ナク之ヲ他

人ニ賣拂フタル時ハ其商品ヲ取戻サント求ム可カラス
此條ニ記スル商品ノ取戻ヲ爲ス者ハ既ニ破産人ヨリ受取タル内金并ニ運送賃仲買人ノ口錢保險料及ヒ其他ノ費用ノ爲メ前以テ破産人ヨリ受取タル金高ヲ破産人ノ債主ノ全員ニ償ヒ又此等ノ費用ニ付キ自己ヨリ拂フ可キ金高アル時ハ之ヲ其債主ノ全員ニ拂フ可シ
故ニ第五百七十六條ニ因リ制限シタル或ル取戻ノ權アル可シ本條ハ店株ノ如キ無形ノ動産ニ管セサルモ然ルニ論此取戻ノ權ハ如何
第一説是レ占有權ノ取戻タリ此處ニ在テハ解除ノ權ハ第五百五十條ニ因リ全ク之ヲ除去シタリ○蓋シ第五百五十條ノ解除ノ權ニ管スルヲ證明スルニ付テハ此説ニ派ニ分ル或ハ第五百五十條ニ云フ所ノ民法典第二千二百二條第四ハ解除ノ權ニ係ハルモノト爲スニ原因シ或ハ民法典第二千二百二條第四ニ此意アルヲ認メサル者ハ第五百五十

條ニ於テハ先取りノ特權ヲ除棄シタリ故ニ其先取りノ特權ヨリ重キ解除ノ權ニ至テハ無論之ヲ除棄シタルモノト爲スニ原因ス(千八百五十五年三月二十三日ノ法律第七條ハ此理由ニ基キタリ)○又直チニ第五百七十六條ハ占有權ノ取戻ニ管シ物件留置ノ權ノ結果ニ外ナラサルヲ證明スヘキ爲メ其次條即チ第五百七十七條ニ於テハ物件留置ノ權ノヲチ云フニ憑據シ此物件留置ノ權ヲ有スルキハ占有權取戻ノ權ヲ有セサ、モノト爲スト得スト論スル者アリ○此說ニ於テハ第五百七十六條ハ有用ナルモノ、如シ其故何トナレハ該條ハ民法典第二千百二條第四ヨリ尤モ嚴ナレハナリ且ツ該條ニ爲ス戻ノ區別モ亦瞭然タリ蓋シ買主未タ商品ヲ受取ラサル間ハ其占有權ヲ取戻スル尤モ容易ナル可シ何トナレハ賣主ハ假令ヒ其商品ヲ手放シタルモ買主未タ之ヲ占有セサレハナリ○又第五百七十八條ニ於テハ破産管財之

ニ許スニ賣買ノ執行ヲ求ムルノ權ヲ以テスルカ故ニ其賣買ハ第五百七十六條ニ因リ解除シタルニアラサルヤ明ナリ○第二說是レ解除ノ權ノ制限タリ(可此說ニ在テハ第五百五十條ニ除棄シタルモノハ占有權ノ取戻タリ)○第一區別ニ於テ余輩之ヲ觀察シ來リタル如ク(自第九百九十九號至第千四號)第五百七十六條前ノ諸條ニ於テハ所有權ノ取戻ニ付テ云フモノトス然ルニ本條ニ至リ此取戻ナル文字ヲ他ノ意味ニ解ス可シト爲スモノハ甚タ奇ナルカ如ク然リ余輩ヲ以テスルニ法律ニ全體ヨリ引援シタル此理由ハ唯々一以テ此疑問ヲ斷定スルニ足ルモノ、如シ○然ルニ又第五百七十六條ノ第三項ニ於テハ取戻人ニ命スルニ其管テ受取タル金高ヲ返スノ義務ヲ以テス是レ即チ賣買ヲ解除シタルノ證ニ非シテ何ソヤ何トナレハ若シ是レ物件留置ノ權ヲ言フニ止マル時ハ賣主ハ全部ノ支拂ヲ得ルニ至ル迄ハ其物件ト共

ニ其嘗テ破産人ヨリ受取タル金高ヲ留メ置クノ權ヲ有ス可ケレハナ
 リ○又此說ハ第五百七十七條ヨリ引援シタル說ニ答フルモノトス○
 又第五百七十八條ニ至テハ唯々契約ハ當然解除ス可キモノコ非スト
 ノ原則(民法典第千百八十四條ニ基キタルノミ買主ハ常ニ其代金ヲ拂
 フヲ以テ其解除ノ求メテ止ムルヲ得可シ○)此處ニ在テハ其問題ヲ
 詳論スルヲ得スト雖(余輩嘗テ之ヲ斷定シタルカ如ク若シ民法典
 第二千百二條第四ヲ單ニ占有權ノ取戻ニ管スルモノトスルキハ第五
 百五十條ノ意味ニ付キ毫モ疑アルヲナカル可シ○)疑問ヲ爲ス者アリ
 曰ク先取リノ特權ヲ除棄シタルキハ其特權ヨリ重キ解除ノ權ハ無論
 之ヲ保有スルヲ得サル可ク且ツ類似ニ因リ千八百五十五年三月二
 十三日ノ法律第七條ヲ言立ツルヲ得可シト余輩之ニ答テ云ハント
 ス是レ決レテ千八百七年及ヒ千八百三十八年ノ商法立法官カ思惟シ

タル所ノ意味ニアラサル可シト何トナレハ此意味ハ千八百五十五年
 始メテ我法律中ニ發顯シタルモノナリ且ツ猶ホ現今ニ在テモ此意味
 ハ千八百五十五年三月二十三日ノ法律第七條ノ特別ナル場合ヲ除ク
 ノ外更ニ一般ノ原則トシテ之ヲ適用シタルモノアラサレハナリ○若
 シ民法典第二千百二條ノ第四ヲ普通法トシテ占有權ノ取戻ヲ定ムル
 モトトセサルキハ如何シテ商法立法官ハ第五百七十六條ニ於テ之ヲ
 定メタリトスルヲ得可キヤ商法立法官ハ民法立法官ニ比セハ尤モ
 嚴峻ナル者ニ非スマ○若シ之ニ反シ民法典第二千百二條ノ第四ニ定
 ムル所ノモノハ此取戻ノ權ナリトスルキハ如何シテ第五百五十條ノ
 文中ニ入ラサルヲ得可キヤ且ツ假令ヒ此說ニ於テモ第五百七十六
 條ハ之ヲ第五百五十條ニ比セハ尤モ苛酷ナリト云フヲ得サル可ク
 其意味ニ至テハ反テ廣キモノトス何トナレハ期限ヲ定ムルヲナク賣

買主爲シタルコトヲ必要トセサレハナリ○第五百七十六條ニ定メタル條件ハ善ク此第二説ヲ説明スルモノトス余輩之ヲ後ニ詳論ス可シ○又千八百三十八年ノ法律ノ討議ノ際トリビエー氏ハ此第二説ノ意味ヲ以テ第五百七十六條ヲ説明シタリ

(第千六號) 今ヨリ此取戻ノ權ヲ行フニ付キ第五百七十六條ニ定メタル條件ヲ論ス可シ

原則ニ於テハ商品ノ未ダ買主ノ倉庫又ハ其商品ヲ賣拂フコトニ任シタル仲買人ノ倉庫中ニ入ラサルコトヲ要ス是レ既ニ解除ノ權ヲ行フニ付テノ一ノ制限タリ何トナレハ普通法ニ在テハ解除ノ權ハ一般ニ取戻ニ因リ之ヲ行フコトヲ得可ク且ツ假令ヒ其物件ヲ買主ニ引渡シタル後ト雖モ未ダ其物件ヲ善意ノ新買主ニ賣渡シ且ツ之ヲ引渡サ、ル間ハ常ニ其取戻ヲ爲スコトヲ得レハナリ(民法典第二千二百七十九條)○此普

通法ニ及スル所以ノモノハ左ノ理由ニ因リ然ルモノトス

第一 商事上ニ於テハ商品ハ賣ル爲メニ買入ル、モノタリ民事上ニ於ケルカ如ク所持スル爲メニ買入ル、モノニ非ス故ニ賣主ハ買主常ニ其商品ヲ貯藏スルモノト心算スルコトヲ得サル可ク又其商品ハ可成的急速ニ賣拂フ可キモノタリ故ニ其買主ノ手ニ存スルモノハ全ク僥倖ニ属スレハナリ

第二 類似品ノ賣主二人以上アル時破産人ヲシテ其一人ヨリ買入タル商品ヲ他ノ一人ニ返還シ其一人ヲ害シテ他ノ一人ヲ益セシムルコトヲ欲セサリシナリ且ツ賣渡シタル商品ノ其商品ニ異ナラサル旨ヲ證スルニ付テノ至難ナル證據ヲ立テシムルコトヲ欲セサリシナリ

三 買主ハ其倉庫中ニ商品ヲ有スルヲ以テ信用ヲ得ルコトヲ得タ

リ然ルニ若シ賣主其商品ヲ取戻ス時ハ其債主ハ之カ爲メ損害ヲ蒙ルル可シ

余輩ヲ以テスル時ハ主タルカ如キ此第三ノ理由ハ賣主ノ先取ノ特權ヲ全ク除棄シタル所ノ理由ト一致ス(第五百五十條)且ツ斯ノ如ク解釋シタル時ハ此規則ハ余輩カ上ニ述ヘタル處ノ意味即チ解除ノ權ハ先取リノ特權ヨリ重キモノナルカ故ニ若シ先取リノ特權ヲ除棄シタルキハ素ヨリ解除ノ權ヲ除棄シタリトノ意味ヲ十分ナラシムルモノトス蓋シ法律ニ於テハ若シ賣主ト其賣主ヨリ賣渡シタル商品ヲ引當物トセンコト心算シタル他人トアルキハ解除ノ權ヲ除棄スト雖モ若シ其商品ヲ引當物トセンコト心算シタル他人アラサル時ハ此解除ノ權ヲ成立セシムルモノトス

此等ノ理由殊ニ第三ノ理由ハ余輩ヲシテ第五百七十六條ノ要件ヲ明

解セシムルモノトス該條ニ循フ時ハ取戻ノ權ハ買主ノ倉庫中ニ商品ノ入りタル後ハ消滅スルモノニシテ此倉庫中ナル語尤モ重要タリ○是ニ由テ之ヲ考フルニ若シ重量大嵩ニシテ自カラ運搬スルコトヲ得サル物件ナル時且ツ引渡ハ唯々其物件ヲ買主ニ示スニ止マル時此引渡ハ十分ナラサルモノト決定セサル可カラス伐採ス可キ根樹ノ引渡ニ付キ斯ノ如ク決定シタリ千八百五十五年三月二十六日フウルシー控訴院然レモ寶玉類ノ如キ判決ダローズ類集第五十五卷第二部第三百八丁持運ニ容易ナル物件ニ付テハ之ニ異ナリ何トナレハ賣主之ヲ買主ニ引渡シタル上ハ買主ハ之ヲ其身ニ携持シ之ニ因リ信用ヲ得ルコトヲ得レハナリ○又余輩ハ同語ニ因リ確定且ツ物件上ノ引渡アルコトヲ必要ナリトシ民法典第六百六條ニ云フ處ノ無實ノ引渡ハ之ヲ十分ナラサルモノトス且ツ殊ニ商品ヲ入レ置キタル賣主ノ倉庫ノ鍵ノ引渡モ亦是レ十分ナラサルモノトス

(第千七號) 買主ノ倉庫ナル語ノ意味ヲ確定スルニ付テハ夥多ノ問題アリ

(論)買主ニ属スル船舶ニ商品ヲ積入タル時ハ十分ナル可キヤ余輩ヲ以テスルキハ船舶ニ積入タル商品ノ種類ニ管スル商業上ノ慣習ニ從ヒ之ヲ區別セサル可カラス若シ其商品例ヘハ炭薪及ヒ巴里ニ於テノ審判ノ如ク常ニ船上ニ於テ賣買ス可キモノナル時ハ船舶ハ則チ倉庫ナリ但シ之ニ反スルノ場合ナルキハ船舶ハ全ク倉庫ニ等シカラサルモノト決定セサル可カラス 裁判例規中或ハ之ヲ買主ノ倉庫ニ等シキモノトス類集第五十九卷第一千八百五十九年六月二十日願書局判決ダロカラサルモノト爲シタリ(千八百七十一年八月十七日却下判決ダロ一部類集第七十一卷第一千八百七十七丁) (論)伐倒シタル材木ノアル場所ニ付テハ如何裁判例規ニ於テハ倉庫ニ等シキモノト判定シタリ余輩モ亦此說ヲ取ラントス何トナレハ伐倒

シタル材木ハ其場所ニテ其材木ノ買主ヨリ之ヲ賣ルヲ得可ク且ツ是レ信用ヲ得ルニ付テノ方法トナルヲ得レハナリ (論)貨庫場及ヒ商品預所ニ付テハ如何此場合ニ於テモ亦余輩ハ類似ノ點アルモノトス何トナレハ余輩既ニ之ヲ觀察シタル如ク貨庫場又ハ商品預所ニ預ク置タル商品ハ之ヲ賣拂フヲ尤モ容易ナル可ク且ツ其商品ハ信用ノ機械トナルヲ得レハナリ (論)鐵道ノ停車場ニ付テハ如何此處ニ在テハ更ニ類似ノ點アルニアラズ何トナレハ平常鐵道ノ停車場ニ於テ商品ヲ賣拂フヲナカル可ク且ツ慣習ニ據ルニ鐵道ノ停車場ニ商品ヲ看ルヲハ決シテ其商品ノ受取人ノ爲メニ信用ヲ得ルノ元素トナラサレハナリ 破産宣告前ニ買主ノ倉庫中ニ引渡シタルヲ必要ナリトス何トナレハ法律ニ於テ總テノ權利ヲ定ムルモノハ常ニ此期限ニアレハナリ其

他余輩カ述ヘ來リタル處ノ理由ハ其後破産管財人又ハ破産人ニ爲シタル引渡ニ之ヲ適用スルヲ得サルモノトス
 又取戻ノ權ハ仲買人ノ倉庫中ニ引渡ヲ爲スニ因リ止ム可キモノトス
 尤モ其仲買人ノ其商品ヲ賣リ拂フニ任シタルヲ必要ナリ(第五百七十六條第一項)何トナレハ此所ニ在テハ同一ノ理由アレハナリ但シ其仲買人若シ其商品ヲ運送スルヲ任シタル運送仲買人ナル時ハ同一ナラサル可シ

第五百七十六條第一項ハ代金ノ支拂アレサルニ付テノ解除ニ管スルノミ故ニ若シ他ノ理由ニ因リ賣買ノ解除トナリシ時ハ常ニ取戻ヲ爲スヲ得可ク賣買ノ眞面目ナラサリシ時モ亦同一ナリ

(第千八號) 第五百七十六條第二項ニ於テハ商品ノ到着前ト雖モ若シ差送人ハ其姓名ヲ手署シタル勘定書及ヒ積荷目錄又ハ運送狀ヲ證トシ

テ詐僞ナク其商品ヲ他人ニ賣拂フタル時ハ取戻ノ權ヲ止ム可キモノトス此第二項商品ノ到着前ト雖モ取戻ノ權ヲ止ムルカ故ニ一見シタル所ニ依レハ此第二項ハ第一項ヨリ制限アルモノ、如シ然ルニ是レ反テ普通法ノ定規ニ近キモノトス何トナレハ此第二項ニ在テハ買主ノ倉庫ニ商品ノ到着ヨリ尙一層重大適切ナル事件アルヲ假定スレハナリ即チ引渡後ニ爲シタル其商品ノ賣拂是ナリ蓋シ然ル上ハ善意ナル新買主ノ爲メニ(法律ニ於テハ詐僞ナクナル文字ヲ加フルノ注意ヲ爲シタリ)動産ノ事ニ付テハ現ニ之ヲ有スルヲ以テ其所有權ヲ有スルモノナリ(民法第二千二百七十九條)トノ原則ヲ適用セサル可カラス然レモ又本條ニ於テハ之カ爲メ勘定書ト積荷目錄又ハ勘定書ト運送狀トヲ以テ其賣買ヲ爲シタルヲ要ス余輩屢之ヲ説明シタル如ク勘定書ハ所有權ノ第一移轉ヲ證明スルニ在リ積荷目錄又ハ運送狀ハ商

品ノ到着前其占有權ヲ移轉スルノ方法ヲ與フルニ在リ
 故ニ此第二項ハ一方ニ在テハ第一項ヨリ嚴ナルモノ、如ク又他ノ一
 方ニ在テハ民法典第二千二百七十九條ヨリ嚴ナルモノ、如ク實ニ商
 法典第九十二條第二項ニ循フ時ハ更ニ疑ヲ容レサル如ク積荷目録又
 ハ運送狀ノ適法ノ占有ハ商品ノ占有ニ等シキモノトスル時ハ破産人
 ナル賣主ハ唯積荷目録又ハ運送狀ヲ得タルノ一事ヲ以テ其商品ヲ占
 有スル者ト爲スコシ其商品ハ其倉庫中ニ入りタルモノト看做スコシ
 且ツ取戻ノ權ハ第五百七十六條第一項ニ因リ止ム可キモノト斷言ス
 可キカ如シ或人曰ク此處ニ在テハ實ニ同一ノ理由アリ其破産人ナル
 買主ハ其商品ヲ賣リ拂フノ權ヲ有スコシ其債主ヲシテ其商品ヲ占有
 セシムルノ權ヲ有スコシ且ツ積荷目録ヲ以テ商品ヲ其倉庫中ニ有ス
 ルト同一ノ信用ヲ有スルヲ得タリ(第千六號比較)殊ニ其積荷目録又

ハ運送狀ヲ其已レノ買主ニ引渡シ其商品ヲ賣渡シタル時ハ其積荷目
 録又ハ運送狀ヲ占有シタル新買主若シ其善意ナルニ於テハ直チニ民
 法典第二千二百七十九條ヲ言立ツルヲ得可ク且ツ假令ヒ勘定書ト
 同時ニ其積荷目録又ハ運送狀ヲ得サリシ時ト雖モ其商品ノ取戻ヲ受
 クルヲ免カル可キモノ、如シト

盖シ此理ニ基キ本條ハ規則ニ適シテ積荷目録又ハ運送狀ヲ買主ニ引
 渡シタル場合ヲ言フモノニ非スト爲シタル者アリ曰ク法律ニ於テハ
 積荷目録又ハ運送狀ヲ證トシテナル語ニ因リ唯此等ノ證書ヲ買主ニ
 示シタルニ過キサカ又ハ適法ノ法式ニ因リ此等ノ證書ヲ買主ニ引
 渡サ、リシ者ト假定シタリ例ヘハ若シ積荷目録裏書ヲ以テ讓渡ス可
 キモノナル時其裏書ヲ爲スヲナク之ヲ引渡シタル時はナリ曰ク此等
 ノ場合ニ在テハ勘定書ハ必ラス其積荷目録又ハ運送狀ニ附屬シアル

トヲ要ス且ツ此等ノ證書ニハ差送人ノ姓名手署アルヲ要ス然レモ若シ適法ノ法式ニ因リ積荷目録又ハ運送狀ヲ引渡シタル時例ヘハ若シ其證書裏書ヲ以テ譲リ渡ス可キモノナル時其裏書ヲ爲シ又ハ若シ其證書無記名ノモノナル時ニ唯其通常ノ引渡ヲ爲シタル時此等ノ場合ニ在テハ復タ第五百七十六條ノ第二項ヲ適用ス可カラズ一般ノ原則ニ循ヒ假令ヒ勘定書アラサルモ善意ノ買主ハ確乎タル所有權ヲ得タリト言ハサル可カラズト○余輩ヲ以テスル時ハ第五百七十六條第二項ノ適用ヲ斯ノ如キ場合ニ限ルヲ得サルモノトス蓋シ斯ノ如キ場合ハ實際上決メ之レアラサル可シ何トナレハ買主ハ常ニ積荷目録又ハ運送狀ヲ實見シテ之ヲ受取ル可シ然ルチ如何シテ其買主ハ其證書ノ適法ノ讓渡ヲ求メスト假定スルヲ得可キヤ且ツ其買主ハ如何シテ其賣主カ其證書ノ適法ノ占有權ヲ他人ニ與ヘ且ツ之カ爲メ其第

一ノ讓渡ヲ無効ナラシムルヲ欲シタリト假定スルヲ得可キヤ○又此場合ニ於テハ法律ハ何か故ニ其買主ヲ保護ス可キヤ更ニ其理由ヲ看サル可シ蓋シ其買主ハ其積荷目録又ハ運送狀ノ適法ノ讓渡ヲ求メザリシチ以テ尤モ大ナル不注意ヲ爲シタルモノトス且ツ之カ爲メ法律ハ普通法ノ全ク例外ニシテ其常ニ保護セント欲スル債主全員ノ利益ニ反スル一ノ法則ヲ設ケタルモノトス○尤モ此適法ノ讓渡アラサルヲハ買主ノ爲メニ其善意ナリトノ思量ヲ生スルモノトス何トナレハ若シ此等ノ證書ヲ其買主ニ讓渡サ、リシ時ハ其賣主ノ權利ニ瑕瑾アル可シトノ疑ヲ來タス可ケレハナリ○蓋シ差送人ノ其姓名ヲ手署シタル勘定書ヲ其買主ニ示シタルヤ疑ヲ容レサルナリ然レモ若シ此勘定書ニ其差送人ノ請取アラサル時ハ此勘定書ハ商品ノ賣渡アリタリト雖モ未タ其代金ノ支拂アテストノ意ヲ示シタル可シ○其他余

輩カ今茲ニ討論スル所ノ理論ハ第五百七十六條第二項ヲ民法典第二千二百七十九條ト調和セシムルヤ疑ヲ容レサル可シ然レモ又其第二項ヲ第一項ト調和セシムルモノニ非ス故ニ此理論ハ決ノ立法官ノ意思ヲ示スモノニ非サルヘシ

(第千八號 第二) 然ルニ又余輩ヲ以テスル時ハ此等ノ法則ヲ調和セシムルヲ得可ク此第二項ハ尤モ簡易ニ且ツ尤モ道理ニ適合シタル方法ニ因リ之ヲ説明スルヲ得可シ蓋シ積荷目錄又ハ運送狀ノ適法ノ占有權ハ余輩カ今茲ニ論スル所ノ點ニ付テハ全ク商品ノ占有權ニ等シキモノニ非ス其占有權ハ想像上ノ占有權ニシテ實物上ノ占有權ニ非ス且ツ此想像上ノ占有權ハ決ノ實物上ノ占有權ト同一ノ安全ヲ他人ニ與フルモノニ非ス何トナレハ常ニ此等ノ證書ハ贋造ニアラサルカ其姓名手署并ニ其裏書ノ姓名手署ハ真正ノモノナルカ其姓名手

署シタル者ハ其證書ノ持主ト詐僞ヲ通謀シタルニ非サルカ其商品ハ實ニ存在スルカ且ツ運送ノ途中ニ在ルカ又自カラ其商品ノ受取人ナリト主張スル證書ノ持主ハ其商品ヲ自由ニ處分スルノ權ヲ有スルカナ常ニ取調ヘサル可カラサレハナリ此二個ノ景狀ノ間ニハ此重大ナル差異アリ故ニ立法官ハ質物設定ノ適法ナルヲ付キ想像上ノ占有權ヲ以テ十分ナリト爲シタリト雖モ(第九十二條第二項)余輩カ今茲ニ論スル所ノ點ニ付テハ此想像上ノ占有權ヲ以テ十分ナリト爲サ、ルモノトス

先ツ第五百七十六條ノ第一項ニ付テハ法律ハ積荷目錄又ハ運送狀ノ適法ノ占有ヲ買主ノ倉庫中ニ商品ヲ入レタルヲニ等シキモノト看做シタリ蓋シ何人ト雖モ之ヲ允許セサル可カラス尤モ余輩カ此第一項ヲ論スルニ方リ與ヘタル所ノ三個ノ理由中(第千六號參看)少クトモ二

個ハ復タ全ク之ヲ適用スルヲ得ス即チ買主ハ余輩之ヲ述ヘ來リタル如ク積荷目録又ハ運送狀ヲ有スルヲ以テ商品ヲ有スルト同一ノ信用ヲ得ルヲ得サル可ク次ニ商品ノ同一ナルヲハ其商品ノ買主ノ倉庫中ニ入りタル時ト均シク其運送ノ途中ニ在テ消滅スルモノニ非サル可シ

又他ノ一方ニ在テハ余輩ヲ以テスルニ民法典第二千二百七十九條ニ付テハ全ク一般ノ方法ニ因リ想像上ノ占有權ハ決ノ之ヲ實物上ノ占有權ト同一視ス可カラシ想像上ノ引渡ハ決ノ之ヲ實物上ノ引渡ト同一視ス可カラスト決定セサル可カラサルモノ、如シ蓋シ民法ニ於テハ動産ノ事ニ付テハ現ニ之ヲ有スルヲ以テ其所有權ヲ有スルモノナリトノ規則ハ唯々双方ノ承諾ヨリ生ス可キ引渡ノミチ言立ツル所ノ買主ヲ保護セサルモノト爲ストニ付テハ何人ト雖モ同意ナル可シ(民

法典第千六百六條第四項)余輩以爲テク唯々賣渡シタル物件ヲ入レ置キタル倉庫ノ鍵ヲ受取タル者ニ付テモ亦同一ナリト此等ノ決定ハ常ニ同一ノ理由ニ根據ス可シ即チ是等ノ想像上ノ占有權ハ或種ノ疑ヲ容ル可キモノナルカ故ニ實物上ノ占有權ト同一ノ安全ヲ買主ニ與フルモノニ非サル可シ其他物件ヲ有スル時即チ自己ノ倉庫中ニ物件ヲ有スル時ト等シク其物件ヲ自由ニ處分スルヲ得ルニ付テノ權利ノ正確ナルヲ感セサルモノトス然ルニ動産ノ事ニ付テハ現ニ之ヲ有スルヲ以テ其所有權ヲ有スルモノナリトノ規則ヲ制定シ以テ立法官ハ動産ニ付テノ引渡ノ安全ヲ保護センヲ欲シタリ然レモ立法官ハ唯々自然ノ感覺ニ因リ之ヲ保護ス可キ場合又ハ正當ノ道理ニ因リ之ヲ儘ム可キ場合ニ於テ之ヲ保護センヲ欲シタルニ止マリ數個ノ疑フ可キ理由アル時ハ之ヲ保護セント欲シタルニ非サル可シ○故ニ第

五百七十六條第二項ニ在テハ立法官ハ單ニ此意味ヲ積荷目録又ハ運送狀ヨリ生スル所ノ想像上ノ占有權ニ適用シタリ蓋シ唯々此證書中ノ一通ノミヲ受取タル買主ハ全ク此想像上ノ占有權ニ憑據スルヲ得ス又之ニ憑據ス可カラス尤モ若シ差送人其差送リタル商品ノ所有權ヲ讓リ渡ス可シトノ意ヲ證ス可キ勘定書ノ差示ニ據リタル時ハ別段ナリ其他積荷目録又ハ運送狀ノ其商品ニ管スルヲ證明セントスルニハ其二通ノ證書ハ均シク差送人ハ其姓名ヲ手署シタルモノナルヲ要ス又其積荷目録又ハ運送狀ニ賣主ノ其姓名ヲ手署スルヲ要スルニ付テハ尤モ道理ニ適シタル一ノ他ノ理由アリ蓋シ賣主ノ請取ヲ附記セサル勘定書ハ又買主ニ對シ其代金ノ支拂アラサリシ旨ヲ證スルモノトス故ニ其又買主キテ善意ノ買主タラシメントスルニハ少クトモ間接ニ其賣主ハ他人ニ對シ其解除ノ權又ハ取戻ノ權ヲ拋棄

シタリト爲ス可キ性質ノ事件アルヲ要ス但シ法律ニ於テハ賣主ヨリ其積荷目録又ハ運送狀ニ爲シタル姓名手署ヲ此間接ノ拋棄ノ意味ニ解釋シタルモノトス又此等ノ條件アルキハ其又買主ハ運送ノ途中ニ在テモ其商品ノ善意ノ占有者ナリト云フヲ得可シ蓋シ此處ニ在テモ猶ホ未タ其又買主ノ權利中ニ或種ノ瑕瑾アルヲ得可キヤ論ヲ待タサル可シ然レモ總テノ外見上ノ保證ニ付テハ法律ハ全ク民法典第二千二百七十九條ニ因リ之ヲ保護シタリ

余輩ヲ以テスルニ此說ハ第五百七十六條第二項ノ法則ヲ十分ニ説明スルモノ、如ク且ツ同時ニ立法官ノ精神ニ循ヒ十分ニ民法典第二千二百七十九條ヲ適用スルモノ、如シ故ニ此說ハ唯々破産人ナル買主ヨリ爲シタル賣拂ノ場合ニ之ヲ適用ス可キノミナラス又買主ヨリ賣物上ノ占有權ノミナラス積荷目録又ハ運送狀ノ適法ノ占有權ヲ言立

テ以テ民法典第二百七十九條ヲ後稿ト爲サント欲スル總テノ場
 合ニ之ヲ適用ス可キモノトス。○例ヘハ買主ヨリ質物トシテ積荷目録
 又ハ運送狀ヲ受取タル債主ハ等シク買主ヨリ勘定書ヲ受取タルカ又
 ハ少クトモ其勘定書ヲ實見シ其二通ノ證書ニ差送人ノ姓名手署アル
 一ヲ確知シタル時ニ非サレハ賣主ヨリ取戻ノ求メヲ受クルヲ免カル
 、一ヲ得ス此決定ハ質物ノ設定ニ付テハ積荷目録又ハ運送狀ニ適法
 ノ占有權ヲ以テ十分ナリトスル商法典第九十二條第二項ニ反スルモ
 ノニ非ス蓋シ此第九十二條ニ循フキハ債主ハ其物件ニ付テ論スル
 コトヲ得サル所有者ナリト假定シ其債主ノ他ノ債主ニ對シ法律ニ
 適シテ質物ヲ設定セントスルニハ此條件アルヲ以テ十分ナリトスル
 ヤ疑ヲ容レサルナリ然レモ第九十二條ニ於テハ唯々此簡易明白ナル
 場合ヲ規定シタルノミ該條ハ決ノ債主カ其物件ニ權利ヲ有セサル

時又ハ唯々解除ノ權ヲ有スルニ止マル時質物ヲ有スル債主ニ十分ナ
 ル安全ヲ與フルノ目的ヲ有スルモノニ非サル可シ故ニ商法典第九十
 二條ハ(民法典第二百七十六條ト等シク)物件ヲ紛失シタル所有主又ハ
 盜難ニ罹リタル所有主ノ取戻ニ對シ質物ヲ有スル債主ヲ保護スルモ
 ノニ非スト云フモノハ即チ之カ證據ナリトス
 (論)若シ賣主積荷目録又ハ運送狀ニ其姓名ヲ手署セスト雖モ其積荷目
 録又ハ運送狀ヲ買主ニ差送ルニ付テハ添狀ニ其姓名ヲ手署シタル時
 ハ如何此時ニ在テモ等シク其取戻ノ權ヲ失フ可キヤ○余輩ヲ以テス
 ル時ハ取戻ノ權ヲ失ハサルモノトス何トナレハ余輩カ述ヘタル所ノ
 理由ハ此場合ニ適用スル一ヲ得サレハナリ蓋シ賣主ハ其積荷目録ニ
 適法ノ法式ヲ與ヘサリシモノトス(第二百八十二條)故ニ此處ニ在テハ
 法律ニ於テ賣主カ適法ニ其姓名ヲ手署シタル積荷目録ニ與フル所ノ

承諾ノ思量アルヲ得サルナリ

第千九號) 何レノ場合ニ於テモ商品ヲ取戻サントスル時ハ賣主ハ其
 取戻サントスル商品ト其管テ引渡シタル商品ト同一ナル旨ヲ證セサ
 ル可カラス蓋シ此第五百七十六條ハ舊第五百八十條ト違ヒ復タ同一
 ナルヲ付テノ別段ノ保護ヲ要セサルモノトス又第五百七十五條ノ
 如ク其商品ノ猶ホ其儘存在スルヲ要セサルモノトス故ニ余輩ヲ以
 テスル時ハ假令ヒ其商品ニ或ル變更ヲ加ヘタルモ ルヌ一アル第二
 ドマンシア第五卷第五百四十五丁アローゼー第二千八百三十九〇此
 諸家ノ説ノ如ク敢テ其商品製作ヲ加ヘタルヲ言フニ非ス何トナレ
 ハ其商品ハ必ラス未ク運 送 全ク其商品ニ異ナラサル時ハ其取戻ヲ爲ス
 一チ許サ、ル可カラス且又此處ニ在テハ第五百七十五條ノ場合ト違
 ヒ混合シタル物件ノ賣主數人ヨリ爲ス可キ取戻ノ求メテ許ルストナ
 得可シ アローゼー 第二千八百三十九〇其商品ノ破産人ノ商品ト混淆
 シタル場合ニ於テハ取戻ヲ爲ストナ得サルヤ論ヲ俟タサルナ

リベダリード第千四百四十九ドマンシア第五卷

第五百四十六丁アローゼー第二千八百三十九

(第千十號) 第三項ニ於テハ商品ヲ取戻サントスル賣主チシテ其既ニ

受取タル内金ヲ償還ス可キノ義務ヲ負ハシムルモノトス蓋シ是レ賣

買契約ノ解除アリトノ證トス何トナレハ賣主ハ原由ナク代價ノ一部

タル此金高チ受取ルヲ得サレハナリ然ルニ若シ商品ノ取戻ノ物件

留置ノ權ノ執行ニ外ナラストスル時ハ更ニ此義務ヲ説明スルヲ得

サル可シ是故ニ余輩ハ此説ヲ取ラサリシナリ○運送賃仲買人ノ口錢

及ヒ保險料ノ返還ニ至テハ賣主ノ爲メニ甚タ酷ナルモノ、如ク然リ

何トナレハ此等ノ費用ハ買主ノ爲メニ拂ヒタリ且ツ其過失ニ因リ此

等ノ費用ヲ無用ナラシノタルモノハ其買主ナレハナリ蓋シ商法典及

ヒ其後千八百三十八年ノ立法官ハ第五百七十五條ノ問題タル取戻ニ

付テノ規則ヲ此所ニ適用シタリ是レ甚ク其當チ得サルモノトス

代金ノ支拂アラサルニ付テノ解除ハ當然ノ解除ニアラス(民法典第千
百八十四條及ヒ第千六百五十四條)義務者ハ常ニ其義務ヲ執行シ以テ
其解除ヲ止ムルヲ得可シ是レ即チ第五百七十八條ニ適用スル所ヲ
リ

第五百七十八條 前二條ノ場合ニ於テハ破産管財人ハ掛リ裁判役ノ
允許ヲ得タル上ニテ營テ破産人ト商品ノ賣主ト協議セシ代金ヲ其
賣主ニ拂ヒ商品ノ引渡ヲ求ムルノ權アリ

若シ賣主第五百七十六條ノ定規ニ循ハント欲スル旨ヲ申述フルニ係
ラス破産管財人商品ノ引渡ヲ求メタル時ハ債主全員ノ名義ヲ以テ其
代金ノ全部ヲ支拂フ可キノ義務ヲ負ハサル可カラス尤モ之カ爲メ契
約ノ期限ヲ失フヲナカル可シ然レモ若シ賣主其取戻ノ權ヲ用ラル
ナク商品ヲ引渡シタル時ハ破産管財人ハ其義務ヲ負フヲナカル可シ

蓋シ賣主ハ第五百七十六條ノ定規ヲ言立ツルヲナク商品ヲ引渡シ以
テ該條ノ利益ヲ拋棄シタリ故ニ復々通常ノ債主ニ過キサル可シ

(第千十一號) 取戻ニ普通ナル法式ニ付テノ規則

第五百七十九條 破産管財人ハ掛リ裁判役ノ允許ヲ得タル上ニテ此
章ニ記スル取戻ノ求メテ許ルストテ得可シ若シ此事ニ付キ争ノ起
ル時ハ裁判所ニテ掛リ裁判役ノ説ヲ聽キタル上其裁判ヲ爲ス可シ
第三〇破産人ノ婦ノ取戻

(第千十二號) 分財法ヲ除クノ外總テノ他ノ婚姻法ニ於テハ婦ノ財産
ニシテ夫ノ手ニ委テタルモノアリトス夫ハ此財産ヲ支配スルノ權ト
其財産ヨリ生スル所ノ利益ヲ取収スルノ權トチ有スト雖モ其所有權
ニ至テハ固ヨリ婦ニ屬スルモノトス 財產共通法ニ於ケル共通財産ヲ
産ハ先ツ第一ニ夫ノ債主ノ引當物ト 言フモノニ非ス何トナレハ其財
成ル可ケレハナリ(第五百六十條比較) 故ニ此財産ハ夫ノ債主ノ引當物

トナラサルヤ明ナリ婦ハ所有主トシテ其財産ヲ取戻スノ權ヲ有ス可
 ン
 蓋シ之カ爲メ財産ノ分別ヲ求ムルノ義務ナカル可シ何トナレハ婦ハ
 其己レノ財産ヲ其夫ノ債主ニ渡サ、ルニ付テノ權ヲ有ス可ク且ツ其
 已レノ財産ヲ破産ノ財産中ニ入ル、ヲ妨クルニ付テノ權ヲ有スレハ
 トリ一旦區別ヲ爲シタル上ハ婦若シ其夫ニ信用ヲ有スルニ於テハ其
 婚姻契約ノ期限内ハ其財産ノ支配ヲ其夫ニ委ヌルヲ得可ク又商法
 典第五百五十七條以下ニ於テハ更ニ財産ヲ分別スルニ付テノ婦ノ權
 利ヲ言ハサルモノトス民法典第四百六條ハ此區別ニ因リ之ヲ
 説明スルヲ得可シ該條ニ於テハ婦ノ債主ニ
 財產ノ分別ヲ求ムルヲ許サスト雖モ其夫ノ破産ヲ爲シタル場合又
 ハ其產業ヲ破リタル場合ニ於テハ其債主ニ代リ其權利ヲ行フヲ其債
 主ニ許シタリ即チ夫債主ニ許シタリトス
 然レモ法律ハ之カ爲メ破産人ノ債主ヲシテ破産人ノ財産ノ幾部ヲ失

ハシメ破産人其財産ノ幾部ヲ其婦ノ所有ト爲シ置クカ如キ詐僞アラ
 ンコト恐レタリ故ニ婦ノ所有權ノ證ニ付テハ尤モ嚴ナルモノトス○
 蓋シ第五百五十九條ハ之ヲ一般ノ原則ト看做スコト得可シ

第五百五十九條 婚姻ノ契約ヲ結ビタル方法ノ如何ヲ問ハス前條ニ
 記シタル場合ノ外ハ破産人ノ婦ノ買入タル財産ハ其夫ノ金高ヲ以
 テ之ヲ買入レ債主等ノ得可キ財團ニ加フ可キモノナリト法律上ニ
 テ思量ス可シ但シ婦其財産ヲ取戻サントスルニハ其財産自己ノ所
 有タルノ證ヲ立ツ可シ

本條ハ其文面ニ於テハ結縁ノ間ニ買入タル財産ニ付テノミ言フモノ
 、如シト雖モ本款ノ他ノ諸條ヲ參觀スルニ結婚以前ヨリ其婦ニ屬シ
 タル財産ニ付テモ亦同一ノ思量アリ且ツ婦ヨリ反對ノ證ヲ立ツ可キ
 ノミナラス其證ニ付テ往々特別ノ條件アルモノトス

第一動産ニ付テハ如何

(第一千十三號) 普通法ニ於テハ(民法典第四百十五條及ヒ第一千五百四條)婦ハ總テノ方法ニ因リ其自己ノ動産ノ成立ヲ證スルヲ得可シ且ツ假令ヒ世人ノ公評ニ因ルト雖モ之ヲ證スルヲ得可シ何トナレハ其目錄ヲ記ス可キ者ハ夫ナルヲ以テナリ若シ其利益ノミニ管スル時ハ夫ヲシテ此條件ニ從ハシムルヲ得可シ然レモ若シ債主ノ利益ニ管スル時ハ之ニ異ナリ婦ハ公正ノ證書ニ因リ之ヲ證セサル可カラス

第五百六十條 破産人ノ婦婚姻ノ契約書ニ記シタル嫁資ノ動産又ハ婚姻ヲ結ビシ後遺物相續或ハ生存中ノ贈遺及ヒ遺囑ノ贈遺ノ名義ニテ人ヨリ受ケタル動産ヲ其夫ト共通セサル時ハ之ヲ取戻スヲ得可シ但シ之カ爲メ目錄又ハ其他公正ノ證書ヲ以テ其動産ハ其夫ト共通セカリシ動産ニ相違ナキノ證ヲ立ツ可シ

婚姻ヲ結ビタル方法ノ如何ヲ問ハス婦其證ヲ立テサルハ夫及ヒ婦ノ用ヒタル總テノ動産ヲ債主ノ得可キ財團ニ加フ可シ但シ此場合ニ於テ破産管財人ハ掛リ裁判役ノ允許ヲ得タル上婦ノ爲メニ必要ナル衣服及ヒ麻布類ヲ其婦ニ渡スヲ得可シ

目錄ハ尤モ常用ノ方法タリ其他ハ公正ノ證書ハ例ヘハ動産ノ生存中ノ贈遺ニ付キ民法典第九百四十八條ニ定メタル評價書タルヲ得可シ

○此法律ハ命令法タリ且ツ公正ノ證書ハ私印ノ證書ヲ以テ爲シタル夫ノ反對ノ陳述又ハ婚姻契約書ニ因リ他ノ方法ヲ以テ證スルヲ許シタル事又ハ婚姻契約書ニ因リ全ク其證ヲ立ツルヲ免シタル事等ヲ以テ之ニ換ユルヲ得ス實ニ夫ノ申述及ヒ免除ハ決シテ其債主ニ對スルノ證トナルヲ得ス何トナレハ法律ニ此規則ヲ設ケタル所以ノモノハ畢竟其夫ニ對スルカ爲メナレハナリ○然レモ又夫ニ嫁資

ヲ渡シタルハ婚姻契約書ニ定メタル箇條ニ因リ十分ニ之ヲ證ス可
ク且ツ結婚ハ其受取證書ニ等シカル可シ此處ニ在テハ詐偽アルモノ
ト爲スヲ得ス蓋シ夫未タ家資ヲ受取ラサルニ其婚姻ヲ爲スヲアラ
サル可ケレハナリ

公正ノ證書アラサルニ於テハ婦ハ其財産ヲ取戻スノ權ヲ失フ可シ然
レモ其婦ハ常ニ少クトモ其證トシテ差出ス可キ私ノ證書ニ從ヒ其財
産ノ價格ニ付テノ債主タルヲ得可シ何トナレハ債主トシテハ其婦
ニ求ムルニ他ノ債主ニ要セサル所ノ條件ヲ以テスルヲ得サレハナ
リ

第五百六十條ハ唯々恩惠ノ契約ヲ以テ得タル動産ノヲ云ヘルノミ
トス有償ノ契約ヲ以テ得タル動産ニ付テハ少クトモ正確ナル日付ヲ
有スル證書アルヲ要ス何トナレハ此等ノ諸條ニ據ルニ此處ニ在テ

ハ債主全員ハ破産人ノ權利トハ全ク反對ノ權利ヲ有スル他人ナレハ
ナリ○(論)公正ノ證書アルヲ要ス可キヤ曰ク余輩ハ之ヲ必要ナリト
セス何トナレハ既ニ過嚴ナル法律ノ此要件ニ他ノ要件ニ付加スルヲ
ヲ得ス且ツ法典ハ恩惠ノ契約ヲ以テ得タル財産ニ特別ナル第五百六
十條及ヒ不動産ニ特別ナル第五百五十八條ニ就テモ更ニ此場合ヲ規
定セサレハナリ

第二不動産ニ付テハ如何

(第一千四號) 法律ニ於テハ普通法ニ定メタル證據ノ方法ニ由ルヲ以
テ十分ナリトス蓋シ不動産ノ出所ハ之ヲ證シ且ツ之ヲ據スルヲ尤モ
容易ナレハナリ

第五百五十七條 夫ノ破産ヲ爲シタル時ハ婦其夫ト共通セサル嫁資
ノ不動産ヲ其儘取戻シ又婚姻ヲ結ビシ後遺物相續或ハ生存中ノ贈

遺及ヒ遺囑ノ贈遺ノ名義ニテ人ヨリ得タル不動産ヲ其儘取戻ス可シ

尤モ婦其自己ノ金高ヲ不動産ノ買入ニ使用シタル場合ニ於テハ特別ノ條件アルモノトス此金高ニ付テノ通常ノ債主ト成テハ婦ハ別段ノシツ證書ノ驗真及ヒ證據ヲ立ツルニ及ハス唯々總テ他ノ債主ト等メノ法式ニ循フヘシ

第五百五十八條 又婦婚姻ヲ結ビタル後遺物相續或ハ贈遺ノ名義ニテ金高ヲ得其金高ヲ得テ自己ノ爲メニ不動産ヲ買入レ其買入ノ證書ニ其不動産ハ遺物相續或ハ贈遺ノ金高ヲ以テ買入タル旨ヲ記シ且目錄又ハ其他公正ノ證書ニ其金高ハ遺物相續又ハ贈遺ニ因リ受ケシモノナル旨ヲ記シタル時ハ夫ノ破産ノ時其不動産ヲ取戻スヲ得ヘシ

故ニ二箇ノ條件アルヲ要ス○第一公正ノ證書ヲ以テ金高ノ出所ヲ

証スル事(第五百六十條參考)○第二不動産ノ買入ノ證書ニ其金高ノ使用ヲ明記スル事

本條ニハ婚姻ノ始メヨリ婦ニ屬シタル嫁資ハ金高ノ使用ヲ明言セスト雖モ本條ヲ之ニ適用スヘキヤ論ヲ待タサルナリ何トナレハ此金高ハ全ク之ニ類似スルモノナレハナリ此金高ノ出所ヲ証スヘキ公正ノ證書ハ一般ニ婚姻契約書又ハ婚姻契約書ニ附屬シタル財産目錄ナトス尤モ夫ノ請取證書ノ公正ノ證書ナルヲハ敢テ之ヲ必要トセサル可シ

若シ其使用シタル金高婚姻ノ契約ニ因リ其所得ト定メタル入額ヲ節儉貯シタルモノナル時ハ如何此場合ニ於テモ亦本條ヲ適用セサル可カラス尤モ此場合ハ第一ノ條件ヲ履行シ公正ノ證書ヲ以テ此金高ノ出所ヲ証スルヲ得サルモノトス(論婦ハ此金高ヲ以テ買入クハ不

動産ヲ取戻スヲ得可キヤ第一説曰ク否ナ明文アリ故ニ公正ノ證書ヲ以テ其金高ノ出所ヲ證明シタル時ニ非サレハ婦ハ其不動産ヲ取戻スヲ得スト○第二説曰ク然リ(可)唯々其証據ニ付テハ裁判官ハ尤モ嚴ナルトヲ要ス○法律ニハ此場合ヲ豫見セサルモノトス故ニ類似ヲ以テ第五百五十八條ノ精神ヲ適用セサル可カラズ然ルニ法律ニ於テハ明文ヲ以テ罰スルニアラス反テ保護セサル可カラサル所ノ事件ヲ爲スト能ハサラシムルノ方法ヲ以テ類似ヲ適用ス可カラズ又第五百五十八條ハ常ニ完全ナル類似ノ理由ニ因リ婦ノ不動産ノ賣拂ヨリ生シタル金高ノ再使用ニ之ヲ適用セサル可カラズ但シ此賣拂ハ新規ノ買入ト等シク公正ノ證書ヲ以テ之ヲ爲サ、ル可カラズ然レモ余輩ハ不動産ト不動産トノ交換ニ之ヲ適用セサル可シ此場合ニ於テハ決ノ立法官ノ爲メニ常ニ其出所ノ疑ハシキ金高アルトアラ

サレハナリ且ツ其他交換ハ一通ノ證書ニ因リ之ヲ爲スモノナルカ故ニ疑ヲ生スルト尤モ少ク又或ハ夫ヨリ交換トシテ餘額ヲ與フ可キノ恐レアル可シト雖モ是レ常ニ容易ニ之ヲ證スルヲ得可ク且ツ畢竟本條ニハ此場合ヲ明言セサルカ故ニ之ヲ此場合ニ推廣スルヲ得サル可シ何トナレハ此處ニハ完全タル類似アラサレハナリ

(第千十五號) 取戻ノ權ヲ以テ其不動産ニ管スル既得ノ權ヲ害ス可カラズ

第五百六十一條 第五百五十七條及ヒ第五百五十八條ノ規則ニ循ヒ婦其不動産ヲ取戻サントスル時ハ其婦管テ其不動産ヲ書入質ト爲スヲ自カラ承諾シタルト裁判所ヨリ言渡サレタルト問ハス書入質ノ義務ニ負フタル儘ニテ之ヲ取戻ス可シ

(第千十六號) 婚姻ノ契約書中ニ其夫ヨリ與ヘタル財産ニ管シ婦ノ一

切ノ權利ヲ全ク除棄スル事

第五百六十四條 夫婚姻ヲ結ビシ時商業ヲ爲シ又ハ婚姻ヲ結フ時職業ヲシテ其時ヨリ一年ニ商業ヲ始メタルニ於テハ其夫ノ破産ノ時其婦婚姻ノ契約書ニ記シタル利益ニ因リ債主ノ員中ニ加ハリテ訴ヲ爲ス可カラス又債主ハ婚姻ノ契約書ニ婦ヨリ夫ニ利益ヲ受ケシ旨ヲ記シタルト雖モ其利益ヲ以テ己レノ利益ト爲ス可カラス總テハ訴訟權ヲ除棄ス故ニ唯取戻ノ權ノミナラス通常ノ債主權及ヒ書入質ヲ有スル債主權ニ付テモ亦同一ナリトス○法律ニ於テハ容易ニ詐偽ノ行ハレシトテ恐レタリ其他法律ハ夫ヨリ言立ツルヲ得可キ相互ノ權利モ亦等シク之ヲ除棄シタルモノトス

然レモ此詐偽ノ思量ハ思量中ノ尤モ甚シキモノトス且ツ此思量ハ双方ノ者ハ豫カシメ破産ヲ知り得タリトスルコト非サレハ之ヲ定ムルコト

ヲ得ス故ニ本條ヲ適用セントスルニハ夫其結婚ノ際既ニ商人タリシカ金ハ其後商人ト爲ルヘキヲ豫知シ得タリシトテ要ス且ツ法律ニ於テハ此豫知ヲ二箇ノ條件即チ夫其結婚ノ後一年內ニ商人トナリシ事ト其結婚ノ際定マリタル職業ヲ有セザリシ事トニ歸シタリ故ニ若シ夫其結婚ノ際他ノ職業ヲ有シタル時ハ假令ヒ一年內ニ商人トナリタルモ本條ヲ適用スルコト得サルモノトス

第二節 先取リノ特權及ヒ書入質ノ權ノ執行ノ事

本節分ツテ之ヲ二トス○第一先取リノ特權又ハ書入質ノ權ヲ有スル債主ハ如何○第二其權ヲ行フ事如何

第一○先取リノ特權又ハ書入質ノ權ヲ有スル債主ハ如何

(第一千七號) 此所ニ在テハ余輩ハ破産ノ事ニ付キ普通法ノ規則即チ民法典第二千一百一條以下ニ定ムル所ノ規則ニ與ヘタル變更如何ヲ示

スニ止マル可シ
動産ハ全部ニ有スル先取リハ特權中ニ在テ、民法典第二千一百一條第四ニ加フ可キ一ノ増補アリ寧ロ之ヲ雇丁ナル語ノ適用ト云フ可モカ即チ手代及ヒ工丁ノ先取リノ特權是ナリ

第五百四十九條 破産人ニ使用ヲ受ケタル工丁ハ破産宣告ノ前一月間ノ給料ヲ受取ントスルニ付テハ雇丁ノ給料ノ爲メ民法第二千一百條ニ定メタル所ニ等シキ特權ヲ有ス可シ
又破産人ニ使用ヲ受ケシ手代ハ破産宣告ノ前六月間ノ給料ヲ得ルニ付テモ亦同一ノ特權ヲ有スルモノトス

此事ニ付テハ余輩カ既ニ第六十七號以下ニ論シタル所ヲ參考ス可シ
○工丁ナル語中ニハ職工長即チ工場取締モ亦包含ス可シ但シ職工長ハ常ニ同一ノ方法ニ因リ其給料ヲ受取ル可キモノトス(第七十號見合)

工丁ハ直接ニ破産人ノ使用ヲ受ケタルヲ要ス故ニ例ヘハ破産人ノ爲メニ工事ヲ司リタル請負人ノ使用ヲ受ケタル工丁ノ如キハ此特權ヲ有セサル可シ

手代ナル語ハ唯、某ノ商家ニ雇ハレタル手代ヲ指スモノニシテ同時ニ數商家ノ代人タル可キ者ヲ包括スルモノニ非ス(第五百十三條參看)
又給料ナル語中ニハ同一ノ名義ヲ以テ約定シタル他ノ金高例ヘハ増給金及ヒ旅費又ハ賣上高ニ付キ約定シタル部合金ヲ包含ス

民法典第二千一百一條第四トハ一ノ差異アリ給料ニ先取リノ特權ヲ有ス可キ時間ノ短キト是ナリ蓋シ民法典ニ於テハ雇丁ハ前一年ノ雇賃及ヒ本年ノ雇賃ニ付キ先取リノ特權ヲ有ス可シト雖ヒ工丁ハ唯々前一月間ノ給料ニ付キ先取リノ特權ヲ有スルニ止マル可シ手代ハ前六月間ノ給料ニ付キ先取リノ特權ヲ有スルニ止マル可シ何トナレハ商人

ハ其雇丁ノ給料ヲ小分シテ度々ニ之ヲ拂フヲ常トス且ツ工丁ニ於ケル其手代ニ於ケルヨリ尤モ甚シクハナリ工丁ニハ一週又ハ十五日毎ニ其給料ヲ拂フヲ常トシ手代ニハ一月ヲ常トス故ニ若シ此給料ヲシテ尙ホ久シク延滞セシムルニ於テハ債主ノ爲メニ頗ル疑ヲ生ス可キナリ

特定ノ動産ニ有スル先取リハ特權中ニ在テ、
(第千十八號) 賣主ノ先取リノ特權ヲ除棄スル事。

第五百五十條(千八百七十二年二月十二日ノ法律(上第千五號參看ノ末項ハ役株ノ賣主ノ先取リノ特權ニ之ヲ適用シタルト在々之レアリ蓋シ理アリ何トナレハ是レ動産ナレハナリ)○此法則ハ假令ヒ破産人其商業ニ管セサル目的ニ付キ之ヲ買入レタル時ト雖モ之ヲ適用ス可シ何トナレハ此法則ニハ毫モ取除ヲ設ケサレハナリ然レモ破産人ノ供

給者ニ之ヲ適用ス可カラス其供給者ハ民法典第二千百一條第五ニ因リ先取リノ特權ヲ有ス可キ者ニシテ第二千百二條第四ニ因リ先取リノ特權ヲ有スヘキ者ニ非サレハナリ

第千十九號) 破産人ノ使用シタル場所ノ貸貸主ノ先取リノ特權ヲ制限スル事。

第五百五十條(千八百七十二年二月十二日ノ法律)ニ付キ余輩カ前ニ論シタル所ヲ參看ス可シ(第九百三十號)且ツ余輩カ民法典第二千百二條第一ヲ參照シテ以テ爲シタル本條ノ説明ヲ參看ス可シ(第九百三十號以下)

書入質ノ權中ニ在テ、

第千二十號) 第四百四十六條以下ノ適用ニ因リ法律上裁判上又ハ契約上ノ書入質ノ權ヲ除棄スルコトアリ例ヘハ其權ノ設定又ハ記入カ無

効トナルヘキ時限中ニ承諾シ又ハ記入シタル書入質ノ權ノ如キ是レナリ○記入ヲ免除シタル法律上ノ書入質ノ權ハ決シ此等ノ法則ニ因リ無効トナラサル可シ然レモ婦ノ書入質ノ權ニ付テハ立法官ハ特別ナル嚴則ヲ設ケタリ(第五百六十三條)

(第一千二十一號) 破産人ノ婦ノ法律上ノ書入質ノ權ヲ制限スル事此制限ハ其取戻ノ權ニ定メタル制限ヲ完全ナラシムルモノトス此制限ハ婦カ之ヲ知リ得タル時即チ夫其結婚ノ際既ニ商人タリシ時又ハ結婚ノ際ニ定マリタル職業ヲ有スルヲナクシテ其時ヨリ一年内ニ商人トナリシ時ニ限ルモノトス婚姻契約書ニ夫ノ商人タル身分ヲ記スルヲハ婦ニ對スル完全ノ證據トナルモノニ非ス何トナレハ第五百六十三條ヲ適用セントスルニハ商人タル身分ノ實アルヲ要スレハナリ然レモ是レ婦ニ對スルノ思量トナレトテ得ヘシ又之ニ反シ若

シ夫全ク商人タル時ハ假令ヒ之ニ反シタル陳述又ハ商業ヲ兼行スルヲ得サル身分ヲ有スル時ト雖モ決シテ其婦ヲ保護スルヲナカルヘシ

制限ニ二箇ノ階級アリ○第一書入質ノ權ヲ坐所即チ書入質ト爲ルヲ得ヘキ財産ニ付キ○第二書入質ノ權ニ因リ保証シタル債主權ニ付キ

(第一千二十二號) 第一書入質ノ權ノ坐所ニ付テハ制限

法律ニ於テハ婚姻ヲ結ヒタル時ヨリ後ハ有償ノ契約ヲ以テ買入タル一切ノ不動産ニ付テハ婦ノ書入質ノ權アラサルモノトス蓋シ法律ハ嫁資ヲ減スルヲナカラシムルカ爲メ債主ノ金高ヲ以テ之ヲ買入タルモノト思量ス是レ第五百五十九條ノ思量ニ等シキ思量タリ(上第一千十二號參看)此思量ハ純粹ノ思量タリ反對ノ證據ヲ受ケサルモノトス(民法典

第五百六十三條第一項 夫婚姻ヲ結ビタル時商業ヲ爲シ又ハ婚姻ヲ結フ時別段職業ナクシテ其時ヨリ一年內ニ商業ヲ始メタルニ於テハ其婚姻ヲ結ビシ時夫ノ所有シタル不動産又ハ其後遺物相續或ハ生存中ノ贈遺及ヒ遺囑ノ贈遺ノ名義ニテ人ヨリ得タル不動産ノミヲ左ノ諸件ニ付キ其婦ノ爲メニ書入質ト爲シ置ク可シ

婦ノ書入質トナル可キ不動産ハ即チ左ノ如シ

①結婚前ヨリ夫ノ所有ニ屬シタル不動産○余輩ハ之ニ加フルニ交換ニ因テ得タル不動産ヲ以テス可シ何トナレハ其出所ノ明カナルニ於テハ亦同一ノ理由アレハナリ尤モ此交換中ニ増金アラサルヲ要ス若シ増金アリタルハ其不動産ハ原不動産ノ價格ニ至ル迄ニ非サレハ婦ノ書入質ノ權トナル可カラス

(論)夫ノ不動産ニ爲シタル建築及ヒ改良ニ付テハ如何原則ニ於テハ書入質ノ權ハ無論此建築及ヒ改良ニ及フモノトス(民法典第二百三十三條)然レモ此論ニ在テハ夫其代價ヲシテ其債主ノ引當物トナルヲ免カレシメンカ爲メニ此建築又ハ改良ヲ爲スノ恐レアリ建築物ニ付テハ余輩ハ書入質ノ權ハ之ニ及ハサルモノトシ其建造物ナク其不動産ノ價若干ナルカヲ鑒定セシム可キモノトス實ニ一方ニ在テハ詐僞ヲ爲スヲ尤モ容易ナリ且ツ他ノ一方ニ在テハ此鑒定ヲ爲スヲ尤モ容易ナレハナリ然レモ通常ノ改良ニ至テハ其代價ヲ鑒定スルヲ尤モ難ク且ツ甚ダ詐僞ヲ恐ル可クモ非サルカ故ニ書入質ノ權ハ之ニ及フ可キモノト決定スヘシ其他若シ詐僞アルニ於テハ當ニ之ヲ直接ニ證明スルヲ得ヘシ

②贈遺ニ因テ得タル不動産○古商法典ニハ之ヲ許サ、リシナリ蓋シ

贈遺ノ法式ニ假用シテ買入ヲ爲スアラソクテ恐レテナリ然レモ千八百三十八年ノ法律ヲ以テ之ヲ許シタリ其故何トナレハ詐偽ハ之ヲ證スルコト常ニ容易ナリ且ツ此法式ノ假用ハ買主ヲシテ贈遺者ノ相續人ニ對シ其不動産ヲ相續ノ財産中ニ持出シ且ツ制限ヲ受ケルノ義務ヲ負ハシムヘキモノトス故ニ甚タ恐ルヘキコト非サレハナリ

⑧遺物相續又ハ遺囑ノ贈遺ニ因テ得タル不動産○古商法典ニ於テハ等シク之ヲ許サレリシナリ蓋シ破産人ト其他ノ相續人トノ間ニ通謀シ其破産人ノ相續スヘキ財産中ニ動産ヨリハ寧ロ不動産ノミヲ置カシテ恐レテナリ然レモ千八百三十八年ノ法律ヲ以テ夫ノ債主ハ已レノ權利ヲ害スヘキ所爲ヲ防カンカ爲メ常ニ其分派ニ干涉スルコトヲ得ヘキモノト看做シタリ(民法典第八百八十二條)

(論)各相續人ノ間ニ爲シタル糶賣ニ因リ又ハ平等ノ分派ヲ得キ爲メ

増金ヲ出シテ以テ不動産ヲ得タル時ハ如何且ツ夫ノ金高キ以テ一部ノ支拂ヲ爲シタリト雖モ其全部ヲ書入質ト爲スコトヲ得可キヤ○第一說曰ク其全部ヲ書入質ト爲スコトヲ得可シ蓋シ此糶賣又ハ此分派ハ陳告ノ効ヲ有ス可キモノトス(按)陳告ノ効トハ相續人其相續ヲ受ケタルシテ分派又ハ糶賣ハ唯々其相續ノ始メヨリ其物件ノ所有權ヲ有スルモノニ旨ヲ陳告スルニ止マルノ意ヲ謂フ(民法典第八百八十三條)故ニ其不動産ハ全ク相續ニ因リ得タルモノト看做ス可シ○第二說曰ク夫ガ原ヨリ有シタル一部ノミヲ書入質ト爲スコトヲ得可シ(可)第八百八十三條ノ想像ハ純粹タルモノニ非ス此想像ハ相續人相互ノ間ニ非サレハ其効ヲ生セサルヘク且ツ其間ニ訴テ避クルカ爲メニ非サレハ其効ヲ生セサルヘク○之ヲ要スルニ夫ハ其債主全員カ得ヘキ金高キ以テ此不動産ノ代金ヲ支拂フタルニ過キサルモノトス

(第一千二十三號) 第二書入質ノ權ニ因リ保証シタル債主權ニ付テハ制

第五百六十三條第一第二第三 婦嫁資トシテ動産又ハ金高ヲ持來リ
 又ハ婚姻ヲ結ビタル後遺物相續或ハ生存中ノ贈遺及ヒ遺囑ノ贈遺
 ノ名義ニテ人ヨリ動産又ハ金高ヲ得之ヲ夫ニ渡シテ此等ノ旨ヲ記
 シタル日附ノ正シキ證書アル時ハ後ニ其動産又ハ金高ヲ取戻ス事
 夫婦タル時間婦ノ財産ヲ賣拂ヒ其代金ヲ利益トナルヘキ方法ニ用
 フル事
 婦其夫ト共ニ負フタル債ノ償ヲ得ル事

民法典第二千三百三十五條トハ二箇ノ差異アリ○第一婚姻契約ノ爲メ
 ニ書入質ノ權アルニアラス即チ婚姻契約書中ニ定メタル特別ハ利益
 ノ爲メニ書入質ノ權アルニアラス第五百六十四條ニ循フ時ハ婦ハ此
 特別ノ利益ニ付キ特權ヲ有セサル債主ノ爲スヘキ訴訟ヲモ爲スコトヲ

得サルコトハ余輩既ニ之ヲ觀察シタリ○第二他ノ債主權ハ正、確、ナル日
 附ヲ有スル證書ニ因リ之ヲ證ス可ク他ノ證書又ハ總テノ方法(民法典
 第千四百十五條及ヒ第千五百四條)又ハ嫁資分括法ニ管スル第千五百
 六十九條ノ思量ニ因リ之ヲ證スルコトヲ得ス然レモ嫁資ノ引渡ヲ證ス
 書ニ婚姻ハ其請取證書ニ等シキ旨ヲ記載スルヲ以テ十分ナリトスル
 マーアール第二卷第三百十五丁ベダリド第千三十七マツセ一第千
 三百四十四アローセ 蓋シ此處ニ在テハ債主全員ハ他人タリ且ツ法律
 上第千七百九十九 於テハ其債主全員ニ與フルニ破産人カ有セサル所ノ權利ヲ以テス
 レハナリ○此日附ハ少クトモ破産宣告前既ニ正確ナリシコトヲ要ス若
 シ破産ニ接近シテ其日附ノ正確トナリシ時ハ其詐僞アル旨ヲ證スル
 コトヲ得可シ

日附ノ正確ナラサルニ因リ第五百六十三條ニ於テハ婦ノ書入質ノ權
 ナ失ハシムルニ止マルコトヲ觀察ス可シ故ニ若シ婦普通法ノ規則ニ循

ツテ證ヲ立タルハ素ヨリ特權ヲ有セサル通常ノ債主タルヲ得可
 シ眞ニ此件ニ付テハ婦ハ總テノ他ノ特權ヲ有セサル通常ノ債主ト等
 シカルヘク且ツ其債主ニ付テハ特ニ正確ナル日附ヲ有スル證書アル
 一ヲ要セサルモノトス又若シ婦嫁資分括法ニ因テ婚姻ヲ爲シタル者
 ナル時ハ特權ヲ有セサル通常ノ債主ト等シク民法典第千五百六十九
 條ノ思量ヲ言立ツルヲ得ヘシ○然レハ婚姻ノ契約書ニ定メタル特
 別ノ利益ニ付テハ婦ハ相互ノ條件ニ因リ其特權ヲ有セサル通常ノ債
 主權モ亦之ヲ失フヘシ(第五百六十四條)○又婦其夫ノ爲メニ支拂フタ
 ル負債ニ付テハ其自己ノ金高ヲ以テ之ヲ支拂フタルヲ直接ニ證明
 スヘキ證據アルニ非キレハ特權ヲ有セサル通常ノ訴訟ト雖也之ヲ爲
 スコト得サル可シ

第五百六十二條 婦其夫ノ爲メ負債ヲ支拂ヒシ時ハ其夫ノ金高ヲ以

テ之ヲ支拂フタルト法律上ニテ思量スヘシ故ニ婦ハ夫ノ破産ノ時
 債主ノ員中ニ加ハリ債ヲ得ント訴フ可カラズ但シ婦第五百五十九
 條ニ記シタル如ク之ニ反シタル證ヲ立ル時ハ格別ナリトス

婦其夫ノ債主ト成テハ差異ノミニ付テノ引去ヲ受クルカ爲メ其支拂
 フ可キ金高ト其受取ル可キ金高トノ差引ヲ言立ツルヲ得可ク又若
 シ其受取ル可キ金高ヨリ多クノ金高ヲ支拂フ可キ時ハ其債主權ニ引
 去ヲ受クルヲナク其受取ル可キ金高ニ至ル迄差引ヲ爲ス可ク何トナ
 レハ此差引ハ破産前既ニ爲シタルモノナレハナリ

(第千二十四號) 其取戻ノ權ナルト書入質ノ權ナルトヲ問ハス婦ノ權
 利ニ此制限ヲ設ケタルモノハ特リ其夫ノ破産ノ債主全員ノ爲メタル
 ヤ論ヲ俟タサルナリ余輩ハ既ニ此債主全員ノ利益トシテ之ヲ説明シ
 タリ○(論)其一己ノ利益ノ爲メ他ヨリ此制限ヲ言立ツルヲ得可キヤ

裁判例規ニ於テハ之ヲ許シタリ蓋シ第五百五十七條以下ニ區別ヲ爲サ、ルヲ以テナリ然レモ余輩ハ此説ヲ許サ、ル可シ曰ク明文ナシト雖モ此法律ノ意ハ明カナリ此制限ヲ設ケタルモノハ特リ債主全員ノ爲メナリ何トナレハ破産アレハナリ且ツ別ニ破産ノ債主ニアラサル他人ニ利益ヲ得セシム可キノ理由アラサル可シ○其他此諸條ヲ包含スル第七章ノ題目ニハ債主ノ種類及ヒ破産ノ場合ニ於テ、其權利トアルニ非ラスヤ故ニ此等ノ法則ノ原由ハ特リ破産ナリト言ハサル可カラス○又此等ノ諸條ト第四百四十六條トノ間ニハ十分ノ類似アルモノトス然ルニ第四百四十六條ニ於テハ債主全員ニ對シテノミ其効ナカシト明言ス(上第九百四十二號參看)○此説ヨリ生スル所ノ主タル結果ヲ述ヘンニ此制限ハ婦ヨリ後ニ書入質ノ權ヲ得タル債主ニシテ甘婦ニ代リ其順序ヲ得ント欲スル者ヨリ之ヲ言立ツルコトヲ得

ス蓋シ是レ破産ノ爲メニ毫モ利益アラサレハナリ○又此制限ハ夫ヨリ不動産ヲ買入タル他人ニシテ婦ノ追跡權ヲ避ケント欲スル者ヨリ之ヲ言立ツルコトヲ得ス尤モ此處ニ在テハ債主全員ハ破産人ヨリ買入レタル不動産ヲ他人ヨリ奪ハル、コトナキ旨ノ擔保ヲ受ケタル買主ヨリ要償ノ訴ヲ受ケサル可カラス然レモ此訴權ハ全ク特權ヲ有セサル通常ノ權訴ニシテ債主全員ノ爲メニハ婦ノ特權ヲ有セサル通常ノ訴權ト均シク相撰ハサルモノトス然ルニ婦ノ訴訟權ハ余輩之ヲ述ヘ來リタル如ク法律ノ保護スル所タリ○又此制限ハ破産人金高ノ支拂ヲ停止シタリト雖モ未タ商事裁判所ヨリ破産ノ宣告ヲ受ケサル時ハ之ヲ言立ツルコトヲ得ス何トナレハ未タ債主全員アルニ非ス故ニ此制限ヲ言立ツル者ハ其一己ノ利益ヲ得ントスル債主又ハ買主タル他人ニ過キサレハナリ是故ニ余輩ヲ以テスルモハ破産ハ民事裁判所ヨリ之

ヲ言渡スヲ得サルモノトス(第四百四十六條以下ノ無効ニ於ケルト等シク)此制限ハ寬假契約ヲ爲シタル後破産人ヨリ之ヲ言立ツルヲ得可キヤノ問題ニ付テハ頗フル議論アリ此處ニ在テハ債主全員ハ全ク其利益ヲ有セサル可ク此問題ハ寬假契約ノヲ論スルニ方リ余輩之ヲ後ニ論究ス可シ

第二〇先取リノ特權又ハ書入質ノ權ヲ有スル債主ノ權利ヲ行フ。如(商法第七章第二款及ヒ第三款參看)

其債主ヲ左ノ三類ニ區別セサル可カラス

(第一千二十五號) 第一全部ノ財産ニ先取リ、特權ヲ有スル債主
第五百五十一條 破産管財人ハ破産人ノ動産ニ先取リノ特權アリト述ブル債主等ノ算計目錄ヲ掛リ裁判役ニ出シ其裁判役ハ破産人ノ金高ヲ以テ先ツ其債主等ニ償還ス可キ言渡ヲ爲スヲ得可シ

若シ其特權ニ付キ争アル時ハ裁判所ニテ之ヲ裁判ス可シ

本條ニ於テハ之ヲ明言セスト雖モ動産ノ全部ニ先取リノ特權アリト述フ。債主ヲ云フモノナルヤ論ヲ俟タサルナリ

此債主ニ支拂ヒテ爲スニ付テノ此方法ハ其先取リノ特權ノ一般ナルニ付テノ自然ノ結果タリ此方法ハ尤モ簡單ナルモノタリ而ノ十分ニ其權利ヲ満足セシムルモノトス。又余輩ハ既ニ此債主ノ各自ニ訴テ爲スノ權利ヲ有セサル旨ヲ述ヘタリ(第九百二十一號)蓋シ決シテ利益ヲ有セサル可ク且ツ甚タ破産管財人ノ訴訟權ヲ害ス可クレハナリ。寬假契約ヲ爲シタル破産人ハ破産管財人ノ如ク爲スヲ得可シ。第二特定ノ動産ニ先取リノ特權ヲ有スル債主。商法典第五百四十六條以下ニ於テハ動産ヲ質トシテ得タル債主ノヲ云ヘルノミトス然レモ又第五百五十條ノ末項ニ因リ賣主ノ先取リ

ノ特權ヲ有スル總テノ債主ハ明約又ハ默約ニ係ハル質物ニ基キタル權利ヲ有スルヲ察セサル可カラズ但シ物件ノ保有者ハ別段ナリ(民法典第二千百二條第三)其物件ノ保有者ニハ他ノ債主ニ於ケルト同一ノ規則ヲ適用セサル可カラズ

第五百四十六條 法ニ適シ破産人ノ動産ヲ質トシテ得タル債主ハ覺
エノ爲メノミニ其姓名ヲ債主ノ全員中ニ記入ス可シ
法律ニ於テハ其質物ハ義務ヲ償フニ十分ナリト假定シタリ尤モ其質

物ヲ以テ償フヲ得サル義務ノ殘額ニ付テハ其債主ハ特權ヲ有セサル通常ノ債主タリ(第五百四十八條)且ツ余輩以爲ラク此債主ハ其義務ノ殘額ニ付テハ債主全員中ニ參加スルノ權ヲ有ス可シト但シ若シ金高ノ分派ノ際質物ノ價格猶ホ定マラサル時第五百四十五條ノ規則ニ等シキ規則ヲ制定ス可キモノハ別段ナリトス何トナレハ余輩ヲ以テ

スルニ此等ノ規則ハ普通法ノ單純ナル適用ニ過キサレハナリ又若シ其質物義務ヲ償フニ十分ナル時ハ其債主ハ其權利ヲ有スルカ如ク質物ヲ賣リ已レノ貸金ニ充ツルヲ得可シ(第五百四十八條及ヒ家庭ノ貸貸主ニ付テハ第四百五十條)○若シ質物ヲ渡シタル者破産人ニ非スシテ破産人ト共ニ義務ヲ負フタル他人ナル時ハ余輩以爲ラク復タ第五百四十六條ヲ適用ス可カラズト蓋シ破産ニ付テハ其債主ハ全ク特權ヲ有セサル通常ノ債主タリ故ニ通常ノ債主トシテ其破産ニ參加ス可キモノトス

第五百四十七條 破産管財人ハ何時ニ限ラス掛リ裁判役ノ允許ヲ得タル上借金ヲ返シテ質物ヲ取戻スヲ得可シ

若シ質物トシテ渡シタル物件義務ノ金高ヨリ高價ナル時ハ義務ヲ執行シテ其質物ヲ取戻スヲ付キ債主全員ノ利益アル可シ其他是レ普

通法タリ寛仮契約ヲ爲シタル破産人モ亦等シク此權利ヲ有ス可シ
 第五百四十八條 破産管財人質物ヲ取戻サ、ル時債主其質物ヲ賣リ
 己レノ貸金ニ過キタル代金ヲ得タルニ於テハ其過分ノ金高ハ破産
 管財人之ヲ取戻ス可シ若シ其代金貸金ヨリ少ナキ時ハ其債主ハ不
 足ノ部分ニ付キ通常ノ債主ニ等シク分派ニ參ス可シ

本條ニ於テハ其意ニ隨ヒ其質物ヲ賣ラシムルニ付テノ債主ノ權利ヲ
 看認メタルヤ明ナリ又本條ハ寛仮契約ノ場合ニ之ヲ適用スルコトヲ得
 可シ○法典ハ若シ債主其質物ヲ賣リ己レノ貸金ニ過キタル代金ヲ得
 タルキハ其過分ノ金高ハ破産管財人之ヲ取戻ス可シト云ヒ以テ破産
 管財人ハ直接ニ其動産ノ買主ヨリ其金高ヲ受取ル可キノ意ヲ示スモ
 ノトス蓋シ其權利ハ債主カ其金高ノ全部ヲ受取タル後チ其債主ニ對
 シ之ヲ請求スルニ止マラサル者トス何トナレハ其債主ノ無資力ニ付

テノ損害ヲ受クルコトアレハナリ第四百四十四條ヲ論スルニ方リ(第九
 百二十四號)余輩ハ若シ質物ヲ有スル債主期限ヲ有スル時ハ其權利ノ
 拂期限ニ至リシ旨ヲ言立テ以テ直チニ其質物ヲ賣却シ己レノ貸金ニ
 充ツルコトヲ得可シト爲シタリ何トナレハ債主全員ハ決ノ反對ノ利益
 ヲ有セサレハナリ且ツ債主ノ物件留置ノ權ハ少クトモ此賣却ト等シ
 ク債主全員ヲ害ス可シ何トナレハ此賣却ハ直チニ其景狀ヲ決算スル
 コトヲ得セシム可シ且ツ若シ之ヲ賣却シテ其權利ニ過キタル代金ヲ得
 タルニ於テハ其過分ノ金高ヲ破産ノ財産中ニ返却ス可ケレハナリ若
 シ之ニ反シ其代金債主ノ權利ヲ償フニ足ラサル時ハ其債主ハ直チニ
 其不足ノ金高ニ付キ特權ヲ有セサル通常ノ債主ト等シク分派ニ參加
 シ其景狀ヲ決算スルコトニ付キ論スルコトヲ得サル權利ヲ有ス可ク若シ
 物ヲ決算セサル間ハ特權ヲ有セサル債主全員中ニ參加ス且ツ通常ノ
 ルコトヲ得ストスル時ハ猶ホ一層大ナル利益ヲルモノトス

債主ト成テハ其權利ノ拂期限ニ至リシ旨ヲ言立ツルノ權ヲ有スルヤ
論ヲ俟タサルナリ

若シ質物破産人ト共ニ義務ヲ負フタル者ヨリ與ヘタルモノナル時ハ
其質物ヲ有スル債主ハ其權利ノ總高ヲ以テ破産ニ參加ス可シ何トナ
レハ其破産ニ付テハ特權ヲ有セサル通常ノ債主ニ過キサレハナリ
(第一千二十六號) 特定ノ不動産ニ先取リハ特權ヲ有スル債主及ヒ書入
質ノ權ヲ有スル債主

先取リハ特權又ハ書入質ノ權ヲ有スト雖モ此等ノ債主ハ常ニ特權ヲ
有セサル通常ノ債主ナリ故ニ若シ其特定ノ保証ヲ以テ其權利ヲ償フ
ニ足ラサル時ハ其不足ノ部分ニ付テハ通常ノ債主ト等シク分派ニ參
加シ其不足ノ部分ニ應シテ分派ヲ受クルノ權利ヲ有ス可シ是レ即チ
第五百五十二條ヲ適用ス可キ尤モ簡單ナル場合ナリ乃チ不動産ノ代

金ヲ動産ノ代金ヨリ前ニ分派シタル場合ナリトス

第五百五十二條 不動産ノ代金ノ分派ヲ動産ノ代金ノ分派ヨリ前ニ
爲シ又ハ同時ニ爲シタル時不動産ニ付キ先取リノ特權又ハ書入質
ノ權ヲ有スル債主ニシテ其不動産ノ代金ヲ以テ已レハ貸金總高ノ
償ヲ得サリシ者ハ其殘高ノ割合ヲ以テ特權ナキ債主等ノ得可キ金
高中ヨリ此等ノ債主ト共ニ其償ヲ得可シ但シ之カ爲メ前ニ記シタ
ル法式ニ循ヒ其證書ノ驗真ヲ受ク可ク且其真正ナリトノ儘ノ爲
ス可キ

若シ債主破産人ヨリ承諾シタル書入質ノ權ヲ有スルニ非スシテ破産
人ト共ニ義務ヲ負フタル者ノ一人ヨリ承諾シタル書入質ノ權ヲ有ス
ル時ハ其破産ニ付テハ全ク特權ヲ有セサル通常ノ債主タル可シ何ト
ナレハ第五百五十二條ニ於テハ破産人ノ不動産ヲ賣拂フタルモノト

假定シタレハナリ

第五百五十六條ニ於テハ同一ノ思想ヲ書入質ノ權ニ有スル債主ニシテ不動産ノ代金ヨリ分派ヲ得サリシ者ニ適用シタリ

第五百五十六條 書入質ノ權ヲ有スル債主ニシテ不動産ノ代金ヨリ分派ヲ得可キ順序ニ非サル者ハ之ヲ特權ナキ債主等ト同視ス可ク且其債主ハ特權ナキ債主ト等シク寬假契約及ヒ特權ナキ債主全員ノ事務ノ効ニ循フ可シ

不動産ノ代金ノ分派ヲ書入質トナリタル不動産ノ代金ノ分派ヨリ前ニ爲シタル時ハ其債主ノ權利ヲ決算スルト尤モ困難ナリ法律ハ反對ノ順序ニ於テ爲シタル時ノ如ク其地位ヲ決算セシメテ欲シタリ

第五百五十三條 不動産ノ代金ヲ不動産ノ代金ヨリ前ニ分派シタル時ハ先取りノ特權及ヒ書入質ノ權ヲ有スル債主ニシテ其證書ノ驗真

ヲ受ケ且其真正ナリトノ儘メテ爲シタル者ハ其貸金總高ノ割合ヲ以テ其不動産代金ノ分派ニ參加ス可シ但シ後條ニ記フル如ク其受取金高ヲ後ニ差引算計スルトアル可シ

第五百五十四條 不動産ヲ賣拂ヒ且書入質ノ權及ヒ先取りノ特權ヲ有スル債主等ノ順序ヲ確定シタル後其債主中ニテ不動産ノ代金中ヨリ其貸金總高ノ償ヲ得可キ順序ヲ得タル者ハ其得可キ不動産ノ代金中ヨリ管テ特權ナキ債主ト共ニ受取リタル不動産ノ代金ヲ差引算計ス可シ
此ノ如ク差引タル金高ハ書入質ノ權及ヒ先取りノ特權アル債主ノ得可キ金高中ニ加ヘ置カスシテ之ヲ特權ナキ債主等ノ得可キ金高中ニ加フ可シ

書入質ノ權ヲ有スル債主ニシテ其權利ノ全部ヲ得可キ順序ヲ得タル

者ハ素ヨリ其償却ヲ得可キ金高ヨリ多クノ金高ヲ受クルヲ得ス故
 ニ其得可キ不動産ノ代金中ヨリ嘗テ特權ナキ債主ト共ニ受取タル動
 産ノ代金ニ均シキ金高ヲ差引計算セサル可カラズ但シ此ノ如ク差引
 タル此金高ハ之ヲ書入質ノ權ヲ有スル後ノ債主ノ利益ト爲ス可カラ
 ス蓋シ若シ此金高其債主ノ利益トナル可キモノトスル時ハ其債主ハ
 不動産ノ代金ノ分派ヲ動産ノ代金ノ分派ヨリ後ニ爲シタルヲ以テ不
 慮ノ利益ヲ得可キモノトス故ニ此金高ハ特權ヲ有セサル債主全員ノ
 得可キ金高中ニ之ヲ入レサル可カラズ蓋シ之カ爲メ書入質ノ權ヲ有
 スル後ノ債主ハ苦情ヲ述フルヲ得サル可シ何トナレハ其債主ハ素
 ヨリ其前ノ債主カ其權利ノ全部ヲ得タル後ニ非サレハ不動産ノ金高
 中ヨリ其權利ノ償ヲ得ルヲ得サレハナリ

第五百五十五條 書入質ノ權ヲ有スル債主ニシテ不動産ノ代金ノ分

派ニ因リ己レノ貸金ノ一部ノミノ償ヲ得タル者ニ付テハ左ノ如ク
 處置ヲ可シ○其者特權ナキ債主等ノ得可キ金高ノ分派ニ參加ス可
 キ權利ハ嘗テ不動産ノ代金中ヨリ償ヲ得タル上猶不足ナル高ノ割
 合ヲ以テ之ヲ定メ若シ其者以前動産ノ代金ノ分派ノ時此割合ヨリ
 更ニ多キ金高ヲ受取リシ時ハ後ニ其者不動産ノ代金ノ分派ノ時得
 可キ金高中ヨリ其過分ノ高ヲ差引キ之ヲ特權ナキ債主等ノ得可キ
 金高中ニ加フ可シ

法典ニ於テハ常ニ同一ノ思想ニ循ヒ其地位ヲ規定ス可キモノトス即
 チ前ニ不動産ノ代金ヲ分派シタル時ノ如ク其權利ノ殘金ニ付テノミ
 特權ナキ債主ト等シク其債主ノ得可キ金高ノ分派ニ參加ス可キモノ
 トス

規定ニ付テノ此方法ハ補充トシテ不動産ノ價高ヨリ其拂ヲ得可キ(民

法典第二千五百五條民法典第二千一百一條ニ記シタル總テノ動産ニ先取
リノ特權ヲ有スル債主ニ反對ノ順序ヲ以テ之ヲ適用ス可シ即チ若シ
不動産ノ代金ヲ第一ニ分派シタル時ハ其債主ハ此分派ニ參加ス可シ
然レモ若シ動産ノ代金ヲ分派スルニ至リシ時ハ其債主ハ其動産ノ代
金中ヨリ得タル餘分ノ金高ヲ書入質ノ權ヲ有スル債主ノ全員ニ拂戻
ス可シ

此等ノ諸條ハ寬假契約ノ場合ニ之ヲ適用スルヲ得可キヤハ余輩之
ヲ後ニ論ス可シ(第千五十三號參看)

第二章附錄

破産人ノ財産破産ノ手續ヲ爲スニ足ラサルニ付キ

其手續ヲ止ムル事(商法典第六章第三款參看)

(第千二十七號) 若シ破産人ノ財産破産ノ手續ヲ爲スニ必要ナル費用
ヲ拂フニ足ラサル時ハ其結局ヲ受クル前何時ニテモ其手續ヲ止ム可

シ

第五百二十七條第一項

債主ト破産人トノ寬假契約ヲ裁判所ニテ允
許スル前又ハ債主ノ連結ヲ爲ス前何時ニ限ラス破産人ノ財産其破
産手續ノ費用ニ充ツルニ足ラサル時ハ商事裁判所ニテ關係アル者
ノ求メニ因リ又ハ其職務ヲ以テ掛裁判役ノ申立ヲ聽キタル上破産
ノ手續ヲ止ムル旨ヲ言渡スヲ得可シ

最初ノ費用ハ官庫ヨリ之ヲ立替置ク可シ(第四百六十一條)尤モ是レ其
破産ヨリ之ヲ償還スルヲ得可シト思量スル間ニ止マル可ク何レノ
場合ニ於テモ償還ヲ得ルノ目當ナキニ於テハ此立替ヲ爲スヲ得サ
ル可シ債主ハ若シ自カラ之ヲ欲スル時ハ此等ノ費用ヲ立替置クヲ
得可シ然レモ其債主ニ此立替ヲ命スルヲ得ス又假令ヒ多數ノ同意
ヲ以テスルモ同一ナリトス

破○產○人○ノ○財○產○破○産ノ○手○續○ヲ○爲○ス○ニ○足○ラ○サ○ル○ニ○付○其○手○續○ヲ○止○ム○ル○ニ○付○テ○ノ○効○

第五百二十七條第二項及ヒ第三項

其○言○渡○ア○ル○時○ハ○債○主○等○破○産○人○ノ○財○産○及○ヒ○其○身○体○ニ○付○キ○各○自○ニ○訴○テ○爲○ス○コト○得○可○シ○

此○言○渡○ヲ○爲○ス○ト○雖○モ○一○月○ノ○時○間○ハ○其○言○渡○ノ○執○行○ヲ○猶○豫○ス○可○シ○

千八百六十七年七月二十二日ノ法律以前ニ在テハ債主ハ破産人ヲシ

テ拘留ヲ受ケシムルノ權利ヲ復シタリ但シ此裁判言渡ノ執行ハ一月

間之ヲ猶豫シ破産人ニ許スニ金高ヲ得拘留ヲ免カル可キコトヲ以テシ

タリ

又債主ハ若シ破産人ノ財産ヲ發見シタル時ハ其財産ニ付キ訴ヲ爲ス

ノ權ヲ復ス可シ法律ニ於テハ若シ債主破産人ノ差押ユルコトヲ得可キ

財産ヲ發見シタル時ハ破産管財人ニ其旨ヲ通知スルコトヲ直チニ其

財産ヲ裁判所ニ預クルアラフコトヲ欲シタリ蓋シ破産管財人ニ其旨ヲ

通知シ其決定ヲ待ツキハ或ハ其物件ノ消滅センコトヲ恐レテナリ

第五百二十八條

破○産○人○又○ハ○破○産○ニ○管○係○ア○ル○者○ハ○破○産○ノ○手○續○ヲ○爲○ス○可○キ○費○用○ニ○充○ツ○ル○資○本○ア○ル○ノ○證○ヲ○立○ル○ニ○因○リ○又○ハ○其○費○用○ニ○充○ツ○可○キ○金○高○ヲ○破○産○管○財○人○ニ○預○ク○ル○ニ○因○リ○何○レ○ノ○時○ニ○於○テ○モ○前○條○ノ○言○渡○ノ○取○消○ヲ○訴○フ○ル○コト○ヲ○得○可○シ○

破○産○人○又○ハ○破○産○ニ○管○係○ア○ル○者○其○言○渡○ノ○取○消○ヲ○得○ン○ト○ス○ル○ニ○ハ○先○ツ○前○條○ニ○循○ヒ○債○主○等○ノ○爲○シ○タル○訴○訟○ノ○費○用○ヲ○償○フ○可○シ○

(論)破○産○人○ノ○財○産○ヲ○差○押○ヘ○タル○債○主○ハ○其○自○己○ノ○權○利○ニ○充○ツ○可○キ○爲○メ○其○財○産○ノ○價○格○ヲ○保○チ○置○ク○可○キ○ヤ○

○一○考○シ○タル○所○ニ○テ○ハ○是○レ○其○權○利○ナ○ル○モ○ノ○如○シ○何○ト○ナ○レ○ハ○法○律○ハ○此○債○主○ニ○與○ス○ル○ニ○其○財○産○ヲ○以○テ○義○務○ヲ

執○行○ス○ル○ノ○權○ヲ○以○テ○ス○レ○ハ○ナ○リ○然○レ○モ○余○輩○ハ○此○說○ヲ○許○サ○ル○可○シ○

蓋シ法律ノ目的ハ直接ノ訴ニ因リ債主一統ノ引當物ヲ保全スルヲ
 最初ニ訴ヲ爲シタル債主ニ許スニ在リ○又破産人其財産ヲ支配スル
 ノ權ヲ失フタルハ常ニ其効ト共ニ存在ス可ク且ツ各債主ノ間ニ平
 等ノ權利ヲ保タントスルノ希望モ亦常ニ存在ス可ク○故ニ是レ總テ
 ノ管係人ハ財産ノ存在ヲ證シテ以テ裁判言渡ヲ取消サシムルヲ得
 可シトノ證ナル可ク其裁判言渡ハ嘗テアラサルモノト看做ス可ク此
 裁判言渡ニ因リ爲シタル訴訟ハ之ヲ爲シタル者ノミチ益スルコ非サ
 ル可ク且ツ破産ノ手續ヲ止メタルヲ取消ト爲スヲ以テ破産ヨリ生
 ス可キ總テノ權利ハ既往ニ遡リ再開ス可シトノ謂ナル可シ故ニ第
 百二十七條第一項ニ曰ク破産ノ手續ヲ止ムル事ト然リ而シテ草案ニ記
 載シタルカ如ク破産ヲ止ムル事ト云ハサルモノトス○其他此訴訟ノ
 費用ハ之ヲ爲シタル者ニ償還ス可キナリ(第五百二十八條第二項)是レ

即チ此訴訟ノ利益ヲ保有セサルノ證ニ非ズテ何ソヤ
 債主ハ各自ニ訴ヲ爲スノ權ヲ復スルカ故ニ破産ニ因リ生シタル期滿
 免除ノ中斷ハ(上第八百五十一號第九百二十號參看)破産人ノ財産ノ不
 足ニ因リ破産ノ手續ヲ止メタル時ヨリ之ヲ中止ス可シ尤モ破産ヲ再
 開シタル時ハ又新タニ其期滿免除ノ期限ヲ中斷ス可シ
 債主ハ各自ニ訴ヲ爲スノ權ヲ復スルニ係ラス破産ノ他ノ効果ハ常ニ
 存在ス可ク殊ニ破産人其財産ヲ支配スルノ權ヲ失フハ其總テノ効
 果ト共ニ常ニ存在ス可シ○故ニ破産人ハ自カラ法律ニ適シテ其權利
 ノ償還ヲ得ルヲ得ス又債主全員ニ對シ其効ヲ有ス可キ新義務ヲ契
 約スルヲ得ス又之ニ反シテ破産人ト契約ヲ爲シタル新債主ハ破産
 ノ事務ヲ再始シタル後債主全員ヨリ承諾シタル寬假契約ニ因リ義務
 ヲ負フヲナカル可シ何トナレハ破産ノ再始ハ第二ノ破産ニアラザレ

第三章 破産ノ結局

(第千二十九號) 商法典ニ循フ時ハ破産ノ結局ヲ爲スニ三箇ノ方法アリ
 ○第一寛假契約○第二財産拋棄ノ寛假契約○第三債主ノ連結○其他雙方ノ者ノ合意ニ因リ協議上ノ寛假契約ヲ爲スニア
コンコルダ、アムンダ、
コンコルダ、アムンダ、
 余輩之ヲ第一款及ヒ第二款ノ附録トシテ論究ス可シ

第一款 寛假契約ノ事

(第千三十號) 余輩ハ商法典ト共ニ先ツ此方法ヲ第一ニ論ス可シ何トナレハ債主カ連結ヲ爲ズモノハ此方法ヲ取ラサリシ時ニ止マレハナリ
 ○(商法典第六章第一款及ヒ第二款參看)
 寛假契約トハ一ノ契約ニシテ債主カ破産人ヲシテ金高ノ支拂ヲ容易ナラシメ且ツ常ニ其權利ノ幾部ヲ釋放シ以テ破産人ヲシテ從前ハ如

ク其商業ヲ自カラ行フヲ得セムル所ノハモハ云フ○若シ破産人ヲシテ從前ノ如ク自カラ其商業ヲ行フヲ得セシメント欲セハ必ラス此釋放アラサル可カラス何トナレハ破産人金高ノ支拂ヲ停止シタルヲハ其儘其商業ヲ從前ノ如ク繼續スルヲ得サルノ證ナレハナリ
 ○又若シ債主破産人ニ信用ヲ有スル時ハ之ヲ承諾スルモノハ唯々破産人ノ利益タルノミナラス均シク是レ債主ノ利益タリ何トナレハ此方法ニ因リ債主ハ其連結シテ得キ分派金ヨリ多クノ分派金ヲ得ルヲアレハナリ
 本款分ツテ三節トス○第一寛假契約ノ結成○第二寛假契約ノ効○第三寛假契約ノ取消及ヒ解除

第一節 寛假契約ノ結成

(第百三十一號) 債主及ヒ破産人ヲ招集スル事

第五百二條 佛蘭西國內ニ住スル債主ニ付キ第四百九十二條及ヒ第四百九十七條ニ定メタル期限ノ終リシ後ハ債主ト負債者トノ寛假契約ノ結成及ヒ破産ノ総テノ處置ニ取掛ル可シ但シ佛蘭西國外ニ住スル債主ノ爲メ第五百六十七條及ヒ第五百六十八條ニ記シタル所ハ格別ナリトス

第五百四條 證書ノ儘メノ爲メニ定メタル期限ノ後三日内ニ掛リ裁判役ハ書記ヲシテ債主ト破産人トノ寛假契約ノ結成ニ付キ會議ヲ爲シシム可キ爲メ其證書ノ驗真ノ受ケ且其儘メヲ爲シタル債主又ハ假リニ允許ヲ受ケタル債主ヲ呼集ノシム可シ但シ其呼集メノ書狀及ヒ新聞紙ノ記入ニハ其會議ノ目的ヲ記ス可シ

破産ノ手續ヲ可成の速カナラシメンテ欲スル所ノ法律ニ於テハ以上述ヘ來リタル手續ヲ終リタル後ハ甚ク短カキ期限ヲ與フルニ止マ

ルモノトス蓋シ此等ノ手續ヲ終ルコトハ債主ノ人名表ヲ確定シ且ツ各債主カ寛假契約ニ付キ其說ヲ述フルニ必要ナル破産ノ景狀ヲ確定スル爲メニ必要ナリ商法典(第五百八十一條)ニ於テハ證書ノ驗真ヲ爲シ及ヒ其儘メヲ爲ス可キ期限ノ終リシ後ハ破産人ノ其金高ノ支拂ヲ停止シタル期日ヲ既ニ定メタルヨリ更ニ他ノ期日ニ定メントスルノ訴ヲ爲スコトヲ許サ、ル所以ノモノモ亦此景狀ヲ確定スルニ外ナラサルナリ若シ此期限ノ終ラントスルニ方リ此種ノ訴アリシ時ハ素ヨリ其訴ノ判決ヲ待テ而シテ後ハ債主ト破産人トノ寛假契約ヲ爲スニ取掛ル可シ又證書ニ付キ爭アルニ際シ裁判所ヨリ債主ト破産人トノ寛假契約ヲ爲スニ付テノ債主ノ會議ヲ猶豫ス可キ旨ヲ言渡シタル時ニ於テモ亦同一ナリトス(第四百九十九條及ヒ第五百條)

本條ニ於テハ債主カ會議ヲ爲スニ付テノ期限ヲ定ムルニ非スシテ債

主ヲ召集スルニ付テノ期限ヲ定ムルモノニシテ蓋シ會議ハ債主ヲ召集シタルヨリ八日ノ後ナルヲ常トス○其他法律ハ破産ノ事務ヲ急速ニセサルニ付テノ罰ヲ定メサルカ故ニ此希望ハ往々之ヲ忽ニスルアルモノトス

此召集ハ必ラス同時ニ新聞紙ノ記入ト其債主各自ニ宛メタル召集狀トヲ以テ之ヲ爲サ、ル可カラス唯々此等ノ方法ノ一ノミニテハ十分ナラサルナリ

又此處ニ在テハ法律ノ明文ナキニ係ラス召集狀又ハ新聞紙ノ記入ナキニ付テノ罰トシテ其召集ノ無効ヲ許サ、ル可カラス何トナレハ各債主ハ法律ニ因リ未來ノ爲メニ定メタル保護ヲ受クルヲナク寛假契約ノ投票ニ因リ義務ヲ負フ可キヲアサレハナリ

第五百五條第一項 掛リ裁判役ノ定メタル場所ト日刻トニ於テ其裁

判○役○上○席○ヲ○爲○シ○債○主○ノ○會○議○ヲ○爲○ス○可○ク○其○證○書○ノ○驗○眞○ヲ○受○ケ○且○其○債○主○爲○シ○タル○債○主○又○ハ○假○リ○ニ○允○許○ヲ○受○ケ○タル○債○主○ハ○自○カ○ラ○出○席○シ○又○ハ○名○代○人○ヲ○出○ス○可○シ

各債主ハ別ニ其理由ヲ述フルヲ自由ニ其名代人ヲ出スヲ得可ク又數人ノ債主ヨリ一人ノ名代人ヲ出シ其名代人ハ其本人ノ數ニ均シキ發言ノ權ヲ有スルヲ妨ケス

第五百五條第二項 破産人モ亦其會議ノ席ニ呼出ヲ受ク可ク其破産人預リ所ニ差留ラレシヲナキ時又ハ宥免狀ヲ得タル時ハ自カラ出席ス可シ但シ掛リ裁判役ノ允許ニタル原由アルニ非サレハ名代人ヲ出スヲ得ス

破産人ハ必ラス此會議ニ出席ス可ク違フ時ハ懈怠倒産人ノ受ク可キ刑ニ處セラル可シ(第五百八十六條第五)尤モ破産人宥免狀ヲ得サリシ

時ハ假令ヒ事ヲ爲スニ自由ナル可キモ別ニ其理由ヲ述フルヲナク會議ニ出席セサルヲ得可シ○破産人ニ刑ヲ適施セントスルニハ其招キヲ受ケタルノ證據ヲ立テサル可カラズ故ニ使吏ナシテ其破産人ヲ招カシメサル可カラズ此用意ヲ怠ルテ往々之レアリ此場合ニ於テハ破産管財人ハ自カラ招集ノ費用ヲ辨償セサル可カラズ且ツ破産人ノ出席アラサル時ハ參會シタル債主ヲ解散セシメサル可カラズ○若シ破産ヲ爲シタル者一ノ會社ナル時ハ總テノ連帶社員ハ此義務ニ循フ可ク又無名會社ナル時ハ此義務ニ循フ可キ者ハ支配人ナリトス原則ニ於テハ破産人ハ其名代人ヲ出スヲ得ス何トナレハ債主ト直接ニ契約ヲ爲ス可キ者ハ則チ破産人タレハナリ且ツ之カ爲メ破産人ハ其權利ヲ十分ニ行フヲ得可シ蓋シ破産人ハ掛リ裁判役ノ免許ナル原由アルニ非サレハ自カラ出席スルヲ免カル、トチ得サルモノ

トス但シ此場合ニ在テハ其名代人ヨリ破産人ノ爲ス可キ申立ヲ爲ス可ク其名代人ハ常ニ相談人ヲ置クヲ得可ク其相談人ハ至難ノ事アルニ方リ名代人ヲ助ク可シ會議ヲ爲ス事

(第千三十二號) 會議ハ掛リ裁判役ノ上席ニ因リ之ヲ爲ス可シ(第五百五條)會議ノ席ニ於テ爲ス可キ諸事ハ即チ左ノ如シ

第一債主タル身分及ヒ其名代人ノ委任狀ヲ點驗スル事

第二破産管財人ノ報告書ヲ朗讀スル事

第五百六條 破産管財人ハ破産ノ模様及ヒ是迄行フタル手續及ヒ是迄行フタル處置ニ付テノ報告ヲ債主ノ會議ニ爲ス可ク破産人ハ其意見ヲ申述ス可シ

破産管財人ノ報告書ハ其姓名ヲ手署シタル上之ヲ掛リ裁判役ニ渡

ス可ク其裁判役會議ノ席ニテ論辨シタル所ト決定シタル所トヲ
調書ニ記ス可シ

此報告書ニハ先ツ是迄爲シタル事務ノ詳細ヲ記ス可ク且ツ各債主カ
寛仮契約ニ付キ其意見ヲ述フルニ必要ナル二箇ノ事件ヲ明瞭ニ記ス
可シ即チ第一破産ノ有形上ノ景況即チ債主カ連結シテ以テ得ルヲ
得可キ分派金ヲ出ス可キ所ノ財産權利ト負債義務トノ比較第二破産
人ノ正直ナルカ才能ナルカヲ指定シ其信用ノ度ヲ明示ス可キ破産ノ
無形上ノ原由蓋シ此無形上ノ原由ヲ報告書ニ明記スル所以ノモノハ
他ナシ破産人ト寛仮契約ヲ爲サントスルニハ破産人ハ正直ニシテ善
ク其契約ヲ履行セシテ欲スルカ才能ニシテ善ク其事務ヲ料理シ得
可キヤヲ知ラサル可カラサレハナシ

此破産管財人ノ報告ハ必ラス之ヲ書ニ認メサル可カラス是レ即チ第

二項ヨリ生スルモノトス

破産人ハ其意見ヲ述ヘ破産管財人ノ陳述ニ抗抵スルヲ得可ク殊ニ
其債主ニ得ント欲スル所ノ信用ノ元素ニ付テハ十分ニ論辨スルヲ
得可シ

第三破産人ノ申立書ヲ朗讀スル事

破産人ハ則チ將ニ取結ハントスル契約ニ付テノ双方ノ一方アリ債主
ハ其他ノ一方ニシテ申立ヲ爲ス可キ者ハ破産人タリ何トナレハ其商
業ヲ熟知シ其爲サント欲スル所ヲ詳知シ其申立ヲ執行ス可キ者ハ則
チ破産人ナレハナリ

此申立書ハ破産人又ハ其名代人之ヲ朗讀ス可シ

而ノ后チ債主ハ此申立ニ付キ辨論討議ヲ爲シ可否ノ投票ヲ爲ス前之
ヲ修正シ其期限ヲ短縮シ又ハ破産人ニ其中立ヨリ多クノ分派金ヲ拂

ヒ得可キ旨ヲ證明シ以テ其得可キ分派金ヲ増スヲ得可ク破産人ハ其約束シ得可シト信スル所ヲ見定ス可シ蓋シ債主カ投票ヲ爲ス可キ其原基ヲ確定ス可キ者ハ常ニ破産人ナリトス
第四假寛契約ニ付テハ投票

(第一千三十三號) 假寛契約ニ付テハ投票ノ多數ハ其小數ヲシテ其説ニ從ハシムルヲ觀察セサル可カラス蓋シ法律ニ於テハ頑固ナル唯々二三ノ債主之ヲ承諾セサルカ爲メニ一般ノ債主ニ有益ナル此假寛契約ヲ妨クルアラソト恐レタルモノトス其他小數ノ權利ヲ保護センカ爲メニ裁判所ノ允許ヲ必要ナリト定メタリ○又此契約ノ効ハ常ニ理外ノモノナルカ故ニ此多數ニ付テハ尤モ嚴格ヲ加ヘタルモノトス
第五百七條 前數條ニ記シタル法式ニ循ヒ手續ヲ爲シタル上ニ非サレハ債主ト破産人トノ假寛契約ヲ爲スヲ得ス

此契約ヲ爲スニハ債主中半以上ノ説ニ從フ可ク且其半以上ノ債主ノ得可キ金高ハ此卷第五章第五款ニ循ヒ証書ノ驗真ト其儘メトノ濟ミタル貸金并ニ假リニ證書ノ允許ヲ得タル貸金總高ノ四分ノ三ニ充ルヲ必要トス若シ此規則ニ背ク時ハ其契約ノ効ナカレ可ク
本條ニ於テハ契約ナル語ヲ用ヒ契約ナル語ヲ用ヒス蓋シ契約ナル語ハ之ニ管スル各人同意アルヲ要スレハナリ

商法典以上ニ在テハ假寛契約ヲ決定スルニ金高ニ付テノ四分ノ三ノ多數アルヲ以テ十分ナリト爲シタリ然ルニ是レ大債主カ小債主ヲ束轉スルニ付テノ重大ナル困難アリタリ何トナレハ大ナル債主權ヲ有スル三名若クハ四名ノ債主ハ唯々其三名若クハ四名ノミヲ以テ多數ヲ編制スルヲ得レハナリ然ルニ此等ノ大債主ノ利益ハ他ノ小債主ノ利益ニ反スルヲ往々之レアリ例ヘハ其大債主ハ破産人ヲシテ其商

業ヲ繼續セシメ其新取引ヨリ生スル所ノ利益ヲ以テ其現ニ爲ス可キ損耗ヲ差引セント欲スルコトアル可シ(議法院ノ見込)是故ニ商法典ニ於テハ人員ニ付テノ多數アルコトヲ必要ナリト定メタリ尤モ此多數ハ通常ノ多數即チ過半数アルヲ以テ十分ナリトス

證書ノ驗真ヲ受ケ且ツ其儘メヲ爲シタル債主又ハ假リニ其證書ノ允許ヲ受ケタル債主ノミ此寬假契約ノ決定ニ付キ投票ヲ爲スコトヲ得可シ佛蘭西國外ニ住スル債主カ會議ニ參加スルヲ待ツコト及ハス又證書ニ付キ爭アル債主ニ付テ未タ假リニ其證書ノ允許ヲ受ケタル者カ會議ニ參加スルヲ待ツニ及ハサル可シ(第四百九十九條及ヒ以下參看)此等ノ債主ハ假令ヒ此會議ニ參加セサルモ俱ニ其決議ニ循ハサル可カラス蓋シ裁判所ノ允許ヲ必要ナリトスル所以ノモノハ此等ノ債主ヲ保護スルカ爲メトス○又其債主ノ權利ハ金高ニ付テノ四分ノ三ノ多

數アリトスルコト必要ナル金高ヲ定ムルニ付テノ總金高中ニ之ヲ計算スルコトヲ得ス何トナレハ其債主ハ未タ證書ノ驗真ヲ受ケ且ツ其儘メヲ爲サ、レハナリ

(第一千三十四號) 數多ノ困難アルコトヲ得可シ

先ツ假令ヒ數多ノ債主權ヲ有スルモ一人ノ債主ハ人員ニ付テノ多數中ニハ唯々一ノ發言ノ權ヲ有スルコト止マル可キヤ論ヲ待タサルナリ然レモ(論若シ債主數多ハ債主權ノ讓受人ナル時ハ其讓渡人ハ數ニ等シキ發言ノ權ヲ有ス可キヤ曰ク其債主ハ其讓渡ノ破産宣告ノ前ナルト後ナルトヲ論セス常ニ一ノ發言ヲ有スルコト止マルモノト言ハサル可カラス蓋シ第五百七條ノ明文ハ確乎タルモノトス

(論若シ之ニ反シ原ト一箇ハ債主權ヲ數人ニ分括シテ讓渡シタル時ハ如何其數人ハ各々發言ノ權ヲ有ス可キヤ此處ニ在テハ區別ヲ爲サ、

ル可カラス○若シ其讓渡ヲ破産宣告前ニ爲シタル時ハ其數人ハ各々發言ノ權ヲ有ス可シ何トナレハ此處ニ在テハ破産ノ最初ヨリ其債主權ニ付キ數人ノ債主アレハナリ(第五百七條)○若シ之ニ反シ其讓渡ヲ破産宣告後ニ爲シタル時ハ之ニ異ナリ何トナレハ此宣告アリタル後ハ債主全員ヲ害シテ其地位ヲ變ユルヲ得サレハナリ故ニ此場合ニ在テハ其債主權ヲ讓リ受ケタル各人ノ間ニ唯々一ノ發言ヲ有ス可キ

ノミ
 言シテ別段ナリトス
 (論)人員ニ付テハ多數ハ會議ニ出席シタル債主ハ數ハミチ以テ之ヲ算ス可キヤ將タ證書ノ驗真ヲ受ケ且ツ其儘メチ爲シタル債主ハ全數ヲ以テ之ヲ算ス可キヤ○第一說會議ニ出席シタル債主ハ數ノミチ以テ之ヲ算ス可シ故ニ若シ百名ノ債主中會議ニ出席シタル者唯々五十名

ノミナル時ハ其多數ハ則チ廿六名ナル可シ○蓋シ何レノ會議ニ於テモ多數ヲ算スルノ概ノ此ノ如シ且ツ法典ニハ別ニ之カ條件ヲ定メサルモノトス其他會議ニ出席セサル者ハ會議ニ出席シタル者ノ決定ニ其權利ヲ委テタルモノトス○第二說證書ノ驗真ヲ受ケ其儘メチ爲シタル債主ハ全數ヲ以テ之ヲ算ス可シ(可)多數ヲ以テ小數ヲ制スルヲハ既ニ甚タ其理ヲ得サルモノトス然ルチ況ンヤ債主全員ノ四分一ヲ以テ他ノ債主ヲ制スルニ於テチヤ是レ尤モ其理ヲ得サルモノトス○故ニ此法文ハ尤モ制限シテ之ヲ解釋セサル可カラス且ツ其他第五百七條ハ尤モ其意ヲ制限シテ之ヲ編纂シタルモノトス故ニ此思量ハ尤モ嚴ナルモノトセサル可カラス○其他是レ債主中半以上ナル語ノ自然ノ意味ナル可ク且ツ法文ノ全体ニ因テ考フル時ハ此意味尤モ明カナリ何トナレハ金高ニ付テノ多數ハ債主權ノ總額ニ付テ之ヲ算ス可キ

ヤ論ヲ俟タサレハナリ蓋シ之ヲ疑フ者アラサル可シ人員ニ付テノ多
數モ亦自然同一ニ之ヲ算セサル可カラス○又千八百三十八年ノ法律
ニ於テハ第五百七條ニ管スルノ尤モ明瞭タル第五百九條中會議ニ
出席シタルナル文字ヲ刪除シタリ蓋シ此第五百九條ニ匹對スル古法
ノ第五百二十二條ニハ此文字ヲ記載シタルナリ

第五百八條 書入質ノ權ヲ役所ノ簿冊ニ記入シタル債主又ハ其記入
ヲ爲スニ及ハサルノ免許ヲ受ケシ債主又ハ先取リノ特權ヲ有スル
債主又ハ動産ノ質物ヲ得タル債主ハ債主ト破産人トノ寬假契約ニ
管スル事務ニ付キ己レノ得可キ金高ノ爲メニ辭ヲ參スルヲ得ス
且ツ縱令辭ヲ參スルモ其書入質ノ權質物又ハ先取リノ特權ヲ拋棄
スルニ非サレハ投票ノ數中ニ入ル可カラズ
其債主寬假契約ニ投票ヲ爲シタル時ハ當然此拋棄ヲ爲シタルモノ

トス

(第千三十五號) 此等ノ債主ハ其特別ノ保證ニ因リ其義務ノ支拂ヲ得
可キヤ明カナルカ故ニ債主ト破産人トノ寬假契約ヲ商議スルヲ付
キ毫モ利益ヲ有セサル可シ資力ヲ有スル深証人ヲ有ス可キ債主ニ付
於テハ別ニ之ヲ明言セサルカ故ニ此嚴肅ナル理由アル可シ然レハ法律ニ
ルヲ得ス其他此保證ハ書入質ノ權ヲ有スル債主ニ於ケル書入質ノ
權ヨリ其債主ニ缺クルヲアルモノトス然レハ此禁止ハ其書入質
ノ權ヲ有スル債主權ニ止マルモノトス若シ其債主同時ニ書入質ノ權
ヲ有セサル通常ノ債主權ヲ有スルモハ其債主權ノ高ニ付テハ投票ヲ
爲スヲ得可シ

法律ニ定メタル罰ハ甚タ苛酷タリ何トナレハ投票ヲ爲シタル債主ヲ
シテ其保證ヲ失ハシムレハナリ○債主ハ其爲シタル預防ノ如何ヲ問
ハス常ニ其保證ヲ失フ可シ尤モ其書入質ノ權ヲ拋棄スルヲ得サル

時ハ別段ナリ(例ヘハ幼者)○其債主ハ假令ヒ寬假契約ノ成ラサリシ時
又例ヘハ詐偽ノ倒産ノ場合ノ如ク之ヲナスコトヲ得サリシ時又ハ後ニ
之ヲ取消シタル時ト雖ヒ同一ナリトス

此保證ノ拋棄ハ少クトモ未來ノ爲メニ其効ヲ生ス可ク此等ノ債主チ
他ノ債主ト平均スル爲メニ其効ヲ生ス可シ

(論)過去ハ爲メニ其効ヲ生ス可キヤ此問題ハ工業會社ノ株式ヲ質物ト
シテ有シタル債主ニシテ其貸金ノ利子トシテ其株式ノ利子ヲ受取リ
タル者ニ付キ之ヲ生シタリ其債主ハ其受取リタル金高ヲ破産ノ財産
中ニ持出ス可キヤ余輩チ以テスル時ハ其債主ハ之ヲ時出サ、ルノ權
チ有ス可シ何トナレハ法律ニ明文ナキニ於テハ債主ノ其權チ失フ
ハ決ノ既往ニ遡リ其効チ有セサル可ク其他本條ノ目的ハ全ク此方法
ニ因リ十分ス可ケレハナリ

(論)書入質ノ權チ有スル債主ハ其債主權ハ一部ニ付キ其書入質ノ權チ
拋棄シ其一部ニ付キ投票チ爲シ其殘部ニ付テハ其書入質ノ權チ有ス
ルチ得可キヤ○原則及ヒ一般ノ規則トシテハ此權利チ許スコトヲ得
サル可シ何トナレハ余輩ハ大審院ニ於テ判決シタル如ク債主ハ何レ
ノ預防チ以テスルモ其書入質ノ權チ有スル以上ハ投票チ爲スコトヲ得
サルモノト述ヘタリ其他其債主權ノ最小ナル一部ニ付キ其書入質ノ
權チ拋棄シ寬假契約ニ付テノ商議ニ參加シ其投票チ第五百七條ニ定
メタル人員ニ付テノ多數中ニ算入スルコトハ債主ニ於テ尤モ容易ナレ
ハナリ○尤モ此規則ニハ例外チ設ケサル可カラス何トナレハ書入質
ノ權チ有スル債主中尤モ後ノ順序チ得タル者ニシテ其書入質ノ權チ
以テ其權利ノ全額チ得ルコトヲ殆ント確實ナラサル者ハ寬假契約ニ付
キ投票チ爲シ其投票チ人員ニ付テノ多數中ニ算入シ其保證チ債主

權ノ高キ金高ニ付テノ多數中ニ算入スル爲メ其債主權ノ一部ニ付キ其書入質ノ權ヲ拋棄スルコトニ付キ尤モ正當ナル利益ヲ有ス可ケレハナリ○法典ニ於テモ亦其書入質ノ權ノ外ニ其債主ニ特權ヲ有セザル通常ノ債主ノ總テノ權ヲ與ヘタルコト少シトセス(第五百四十八條及第五百五十二條ヨリ第五百五十六條ニ至ル見合)○故ニ其債主ノ口術ハ道理ト成文法トニ基キタルモノトス但シ此口術ハ例外トシテ之ヲ許スコトヲ得ルノミ且ツ之ヲ言立ツル者ハ其例外タルノ理由ヲ證明セザル可カラズ即チ其利益ノ存在スル旨ト其利益ノ程度トヲ證明セザル可カラズ此制限アルヲ以テ余蓋カ前ニ述ヘタル所ノ原則ニ十分ノ満足ヲ與フルモノナリ何トナレハ書入質ノ權ヲ有スル總テノ債主カ此權利ヲ使用スルコトヲ得ルニ非スニテ尤モ後ノ順序ヲ得タル債主カ此權利ヲ用フルコトヲ得ルニ止マレハナリ且ツ假令ヒ後ノ順序ヲ得タ

ル債主ト雖モ自儘ニ之ヲ用フルコトヲ得ス其權利ハ破産管財人ノ調査ヲ受ク可ク且ツ爭ノ場合ニ於テハ裁判所ノ裁判ヲ受ク可ク裁判所ニテモ亦假令ヒ不動産ノ代價ノ不足ナル場合ト雖モ債主カ寬仮契約ノ商議ニ參加シ投票ヲ爲スコトニ付キ真正ノ利益ヲ生スルニ十分ナル可キ權利ノ高ニ付キ其書入質ノ權ヲ拋棄シタル時ニ非サレハ發言ノ權ヲ許與セサルコトヲ得可ケレハナリ故ニ債主ノ利益モ亦保護セラレ可ク債主ハ其權利ニ管スルコトノ大ナラサル商議ニ參加ス可キ爲メ其有用ナル書入質ノ權ヲ猥リニ拋棄スルカ如キコトアラザレ可シ
寬仮契約ニ付キ投票ヲ爲シタル債主ハ破産人ノ財産ニ有スル書入質ノ權ヲ失フ可シト雖モ他人ノ財産ニ有スル書入質ノ權ヲ失フコトナカ
ル可ク且ツ債主カ投票ヲ爲ス前ニ此第二ノ書入質ノ權ヲ拋棄ス可シト求ムルコトヲ得可カラズ(第五百四十五條ノ結果)

(第一千三十六號) 其他法律ハ債主中ノ一人ヨリ會議ノ時不正ノ投票ヲ爲シ以テ別段ノ利益ヲ得ント約シタル者アル時ハ其者ヲ輕罪ノ刑ニ處シ且ツ其契約ヲ無効ト爲シ以テ投票ノ真正ナル旨ヲ保護シタリ(第五百九十七條及ヒ第五百九十八條)(下第一千九十五號參看) 會議ノ結局

(第一千三十七號)

若シ二様ハ多數アル時ハ寬假契約ヲ結成ス可シ

第五百九條第一項 債主ト破産人トノ寬假契約書ハ會議ノ席ニテ

ニ姓名ヲ手署ス可シ

若シ之ヲ爲サル時ハ其契約書ノ効ナカレ可シ

是レ即チ法式ヲ要ス可ク且ツ證書ニ認ム可キ契約ニシテ双方ノ者ノ

姓名手署アルニ非サレハ成立セサル契約タリ故ニ双方ノ者總テ之ニ其

姓名ヲ手署セサル間ハ債主ハ未ダ確定ノ義務ヲ負ハサル可ク一旦之

ヲ承諾シタル後ト雖モ其承諾ヲ取消ス可ク得可シ

會議ノ席ニ於テ姓名ヲ手署ス可シ蓋シ法律ニ於テハ破産人自カラ各

債主ノ家ニ至リ伏願以テ其姓名手署ヲ得ルカ如キアラソク防カシ

トチ欲シタリ寬假契約ノ商議ニ付テハ數個ノ會議アルトチ得可シ然

レモ其商議ヲ終リタル上ハ其投票ヲ爲シ且ツ其姓名ヲ手署ス可シ

掛リ裁判役及ヒ使吏ノ姓名手署ハ寬假契約書ニ公正ノ力ヲ與フ可シ

故ニ復タ之ニ記載シタル文言ハ贗造ノ訴ヲ以テスルニ非サレハ之ヲ

爭フトチ得サル可シ例ヘハ寬假契約ニ投票ヲ爲シタルモノトシテ記

載シタル債主ノ出席ニ付キ爭アル時はナリ

若シ二様ハ多數ノ一モアラサル時ハ掛リ裁判役ハ債主ノ連結アル旨

ヲ言渡ス可シ(第五百二十九條)(下第一千七十號參看)

若シ二様ハ多數中其一アル時ハ即チ左ノ如シ

第五百九條第二項 若シ債主中ノ半以上其契約ヲ承諾スト雖モ其得
 可キ金高總金高ノ四分ノ三ニ充タサル時又ハ四分ノ三ニ充ルト雖
 モ承諾ヲ爲ス債主其金員ノ半以下ナル時ハ其會議ヲ止メ八日ノ後
 更ニ會議ヲ爲ス可シ但シ此場合ニ於テハ始メノ會議ノ時爲シタル
 決定及ヒ承諾ノ効ナカレ可シ

此八日ノ期限ハ更ニ猶豫ス可キモノニ非ス但シ此期限内ニ新申立書
 ナ認ムルヲ能ハサル旨ヲ證明シ以テ破産人ヨリ猶豫ヲ求ムルモノハ
 別段ナリトス始メノ會議ニ出席セサル債主カ第二ノ會議ニ出席スル
 ヲ妨ケス○本條ニ於テハ始メノ會議ニ承諾ヲ爲シタル債主ト雖モ
 新申立ニ付キ其承諾ヲ拒ムヲ得可シト明言ス蓋シ其以前ニ在テハ
 此問題ニ付キ疑アリタリ何トナレハ此新申立ハ必ラス始メノ申立ヨ
 リ多クノ利益ヲ債主ニ與フ可キモノナレハナリ故ニ第一ノ申立ヲ承

諾タル者ハ無論第二ノ申立ヲ承諾ス可キモノ、如シ然レモ債主ハ或
 ハ此新申立ハ破産人ノ爲メニ實行シ得可キモノニ非スト鑒定スルヲ
 アル可シ故ニ之ヲ承諾スルヲ欲セサルヲアル可シト思惟シタリ蓋
 シ是レ其理アルモノトス

(第一千三十八號) 寬假契約ヲ爲スハ、能ハサル場合、

第五百十條 若シ破産人詐僞倒産人タルノ言渡ヲ受ケシ時ハ寬假契
 約ヲ爲スヲ得ス

又詐僞倒産ノ罪ノ有無ノ下吟味ニ取掛リタル時ハ債主ハ後ニ破産
 人無罪タルノ分明ナルニ至リシ時寬假契約ニ付テノ商議ヲ爲サン
 ト欲スルヤ否ヲ決定ス可キ爲メ且故ニ其吟味ノ終リニ至ル迄總テ
 ノ手續ヲ爲スヲ猶豫スルヤ否ヲ決定ス可キ爲メニ裁判所ヨリ呼
 出ヲ受ク可シ

此猶豫ハ第五百七條ニ定メタル人員及ヒ金高ニ付テノ多数ヲ以テ
スルニ非サレハ之ヲ決定スルヲ得ス若シ此猶豫ノ期限ノ終リ
後寛假契約ニ付テノ會議ヲ爲ス可キ時ハ前條ノ規則ヲ新會議ニ通
用スルヲ得可シ

寛假契約ヲ爲スヲ得サルモノハ唯々其現破産ニ付キ詐偽倒産人
ルノ言渡ヲ受ケタル時ニ止マル可シ蓋シ本條ノ始メニ於テハ之ヲ想
定シ其後ニ於テハ之ヲ證明スルモノトス故ニ寛假契約ハ假令ヒ其以
前ノ破産ニ付キ詐偽倒産人タルノ言渡ヲ受ケタル時ト雖モ現破産ニ
付キ此言渡ヲ受ケサルキハ之ヲ爲スヲ得可シ

第五百十一條 若シ破産人懈怠倒産人タルノ言渡ヲ受ケタル時ハ寛
假契約ヲ爲スヲ得可シ然レモ其下吟味ニ取掛リタル時ハ債主ハ
前條ノ規則ニ循ヒ其下吟味ノ終リニ至ル迄寛假契約ニ付テノ會議

ヲ延スヲ得可シ

(第千三十九號) 裁判所ヨリ允許ヲ爲ス事

第五百十三條第一項 寛假契約ノ允許ハ之ニ管係アル人數ノ中最モ
先ニ願出ル者ヨリ商事裁判所ニ之ヲ求人可シ但シ裁判所ニ於テハ
前條ニ定メタル八日ノ期限ノ終ラサル前ニ其求メテ裁判スルヲ
得ス

(管係アル數人ノ中最モ先ニ願出ル者ヨリ)此語中ニハ唯々債主ヲ包含
スルノミナラス破産管財人モ亦包含ス可ク又假令ヒ任ヲ受ケタル破
産管財人二人アル時ト雖モ其一人ヲ包含ス可シ蓋シ此處ニ在テハ第
四百六十五條ヲ適用スルヲ得ス何トナレハ此處ニ在テハ債主中ノ
一人ニテモ爲スヲ得可キ事件ヲ云フモノナレハナリ又主タル管係
人ナル破産人ヨリ其求メテ爲スヲ得可シ○尤モ此允許ハ必ラス管

係人中ノ一人ヨリ之ヲ求ム可ク裁判所ヨリ其職務ニ因リ之ヲ爲ス可
カラス(千八百三十八年ノ草案ノ始末書)

裁判所ニ於テハ故障ヲ述フルヲ付キ定メタル八日ノ期限ノ終リシ
後ニ非サレハ其求メテ裁判スルヲ得ス

第五百十二條

總テ寬假契約ニ付テノ會議ニ參ス可キ權アル債主又

ハ其契約ニ付テノ會議ヲ爲シタル後ニ其權ノ看認メテ受タル債主

ハ其契約ニ付キ故障ヲ述フルヲ得可シ

其故障ノ申述書ニハ其趣意ヲ記ス可ク且契約ヲ爲シタルヨリ八日

内ニ之ヲ破産管財人ト破産人トニ送達ス可シ若シ此規則ニ背ク時

ハ其故障申述書ノ効ナカル可シ又其申述書ニハ商事裁判所ノ次ノ

聽訟ノ日ニ出席ス可キ旨ヲ附記ス可シ

若シ破産管財人一員ノミニシテ其管財人寬假契約ニ付キ故障ヲ述

フル時ハ更ニ新管財人ヲ任ス可キノ申立ヲ爲ス可ク其新管財人ニ
對シ前項ニ記シタル手續ヲ爲ス可シ

若シ故障ニ付テノ裁判其事柄ニ付キ商事裁判所ノ管轄ニ非サレ事

柄ニ付テノ訴訟ノ裁判ニ管スル時ハ其主タル訴訟ヲ他ノ裁判所ニ

テ裁判スルニ至ル迄商事裁判所ニテ其故障申述ノ裁判ヲ猶豫ス可

シ

商事裁判所ニ於テハ故障ヲ申述フル債主其管轄ノ裁判所ニ訴へ出

テ其訴訟ノ手續ヲ爲ス可キ期限ヲ定ム可シ但其期限ハ短キトシ

必要トス

證書ノ驗真ヲ受ケサル債主又ハ其儘メテ爲サレ債主ハ故障ヲ述フ
ルヲ得ス書入質ノ權ヲ有スル債主モ亦同一ナリ蓋シ書入質ノ權ヲ
有スル債主ハ寬假契約ニ付キ投票ヲ爲スノ權ヲ有セサルモノトス○

然レモ可ト投票ヲ爲シタル者ハ詐僞又ハ新タニ發覺シタル理由ヲ訴
 フルヲナク之ヲ述フルヲ得可シ○破産管財人若シ其破産人ノ債主
 タル時ハ債主ト成テハ之ヲ述フルヲ得可シ尤モ破産管財人ト成テ
 ハ之ヲ述フルヲ得ス○法律ニ於テハ破産管財人ニ此權利ヲ與ヘス
 破産管財人ハ第一項ノ文面中ニ入ラサルモノトス○又其次項ニ於テ
 ハ破産管財人ノ業務ハ破産管財人ト成テハ寬假契約ヲ保護スルニ在
 ルヲ證明ス蓋シ破産管財人ハ債主全員ノ法律上ノ名代人タルカ故
 ニ債主ノ多數ノ決定ヲ破ブルヲ得ス

此八日ノ期限ハ嚴定ノモノナリ然レモ新タニ發覺シタル詐欺ニ基キ
 タル故障ヲ止ムルモノニ非ス何トナレハ此詐欺ハ若シ之ヲ允許ノ後
 ニ言立タル時ハ寬假契約ヲ取消サシム可クレハナリ其證書ノ驗真ヲ
 受ケ其儘メヲ爲シタル債主ニシテ寬假契約ノ會議ニ招集ヲ受ケサリ

シ者ハ此期限ノ經過ニ因リ其權ヲ失フ可カラズ其債主ハ此期限ノ後
 ト雖モ故障ヲ述フルヲ得可シ

第五百十三條第二項及ヒ第三項 若シ其期限内ニ故障ヲ申述フ者

アル時ハ裁判所ニテ其申述ノ當否ト寬假契約ヲ允許ス可キヤ否ト
 ナ一通ノ裁判言渡書ヲ以テ定ム可シ

若シ裁判所ニテ故障ノ申述ヲ是ナリトスル時ハ總テノ管係人ニ對
 シ其契約ヲ取消ス可キ旨ヲ言渡ス可シ

第五百十四條 何レノ場合ニ於テモ裁判所ニテ寬假契約ヲ允許ス可

キヤ否ヲ裁判スル前ニ掛リ裁判役ハ破産ノ模様ト其契約ヲ允許ス
 可キヤ否トニ付キ商事裁判所ニ其申立ヲ爲ス可シ

掛リ裁判役ノ申立アルヲ必要トス若シ此申立アラサル時ハ其裁判
 言渡ノ効ナカル可シ然レモ其掛リ裁判役カ裁判言渡ニ參席スルヲ

必要ナリトセス

第五百十五條 前數條ニ記シタル規則ニ循ハサル時又ハ其契約ノ公益或ハ債主ノ利益ニ害トナル可キ時ハ裁判所ニテ其契約ヲ允許セサル可シ

故障ヲ述フル者アルト否トヲ問ハス裁判所ニ於テハ寬假契約ノ其法式ニ循ハサルニ因リ或ハ公益又ハ債主ノ利益ニ反スルニ因リ之ヲ允許セサルヲ得可シ○法律ニ循ハサルニ因リ寬假契約ノ允許ヲ得サリシ時ハ法律ニ循ヒ其總テノ手續ヲ再始スルヲ往々之レアリ○若シ破産人ヲシテ従前ノ如ク其商業ヲ行ハシムルニ於テハ公衆ノ惡例トナル可キ時又例ヘハ第一破産ヲ爲シタル後確乎タル原由ナクシテ第二ノ破産ヲ爲スヲアルカ如ク新損鉦ヲ釀スヲニ付キ公衆ノ不安アル時ハ公益ニ因リ寬假契約ヲ允許セサルモノトス又或ハ假令ヒ無罪ナ

リトノ言渡ヲ受ケタル時ト雖モ懈怠倒産ノ訴アリタル時蓋シ此訴アルモ寬假契約ヲ爲スヲ妨ケスト雖モ裁判所ニ於テハ債主カ寬假契約ヲ可トセサルニ付キ理由ヲ有スルヲアルト等シク寬假契約ヲ允許セサルニ付キ公益ヲ其理由ト爲スヲ得可シ○債主ノ利益ヲ其理由ト爲スヲニ付テハ千八百三十八年前ニ在テハ故障ヲ述フル者アラザリシ時ト雖モ債主ノ利益ヲ理由トシテ寬假契約ヲ允許セサルヲニ付キ疑アリタリ然レモ債主中ニハ往々寬假契約ノ會議ニ出席セザリシ者アルヲ觀察セサル可カラス即チ佛蘭西國外ニ住スル債主及ヒ其證書ニ付キ争アリシ債主ノ如キ是ナリ(第五百十六條)

裁判所ニ於テハ債主ト破産人トノ寬假契約ヲ允許セサルヲ得可シ然レモ其契約書中ニ定メタル條件例ヘハ其契約書中ニ定メタル財産賣拂ノ方法ノ如キ之ヲ變更スルヲ得ス蓋シ裁判所ニ於テハ其決定

ヲ以テ債主ノ意見ニ換ユルヲ得サレハナリ
 此裁判所ノ裁判言渡ハ事實ノ元素ニ基キタルモノナルカ故ニ大審院
 ノ破毀ヲ受ケサルモノトス
 其裁判言渡ニ付テハ總テノ管係人ヨリ控訴ヲ爲スヲ得可シ○此控
 訴ヲ爲スニ付テノ期限ハ十五日ナリ(第五百八十二條)然リ而ノ此期限
 ハ自カラ裁判言渡ノ執行ヲ停止ス可シ然ルニ普通法ニ於テハ控訴ノ
 ミ裁判言渡ノ執行ヲ停止スルモノトス即チ控訴アラサル間ハ其裁判
 言渡ノ如ク執行スルヲ得可シ此處ニ在テハ控訴ノ期限ハ裁判言渡
 ノ執行ヲ停止スルモノトス故ニ此期限ノ終リ後ニ非サレハ其裁判
 言渡ヲ執行スルヲ得サルモノトス是レ即チ第五百十九條第一項ノ
 結果タリ其理由ハ裁判言渡ノ執行ニ着手シタル後若シ其裁判言渡ヲ
 變更ス可キアル時ハ總テノ利益ヲ害ス可キヲ以テナリ

其裁判言渡ニ付テハ故障ヲ述フキヲ得ス何トナレハ何人ト雖モ呼
 出テ受ケサルカ故ニ缺席ヲ爲スヲナケレハナリ又原告又ハ被告ニ非
 サル他人ヨリ故障ヲ述フルヲ得ス何トナレハ總テノ管係人ハ八日
 間其裁判言渡ニ付キ故障ヲ述フルヲ得ルヲ知レハナリ故ニ若シ
 此八日間ニ故障ヲ述ヘサリシ時ハ其權利ヲ拋棄シタルモノト看做サ
 ル可シ

(第千四十號) 會社ノ破産ヲ爲シタル場合

第五百三十一條 若シ商社ノ破産ヲ爲シタル時ハ債主ハ破産シタル
 所中ノ一員又ハ數員ノ爲メノミニ付キ寛假契約ヲ承諾スルヲ得
 可シ
 此場合ニ於テハ商社ニ屬スル財産ヲ處置スルハ債主ノ連結ヲ爲
 シタル時ト同一ノ法方ニ循フ可シ○寛假契約ヲ得タル社員ノ一身

ニ屬スル財産ハ其社中ノ財産中ヨリ之ヲ除キ其者ハ商社ノ財産外
ノ金高ヲ以テ其債主ニ分割高ヲ支拂フ可キ約束ヲ爲ス可シ
特別ノ寬假契約ヲ得タル社員ハ總テ連帶ノ義務ヲ免カル可シ

此問題ハ會社ノ破産ヨリ必ラス其自己ノ破産ヲ致ス可キ社員即チ合
名會社ノ社員差金會社ノ無限責任社員及ヒ或ル場合ニ於テハ會社ノ
事務ニ管係シタル差金人ニ管スルニ非サレハアルヲ得サルモノト
ス(第八百九十號參看)

何レノ場合ニ於テモ先ツ會社ニ寬假契約ヲ許スヲ得可シ且ツ此場
合ニ於テハ總テノ連帶社員即チ合名會社ノ社員差金會社ノ無限責任
社員及ヒ會社ノ事務ニ管係シタル差金人等總テ其利益ヲ受ク可シ此
各社員ハ會社ノ債主ニ對シ此寬假契約アル旨ヲ言立ツルヲ得可シ
然レモ各自ノ債主ニ對シテ會社ノ事務ニ管係ナキ者ニ對シテハ之ヲ言

立ツルヲ得ス

又本條ニ之ヲ明言スル如ク會社ニ寬假契約ヲ許スヲ承諾セス其社
員中ノ一人ニ之ヲ承諾シ其社員自己ノ財産即チ其社員カ會社ニ差出
スヲ承諾シ其會社ノ資本ノ一部タルヘキ金高ニ管セス其自己ノ財
産ヲ以テ其契約ヲ執行セシムヘキ爲メ社員中ノ一人ニ之ヲ承諾スル
ヲ得可シ是レ此等ノ會社ノ原則ニ與ヘタル一大取除タリ此取除ヲ
ルヤ連帶ノ義務ヲ免カレシムルヨリ生スルモノトス(第五百三十一條
第三項)連帶ノ義務ノ免除ハ各社員ノ間ニ其効ナカル可シ然レモ其自
己ノ財産ハ會社ノ債主ノ引當物タルノミナラス其自己ノ債主ノ引當
物タリ故ニ此所ニ在テハ此二種ノ債主ハ共ニ其寬假契約ノ會議ニ參
加ス可ク且ツ其全員ニ付キ第五百七條ニ定メタル二様ノ多數アラサ
ル可カラス

又會社ニ寬假契約ヲ許シタル上其社員中ノ一人ニ最モ利益アル條件ヲ以テ別ノ寬假契約ヲ承諾シ其社員ヲシテ連帶ノ義務ヲ免カレシメ且ツ其社員ニ許スニ其自己ノ財産ニ付テハ此條件アル旨ヲ言立ツルノ權ヲ以テスルヲ得可シ然レモ此別段ノ寬假契約ニ付テハ其自己ノ債主ト會社ノ債主トノ立會アルヲ必要ナリトス
 (論)無名會社ニ寬假契約ヲ承諾スルヲ得可キヤ○第一說否ナ無名會社ハ破産ニ因リ(民法典第千八百六十五條第四)又少クトモ物件ノ滅盡ニ因リ(民法典第千八百六十五條第二)解散ス可シ○會社ノ爲メニ寬假契約ヲ許スヲ得可シト爲ス處ノ商法典第五百三十一條ニ於テハ其總テノ財産ヲ以テ義務ヲ擔當ス可キ社員アル會社ヲ豫見シタリ然ルニ無名會社ニハ此種ノ社員アラサルモノトス故ニ寬假契約ニ付キ利益ヲ得可キ者アラサル可シ○第二說然リ(可)民法典第千八百六十五條

第四ニ從フニ會社ヲ解散ス可キモノハ其社員ノ分産ニシテ會社ノ分産ニ非サルモノトス○又物件ノ滅盡ニ至テハ必ラス之ヲ生スルモノニ非ス且ツ寬假契約ヲ與フルニ付テノ問題アル時ハ是レ何人ト雖モ資産ノ一部ヲ助ケント欲スルヤ論ヲ待タサルナリ○第五百三十一條ニ於テハ無名會社ノ破産ヲ豫見セサルヲ得タリ何トナレハ該條ニ於テハ唯々連帶シテ義務ヲ負フ可キ社員ノ景狀ヲ述ビレハナリ然レモ又該條ニ因リ無名會社ノ爲メニ寬假契約ヲ承諾スルヲ得スト爲スヲ得ス何トナレハ他ノ會社ノ爲メニ寬假契約ヲ承諾スルヲ得可シト爲スモノハ該條ニ非ス該條ニ於テハ之ヲ許スニ非ス唯々之ヲ許シタルモノト假定スルニ過キサレハナリ○無名會社ニハ寬假契約ニ付キ利益ヲ得可キ有形人ナシト雖モ其會社ハ無形人トシテ其利益ヲ得可ク且他ノ會社ニ在テモ其會社カ寬假契約ヲ得ルモノハ全ク無

形人トシテ之ヲ得ルヲ觀察セサル可カラス
 千八百六十七年ノ法律以前ニ在テハ參議院ヨリ無名會社ニ命シタル
 條例ニ會社ノ資本ノ著シク減少シタル場合ニ於テハ決算ヲ爲スヘシ
 ト定メタリ此條例ニ於テハ無名會社ノ破産ヲ爲スヲ禁シタルニ非
 スト雖(上第八百九十四號參看)寬假契約ヲ爲スヲ全ク之ヲ禁シタ
 ルモノトス何トナレハ寬假契約ハ事務ノ繼續タリ然ルニ決算ハ事務
 ノ終結アレハナリ

千八百六十七年ノ法律以來ニ在テハ此點ハ全ク自由ニ歸シタリ故ニ
 破産ノ場合ニ於テ爲ス可キ諸事ヲ社則中ニ豫定スルヲ得可ク寬假
 契約ヲ允許シ又ハ禁止シ及ヒ其方法ヲ規定スルヲ得可シ且ツ社則
 中ニ之ヲ豫定シタル時ハ必ラス之ヲ循奉セサル可カラス何トナレハ
 其社則ノ廣告ニ因リ世人一般ニ之ヲ知ラレハナリ○若シ社則中ニ

寬假契約ヲ爲スニ付テノ方法ヲ定メサル時ハ此契約ヲ爲スニ付テノ
 破産人ノ事務ハ株主ノ總會ニテ特別ニ任シタル支配人會社ノ名義ヲ
 以テ之ヲ爲ス可シ或人曰ク現任ノ支配人ハ其本人即チ會社ノ破産ニ
 因リ當然其職ヲ罷メラル可ク(民法典第二千三條)且ツ必ラス他ノ支配
 人ヲ任セサル可カラスト余輩ハ此說ヲ許サ、ルナリ何トナレハ其支
 配人ハ社員各自ノ名代人タリ然ルニ其各自ノ社員ハ決シテ破産ヲ爲サ
 、レハナリ

第二節 寬假契約ノ効

本節分ツテ之ヲ三トス○第一寬假契約ノ法律上ノ効○第二寬假契約
 ノ契約上ノ効○第三其執行

第一○法律上ノ効

(第千四十一號) 第一凡ソ特權ヲ有セサル通常ハ債主タル者ハ必ラス

寬假契約ニ循フヘシ

第五百十六條

債主ト破産人トノ寬假契約ヲ裁判所ニテ允許シタル

上ハ積書ニ記シタルト

否トテ問ハス總テノ債主ハ皆其寬假契約ニ循フヘク佛蘭西本國外

ニ住居スル債主ト

雖其契約ニ循フヘシ又第四百九十九條及ヒ第

五百條ニ循ヒ假リニ債主ノ會議ニ參ス可キ允許ヲ受ケタル債主ハ

後ニ確定ノ裁判言渡ニ因リ幾許ノ金高ヲ得可キニ管セフ亦其契約

ニ循フ可シ

未タ其證書ノ驗真ヲ受ケサル債主ハ復タ債主ノ總會ニ於テ其驗真ヲ

受クルトナカル可シ破産人其權利ヲ爭フ可シ

書入質ノ權ヲ有スル債主ニシテ其書入質ノ權ノ其債主權ヲ債フニ不

十分ナルニ於テハ特權ヲ有セサル通常ノ債主トシテ分派ニ參加ス可

シ

キ債主ハ假令ヒ寬假契約ニ付テノ會議ニ參加シ投票ヲ爲サスト雖モ

等シク寬假契約ニ循フ可シ

(第千四十二號) 第二破産人ハ其財産ヲ支配スルノ權ヲ復ス可シ

第五百十九條

裁判所ニテ寬假契約ヲ允許スル裁判言渡ノ裁判ヲ經

タル事ノ力ヲ得タル時ハ破産管財人ノ職務ヲ罷ム可シ

破産管財人ハ掛リ裁判役ノ面前ニテ破産人ニ其確定ノ算計書ヲ渡

ス可ク其算計書ハ論辨ノ上ニテ確定ス可シ又破産管財人ハ破産

人ノ財産簿冊書類ヲ盡ク破産人ニ渡ス可ク破産人ハ其受取書ヲ與

フ可シ

掛リ裁判役ハ此等ノ諸事ヲ調書ニ記シテ其職務ヲ罷ム可シ

此條ニ記シタル事ニ付キ争ノ生スル時ハ商事裁判所ニテ之ヲ裁判

ス可シ

破産人ハ其財産ヲ支配スルノ權ヲ復ス可ク隨テ其總テノ効ヲ生スル
 事止ム可シ(上第一章第二款第一小款参考第九百五以下)但シ破産人ノ
 失フタル權利ハ別段ナリ(同上第七節第九百三十九號)其權利ハ復權ニ
 因ルニ非サレハ之ヲ復スルヲ得ス(下第三卷參看)
 積書ニ其姓名ヲ記シタル債主モ亦各自ニ訴ヲ爲スノ權ヲ復ス可シ尤
 モ破産人ニ爲シタル義務ノ釋放ト破産人ニ猶豫シタル期限トヲ問ハ
 ス寛假契約ヲ以テ其權利ニ定メタル制法ハ之ヲ遵奉セサル可カラズ
 未必ノ條件ニ管スル債主ニシテ寛假契約ノ後ニ其未必ノ條件ノ如ク
 成リタル者モ亦此等ノ制限ニ循ハサル可カラス何トナレハ其債主ハ
 債主全員中ノ一部ナレハナリ(ドマシヤ第五〇)然レモ又此等ノ制限
 ハ破産人カ寛假契約ヲ得テ從前ノ如ク其事務ヲ管理スルヲ得ルニ
 至リシ後其破産人ト契約ヲ爲シタル新債主ニ對シ其効ヲ有スルヲ得
 得ス又寛假契約前ヨリ破産人ノ債主タリシト雖モ債主全員中ノ債主

ニアラスシテ債主全員ノ債主タリシ者ニ對シ其効ヲ有スルヲ得ス
 何トナレハ此等ノ債主ハ債主ノ債主タリ故ニ何レノ場合ニ於テモ全
 部ノ支拂ヲ得可キ權ヲ有ス可ク且ツ其負債主タル債主全員ヨリ爲シ
 タル約束ニ付キ損害ヲ蒙ムルヲアラサル可ケレハナリ
 寛假契約ヲ得タル破産人ハ裁判所ニ出ツルノ權ヲ有ス可ク又破産管
 財人ノ受ケタル裁判言渡ニ付キ控訴ヲ爲スヲ得可シ何トナレハ破
 産人寛假契約ヲ得タル上ハ破産管財人ハ其名代人タリシ者ト看做ス
 可ケレハナリ

(第千四十三號) 第三債主ハ破産人ノ不動産ニ書入質ノ權ヲ有ス可シ
 第五百十七條 寛假契約ノ允許ハ債主中ノ各人ノ爲メニ破産人ノ不
 動産ニ付キ第四百九十條ノ第三項ニ循ヒ記入シタル書入質ノ權ヲ
 保存ス可シ○之カ爲メ破産管財人ハ寛假契約允許ノ裁判言渡ヲ書

入質役所ノ簿冊ニ記入スルヲ求ム可シ但シ其寬假契約ニ因リ之ニ反シタル事ヲ定メタル時ハ格別ナリ

此書入質ノ權ハ本條ニ云ヘル如ク記入ニ因リ之ヲ保ツニアラスシテ寬假契約允許ノ言渡書ヲ役所ノ簿冊ニ登記スルニ因リ之ヲ保ツ可シ何トナレハ我カ書入質廣告ノ一般ノ主義ニ於テハ證書ヲ記入スルニ非スノ之ヲ登記スレハナリ○唯々其書入質ノ權ヲ生シタル權利ヲ記入スルヲアリ然レモ本條ニ於テハ決シテ此ノ如キ記入ヲ以テ十分ナリトセサルモノトス○其他此處ニ在テハ債主全員ノ書入質ノ權ヲ世人ニ知ラシムルニ非ス此點ニ付テハ第四百九十條第三項ノ記入アルモノトス但シ此處ニ在テハ此書入質ノ權ヲ保有ス可キ新文面ヲ世人ニ知ラシムルニ在リ是レ即チ余輩カ第四百九十條ヲ論スルニ方リ是認シタル所ノ説ノ結果ナリトス是故ニ第五百十七條ニ云フ所ノ記入中

名ヲ指示スレコ及ハス是レ既ニ此點ニ付キ本條ニ明文アラサルヨリ生スルモノトス且ツ他ノ一方ニ在テハ第四百九十條第三項ハ債主全員ノ爲メニ止マルモノトス○實ニ此書入質ノ權ノ第四百九十條ニ循ヒ破産管財人ヨリ最初其書入ヲ爲シタル時ニ遡リ其効ヲ有ス可キヲハ余輩既ニ之ヲ述ヘタリ蓋シ第五百十七條ニ裁判言渡ノ登記ハ此書入質ノ權ヲ保ツ可シト言ヘハナリ此書入質ノ權ハ寬假契約ヲ爲シタル債主ニ與フルニ其後ノ債主ニ對スル先取リノ特權ヲ以テスルモノトス故ニ其後ノ債主ハ其債主權ノ總高ニ付キ訴ヲ爲スヲ得可ト雖モ(第千四十二號參看)寬假契約ヲ爲シタル債主ノ權利ヲ損害ス可キカ故ニ寬假契約允許ノ裁判言渡ヲ役所ノ簿冊ニ登記スルノ際破産人ニ屬シタル不動産ヲ其債主權ニ充テント言立ツルヲ得ス蓋シ此書入質ノ結果ハ財産ノ分別ノ一種ニ等シキモノトス然レモ又此書入質ノ權ハ破産人カ後ニ得タル不動産ニ及フ可カラス何トナレハ第五

百十七條ハ其前既ニ存在シタル書入質ノ權ヲ保ツ可シト言フニ止マリ新クニ書入質ノ權ヲ生ス可シト言ハサレハナリ○實ニ此書入質ノ權ハ一般タリ且ツ其書入質ノ權ハ裁判上ノ書入質ノ權ナリトシ之ニ民法典第二千二百二十三條第二項ヲ適用セントスルコトヲ得ルモノ、如シ然レモ此書入質ノ權ハ破産人其財産ヲ支配スルノ權ヲ失フコト緻密ノ管係ヲ有スルモノニシテ之ヲ補理スルニ過キサルモノトス然ルニ第四百四十三條ノ第一項ニ循フキハ破産人其財産ヲ支配スルノ權ヲ失フコトハ未來ノ財産ニ付テハ其破産ノ景狀ニ在リシ間ニ得タル財産ニ止マルモノトス

第四百九十條ニ循ヒ破産管財人ヨリ爲シタル記入ハ其後十年間其再新ヲ爲サ、ルニ因リ其効ヲ失フコトアル可シ(民法典第二千五百五十四條)若シ此十年ノ期限間又ハ記入ノ再新ヲ爲シタル後ノ期限間ニ破産人

其寬假契約ヲ執行シタル時ハ此書入質ノ權ヲ免カル、ニ付テノ利益ヲ有ス可シ法律ニ於テハ別ニ之カ手續ヲ定メス蓋シ之カ爲メ總テノ債主ヲ各裁判所へ呼出ス可キノ義務ヲ負ハシムルコトヲ得ス復タ債主全員ハ其法律上ノ名代人ヲ有セサル可シ故ニ破産人ハ其債主ノ請取證書ヲ裁判所へ差出シ且ツ總テノ費用ヲ自カラ擔當シ以テ書入質ノ保管人ヲ裁判所へ呼出シ裁判所ヨリ記入ノ塗抹ノ言渡ヲ受クルコトヲ得ルモノトセサル可カラス

(第千四十四號) 寬假契約ハ破産人ヲシテ懈怠倒産人タルノ訴ヲ受クルコトヲ免カレシムルモノニアラス千八百三十八年ノ草案ニ於テハ之ヲ決定ス可キノ考案ヲ掲ケタリ(草案第五百十九條)然レモ此考案ハ公訴ヲ私約ニ係ラシメサルカ爲メ終ニ之ヲ採用セサリシモノトス
第二〇契約上ノ効

(第千四十五號) 寬假契約ハ總テノ契約ト等シク其契約書中ニ定メタル事件ニ付テハ双方ノ者ハ必ラス之ニ循ハサル可カラス其契約書中ニ規定ス可キ諸件ハ全ク双方ノ意ニ從テ之ヲ定ムルヲ得可シ尤モ甚々緊要ナル一ノ條件アリ即チ各債主ノ間ニ權利ノ平等ヲ保ツ可キト是ナリ蓋シ第五百九十七條ニ於テハ破産人ノ財産中ヨリ別段ノ利益ヲ得可キ契約ヲ爲シタル債主ヲ罰スルニ輕罪ヲ以テシ且ツ第五百九十八條ニ於テハ其契約ハ何人ニ對スト雖モ其効ナク假令モ破産人ニ對スト雖モ亦其効ナキモノト定メタリ此契約中ニハ他ノ債主ヲ害シテ或ル債主ニ別段ノ利益ヲ與フ可キ契約ヲ包含スルヤ論ヲ俟クサルナリ此禁止ハ多數ニ因リ小數ノ義務ヲ生ス可キ規則ニ管係ス蓋シ二三ノ債主ニ與ヘタル別段ノ利益ニ因リ多數ヲ編制シ之カ爲メ小數ヲシテ其利益ヲ失ハシムルヲ得セシム可カラズ此條件ヲ以テ爲シ

タル寬假契約ハ裁判所ヨリ之ヲ允許ス可カラス(第五百九十七條及ヒ第五百九十八條ノ適用ノ細説ニ至テハ下第千九十四號以下ヲ參看ス可シ)寬假契約書中ニ規定ス可キ諸件ハ其場合ト共ニ變更シテ極リナキモノトス然レモ殆ント常ニ多少ノ義務ノ釋放ヲ記載ス其釋放ハ或ハ百分ノ五十、六十ヨリ七十五及ヒ其上ニ至ルコトアルモノトス蓋シ然ラサレハ破産人其事務ヲ繼續スルヲ得サレハナリ又其釋放ノ百分ノ二十五ナルコトハ殆ント稀レナリ又破産人唯々期限ノ猶豫ト息銀ノ釋放トヲ得ルニ止マリ其總テノ負債ヲ辨償ス可キヲ約スルコトハ尤モ稀レナリトス

(第千四十六號) 此義務ノ釋放ハ破産人ヲシテ其法律上ノ義務ヲ免カレシムルモノトス故ニ復々破産人ハ其釋放ヲ受ケタル負債ノ爲メニ訴ヲ受クルコトアサル可シ然レモ其道義上ノ義務ヲ消滅スルモノニ

非ス故ニ若シ破産人之ヲ辨濟セント欲スル時ハ其義務ハ法律ニ適シタル辨濟ノ目的トナルヲ得可ク又當ニ道義上ノ義務ニ止マラサルモノトス何トナレハ此義務ノ辨濟ヲ終ヘサルニ付テハ法律上ノ制裁アレハナリ即チ破産人ハ其負債ノ元金及ヒ利銀共悉皆辨濟シタル後ニ非サレハ其權ヲ復スルヲ得サルモノトス(第六百四條)此釋放ハ義務ノ免除タル可キヤ

(第千四十七號) 第一保證人ニ付テハ如何保證人ハ權利者ヨリ主タル義務者ニ爲シ得ル釋放ニ因リ其義務ヲ免カル可シト云フ可キヤ(民法典第千二百八十七條)○昔時ニ在テハ債主カ寬假契約ニ付キ諾ト投票ヲ爲シタルト否トヲ區別シタリ何トナレハ若シ債主否ト投票ヲ爲シタル時ハ其義務ヲ釋放スルニ意ナシ故ニ民法典第千二百八十七條ヲ適用ス可カラスト爲セハナリ然レモ是レ甚タ疎漏ノ論タルヲ免レス

何トナレハ假令ヒ諾ト投票ヲ爲シタルニモセヨ債主ハ決シ其義務ヲ免除スルニ意ナク唯々其債主權ノ尤モ大ナル部分ヲ匡救シ其損耗ノ可成的少小ナランヲ欲シ尤モ大ナル利益ヲ得ンカ爲メニ此投票ヲ爲スヲアレハナリ且ツ之ニ加フルニ債主ハ全ク斯ノ如キ場合ノ爲メニ保證人ヲ求メタリト云フヲ以テセサル可カラス是故ニ千八百三十八年ニ於テハ第五百四十五條ノ規則ヲ設ケタルモノトス
第五百四十五條 寬假契約ヲ爲シタルニ管セス債主ハ破産人ト共ニ義務ヲ負フタル者ニ對シ其義務ノ全部ヲ得ント訴フルノ權ヲ有ス可シ

是ニ由テ之ヲ考フルニ寬假契約ハ義務ノ更改ヲ爲サ、ルモノト決定セサル可カラス何トナレハ若シ義務ノ更改ヲ爲スニ於テハ保證人ハ其義務ヲ免カル可ケレハナリ(民法典第千二百八十一條)故ニ寬假契約

ニ付キ投票ヲ爲スハ爲替手形ヨリ生シタル權利ヲ通常ノ權利ト爲シ五年ノ期滿免除ヲ三十年ノ期滿免除ニ換ユルノ効ヲ有ス可キ別ノ證書ヲ以テ爲シタル義務ノ看認メニアラサル可ク(商法典第百八十九條)又商事上ノ權利ニ非サリシ權利ヲ商事上ノ權利ト爲サ、ル可シ破産人ト共ニ義務ヲ負フタル者ハ債主カ寛假契約ニ付キ投票ヲ爲シタルニ因リ其義務ヲ免カレサルカ故ニ寛假契約ヲ以テ釋放シタル負債ノ一部ヲ辨償ス可キノ義務アル可シ此場合ニ於テハ寛假契約ヲ受ケタル破産人ニ對シ要償ノ訴ヲ爲スヲ得可キヤ曰ク否ナ何トナレハ若シ破産人ニ對シ其要償ノ訴ヲ爲スヲ得可キモノトスル時ハ此權利ニ付テハ寛假契約ハ決シ破産人ノ爲メニ利益アラサル可ク且ツ若シ破産人ノ義務悉皆他人ノ擔保ヲ受ケタルモノナル時ハ寛假契約ヲ爲スヲ得サラシムレハナリ○其權利ハ既ニ其全部ヲ以テ破産人

ヨリ爲シタル分配金ノ支拂中ニ算加シタリ破産ノ貨幣ヲ以テ其全部ノ支拂ヲ爲シタリ故ニ余輩ヲ以テスル時ハ破産人ト共ニ義務ヲ負フタル者ハ唯々其破産人ニ對シ其支拂フタル金高ノ債ヲ得ント求ムルヲ得サルノミナラス此金高ニ付テノ分派ヲ求ムルノ權モ亦之ヲ有セサル可シ

(第千四十八號) 第二(論)管テ死者ヨリ得タル財産ヲ相續ハ財産中ニ返還スル事及ヒ其財産ヲ減少スル事ニ付テハ如何○余輩ハ寛假契約ニ付キ爲シタル釋放ハ義務ノ免除タルニ非スト斷言ス可シ蓋シ此意味ニ付テハ先ツ第五百四十五條ノ憑據アリ第五百四十五條ニ於テハ保證人ノ事ニ付キ此釋放ヲ義務ノ免除ト爲サ、ルモノトス○又深ク考フルニ此處ニ在テハ義務ノ免除ニ必要ナル「アニミエス、ドナンデー」(按)與アラサル可シ○抑々債主カ破産人ト寛假契約ヲ爲ス所以ノモ

ノハ其破産人ヲ愛スルノ至情ヨリ出ツルニ非スシテ利益上ノ理由即チ破産人ノ財産權利ト負債義務トノ比較(第五百六條)及ヒ連結ノ場合ニ於テヨリハ多クノ分配金ヲ得ント欲スルノ情ヨリ出ツルモノトス

○又寛假契約ハ投票ノ多數ニ因テ決スルモノナリ然ルニ此ノ如キ決定ニ係ハル所ノ義務ノ免除アリヤ○又寛假契約ノ其効チ有セントスルニハ裁判所ノ允許アルチ必要ナリトス然ルニ義務ノ免除ヲ裁判官ノ鑒定ニ任スルコトアリヤ

然レモ返還ニ管スルニ事ニ付テハ或ル區別チ爲サ、ル可カラズ若シ破産人ノ先人例ヘハ此相續人ト成ル可キ破産人ノ爲メニ損鉦チ爲スニ意ナク全ク他人トシテ其債主ト成リタル時ノ如ク通常ノ場合ニ於テ其債主ト成リタル時ハ此說ヲ維持セサル可カラズ然レモ若シ之ニ反シ先人其相續人ノ既ニ傾キタル地位チ支持セムカ爲メニ立替金チ

爲シタル時且ツ先人其立替金ノ殆ント必ラス損失ニ歸ス可キコト先見シ愛情ノ爲メニ其損失ヲ受クルチ承諾シ尙ホ此金高ノ損失ト成リタル時ハ其相續ノ財産中ヨリ此金高チ差引ク可シトノ意チ以テ其損失ヲ受クルチ承諾シタル時ハ最初ヨリ其先人カ後ニ得ルコト得サル可シト思惟シタル金高ニ付テハ未成ノ義務ノ免除アルモノトセサル可カラズ即チ間接ナリト雖モ之カ爲メ返還チ免カル、コトチ得ザル義務ノ免除アリタリトセサル可カラズ此義務ノ免除ノ定限ハ寛假契約ニ因リ之チ確定シタリ此義務ノ免除ハ寛假契約ニ因リ釋放シタル總テノ部分ニ付キ之レアルヘシ故ニ此部分ハ之チ返還スルコトチ得可シ是レ即チ此寛假契約ハ自カラ義務ノ免除チ組成スルカ故ニ非ス是レ此金高ハ其貸借ノ際貸主ノ意ニ於テ其相續人ト成ルヘキ者ノ破産中ニ此金高チ損耗ト爲スヘキ場合ノ爲メニ之チ與ヘタルカ故ナリ是レ即チ

ドマント、チーグリ、及ヒロ、及ヒドモ、ノ、此、少、シ、ク、變、更、シ、タ、ル、モ、ト、ス、此、等、ノ、著、述、家、ハ、恩、惠、上、ノ、貸、金、即、チ、無、利、ノ、貸、金、ノ、場、合、ニ、於、テ、返、還、ヲ、許、シ、タ、リ、(例、ヘ、ハ、ラ、ト、イ、及、ヒ、ビ、ニ、フ、ノ、ワ、イ、ル、其、講、義、ニ、於、テ、ド、マ、ン、シ、ア、第、五、卷、第、四、百、八、十、七、丁、ヨ、リ、第、四、百、八、十、九、丁、ニ、於、テ、ハ、此、等、ノ、著、述、家、ヲ、駁、撃、シ、タ、リ、)

(論、然、レ、モ、釋、放、シ、タ、ル、此、等、ハ、金、高、ハ、少、ク、ト、モ、負、債、ハ、返、還、ノ、名、義、ヲ、以、テ、返、還、ス、ル、ヲ、要、セ、ス、ヤ、) 民法典第八百二十四條○第一說然リ義務ノ免除及ヒ負債トシテ同時ニ返還ヲ免カレシムルヲ得ス何トナレハ若シ生存中ノ贈遺アラサル時ハ必ラス債主權アリ又債主權アラサル時ハ必ラス生存中ノ贈遺アリ且ツ何レノ場合ニ於テモ共同相續人ノ間ニ立法官ノ希望シタル權利ノ平等ハ返還アルヲ必要ナリトス○相續ヲ爲スヘキ者ノ負債ハ全ク消滅シタリト云フヲ得ス何トナレハ其負債ハ少クトモ自然ノ義務トシテ存在スヘク且ツ尤モ有力ナル制裁即チ復權ヲ得ルノ希望ヲ以テ存在スヘケレハナリ(第六百四條)故ニ

此負債ハ若シ寬假契約ヲ得タル破産人ヲシテ其財産ヲ失ハシムルヲナク通常ノ返還ニ因リ其辨濟ニ至ルヲ得キ時ハ必ラス之ヲ辨濟セサル可カラス○第二說(論)負債ノ返還ハ釋放ヲ受ケタル負債ノ爲メニ之ヲ爲ス可カラス是レ假令ヒ自然ノ義務ノ存在スルモト雖モ民法ニ於テ議論アルノ點ナリトス○其他自然ノ義務ハ唯々好意上ノ執行トノミ一致スルモノトス(民法典第一千二百三十五條)且ツ義務ヲ以テ爲シタル返還ハ決シテ此場合ニアルニ在ラス蓋シ商法立法官ハ何レノ所ニ在テモ此規則ニ反シタル規則ヲ設ケタルニ非ス而シテ第六百四條ハ決シテ此點ニ付テノ原則ノ變更ヲ證セサルモノトス○又タ負債ノ返還アルニ在ラス何トナレハ復タ負債アレハナリ又生存中ノ贈遺ノ返還アルニ在ラス何トナレハ此處ニ在テハ「ア、コ、ミ、ニ、ス、ド、ナ、ン、ザ、ー」(按)與意アリタルニ非サレハナリ

第三〇寬假契約ノ執行

(第千四十九號) 寬假契約ヲ得タル破産人ハ其契約書ニ定メタル如ク執行スヘク其契約書ニ定メタル方法ト期限トニ循ヒ其債主ニ支拂ヲ爲スヘシ但シ此義務ヲ執行セサル時ハ各債主ヨリ自由ニ爲ストヲ得可キ拘留ノ訴ヲ受クヘク且ツ義務ノ執行アラサルニ因リ寬假契約ノ解除ヲ受クルヲアルヘシ(下第千五十六號參看)

破産人ハ寬假契約ニ因リ釋放ヲ受ケサル其舊負債ノ一部ヲ支拂フト同時ニ其後從來ノ如ク所置スルヲ得ルニ至リタル事務ノ爲メニ契爲シタル新義務ヲ執行セサルヘカラス故ニ其破産人タル者ハ宜シク注意シテ此等ノ支拂ヲ爲スヘク其支拂ヲシテ其入高ト一致セシメサル可ラス○又破産人ハ其財産ヲ支配スルノ權ヲ失フタルニ係ラス不能力者ト成リタルニ非サルヲ以テ破産ノ事務取調中ト雖モ法律ニ適

シテ義務ヲ契約スルヲ得タルトハ余輩既ニ之ヲ論シタリ(第九百六號)此等ノ負債タルヤ破産ノ事務取調中ハ破産人其財産ヲ支配スルノ權ヲ有セス從テ其財産ヲ自由ニ所分スルヲ得サルカ故ニ其財産ヲ以テ之ヲ執行スルヲ得スト雖モ破産人其財産ヲ支配スルノ權ヲ復シタル上ハ其財産ヲ自由ニ所分スルノ權ヲ復スルカ故ニ破産ノ後其破産人ト契約ヲ爲セタル債主ハ其財産ヲ差押ヘ以テ其義務ヲ執行セント求ムルヲ得可シ唯々破産人ノ不動産ニ付テハ債主全員ノ法律上ノ書入質ノ權アルヲ以テ之ヲ差押ユルヲ得ス(第四百九十條及ヒ第五百十七條)但シ之カ爲メ破産管財人此書入質ノ權ヲ役所ノ簿冊ニ記入シ寬假契約允許ノ裁判言渡書ヲ役所ノ簿冊ニ登記シタルヲ要ス且ツ債主カ寬假契約書中ニ此書入質ノ權ヲ拋棄シタルニ非サルヲ要ス(第五百十七條最末條ニ破産人ハ此等ノ負債ノ爲メニ大ニ其寬

仮契約ノ執行ヲ害セラル、コトアリ可シ但シ其財産ヲ支配スルノ權ヲ有セサル間ハ此等ノ負債ヲ契約セサルノ勝レルニ若カサル可ク且ツ此ノ如キ負債ヲ契約スルコトハ一般ニ不正ノ所爲タリ故ニ之カ爲メ罰ヲ受ク可キモノトス其他破産人寛假契約ヲ執行スルニ十分ナル不動産ヲ有スル時ハ格別ナリト雖モ若シ債主破産人カ此ノ如キ負債ヲ契約シタルコトヲ知リタル時ハ寛假契約ヲ承諾セサル可シ是又一種ノ罰ニ非スシテ何ソヤ

(第一千五十號) 寛假契約ヲ得タル破産人ハ債主連結ノ破産管財人ト等シク或ル事件ニ付テハ其財産ノ決算人ト看做サル可シ然レモ其間ニハ二箇ノ大ナル差異アリ○第一破産人ハ新取引ヲ爲スニ付テノ禁ヲ受ケサルモノトス當ニ此禁ヲ受ケサルノミナラス寛假契約ハ却テ此新取引ヲ爲スコトヲ破産人ニ許サンカ爲メニ之ヲ爲シタリ且ツ其取引

ヨリ生スル所ノ利益ヲ以テ尤モ容易ニ且ツ尤モ大ナル金高ヲ支拂ハシメノカ爲メニ之ヲ爲シタルモノトス○第二破産人ハ何時ニ限ラス總テノ方法ヲ以テ其財産ヲ金高トナス可キノ義務アル者コトアラス却テ其新取引ヲ爲スニ必要ナル物件ヲ保有セサル可カラズ且ツ其負債ノ辨濟ニ供ス可キモノハ此新取引ナリトス

寛假契約ヲ得タル破産人ヨリ爲ス可キ金高ノ分派又ハ分配金ノ支拂ニ付テハ分派ニ參加セント欲スル時其證書ノ驗眞ヲ受ケ且ツ其債メヲ爲シタル債主ニ管スル諸事及ヒ其債主ノ各自ノ權利ニ管スル第二章第三款(第九百八十四號以下)ニ於テ余輩カ論究シタル所ノ規則ヲ適用ス可シ眞ニ此等ノ規則ニ定ムル所ノ法則(即チ第五章第五款第七章及ヒ第十章)ハ全ク第六章ノ外ニ在リ然リ而シテ寛假契約ト債主ノ連結トノ間ニ區別ヲ爲スモノハ特リ此第六章ニ止マルモノトス故ニ此等

ノ法則ハ甲乙二箇ノ結局ニ普通ノ原則トシテ適用ス可ク又此意ヲ證明スルモノハ第五百四十五條タリ蓋シ該條ハ第七章中ニ在リト雖モ現ニ寬假契約ノ場合ヲ豫見スルモノトス○故ニ余輩ハ第五百四十二條以下ヲ寬假契約ヲ得タル破産人ニ適用ス可ク故ニ破産人ト共ニ義務ヲ負フタル者ノ破産ヨリ既ニ分派金ヲ受取タル債主ハ寬假契約ヲ得タル破産人ヨリ約束シタル新分配金ヲ得ント求ムルヲ得可ク且ツ其分配金ハ其權利ノ全部ヲ以テ之ヲ算ス可ク(第五百四十二條)其未ダ受取ラサル殘金ノミヲ以テ之ヲ算ス可カラズ且ツ破産人ト共ニ義務ヲ負フタル者ノ破産ハ其支拂フハル分派金ニ付キ更ニ要債ノ權ヲ有セサル可ク(第五百四十三條)若シ債主破産人ニ非サル者ヨリ一部ノ支拂ヲ受取タル時ハ全ク之ニ反ス可シ(第五百四十四條)○故ニ又質物ヲ有スル債主ハ其質物ヲ賣拂フテ其支拂ヲ得可ク(第五百四十八條)且

ツ寬假契約ヲ得タル破産人ハ其義務ヲ盡シテ以テ質物ヲ取戻ス可ク得可シ(第五百四十七條)又破産人ハ其金高ヲ以テ先ツ其動産ノ全部ニ先取リノ特權ヲ有スル債主ニ支拂ヲ爲ス可シ(第五百五十一條)(第一千二十五號參看)○又手代及ヒ工丁ノ爲メニ先取リノ特權アル可シ(第五百四十九條)第五百七十四條以下ノ定規ニ據リ他人ヨリ爲ス可ク得可キ取戻アル可シ○此等ノ規則ハ都テ普通法ノ適用タリ唯々商法典ニ於テハ多少之ヲ詳明シ之ヲ推廣シタルノミ(第九百九十一號及ヒ第一千二十五號參看)故ニ余輩ヲ以テスルキハ此等ノ規則ハ假令ヒ寬假契約ノ後ト雖モ之ヲ適用スルヲ得可シ

(第一千五十一號) 然レモ此第一卷中他人ニ對シ定メタル種々ノ失權ハ寬假契約ノ場合ニ於テ之ヲ適用ス可キヤノ問題ニ付テハ尤モ大ナル疑アリ例ヘハ第四百四十六條以下ニ定メタル無効破産人ノ歸ノ取戻

ノ權及ヒ法律上ノ書入質ノ權ニ設ケタル制限(第五百五十七條以下)○
 動産ノ賣主ノ先取リノ特權ノ除去(第五百五十條末項)及ヒ其取戻ノ權
 ノ制限(第五百七十六條)○及ヒ破産人ノ住居シタル場所ノ賃貸主ノ權
 ノ制限(新第五百五十條)ノ如キ是ナリ
 (論)寬假契約ヲ得タル破産人ハ此等ハ失權ヲ言立ツルヲ得可キヤ○
 第一說然リ此等ノ無効ハ(第四百四十六條ニ定ノタル無効ヲ除キ)何人
 ナ論セズ總テノ管係人ヨリ之ヲ言立ツルヲ得可シ何トナレハ第四
 百四十六條ニ於テハ債主全員ニ對シ其効ナカル可シト云フト雖モ他
 ノ諸條中一モ此制限ヲ復言スルモノアラサレハナリ○又假令ヒ第四
 百四十六條ノ場合ニ於ケルト等シク其他ノ場合ニ就テモ無効ハ債主
 全員ノ爲メノミニ成立スルモノト爲スモ寬假契約ヲ得タル破産人ヨ
 リ之ヲ言立ツルコトヲ得可キモノトセサル可カラス何トナレハ是レ

其破産人ヲシテ債主全員ニ對スル義務ノ執行ヲ容易ナラシムレハナ
 リ○且ツ若シ余輩上ニ之ヲ爲シタル如ク第七章ノ規則ハ一般ナリ且
 ツ寬假契約ノ場合ニモ之ヲ適用ス可シト爲ス時ハ何か故ニ第五百五
 十條第五百五十七條以下及ヒ第五百七十六條ヲ之カ例外ト爲ス可キ
 ヤ決メ其理アラサル可シ○又若シ此等ノ失權寬假契約前破産管財人
 ノ求メニ因リ言渡シタルモノト假定スル時ハ否說ヲ主張スル丁猶ホ
 一層難キモノトス蓋シ債主ハ一般ニ有益ナル寬假契約ノ執行ヲ爲サ
 シムルカ爲メニ至當ノ用意ヲ爲シタリトセサル可カラス○此處ニ在
 テハ復タ破産人ノ求メニ因リ之ヲ言渡シタリト爲スカ如キ不都合ナ
 ル結果アラサル可ク且ツ破産人ハ其寬假契約ヲ執行スルヲ得ルカ
 爲メニ非サレハ之ヲ言立ツルヲナカル可ク之ヲ執行スルニ至ル迄ニ
 非サレハ之ヲ言立ツルヲナカル可シ○其後ニ在テハ一旦無効トナリ

タル義務ヲ執行ス可ク是レ宛モ最初ヨリ其債主ニ義務ヲ盡シタル後
 執行スルヲ約束シタル時ノ如クナル可シ○此訴訟ノ一時ノ中止ハ
 懈怠倒産ノ訴ヲ爲スニ付テノ費用ニ管スル官府ノ訴訟權ヲ債主ト破
 産人トノ寛假契約ヲ爲スニ付テノ期限ノ終リニ至ル迄中止スル所ノ
 第五百八十七條第二項ニ類似ス○第二說否ナ(可)第四百四十六條以下
 及ヒ第五百五十七條以下ハ債主全員ノ利益ノ爲メニ非サレハ之ヲ言
 立ツルヲ得サルヲハ余輩既ニ之ヲ説明シタリ(第九百四十二號及ヒ
 第一千二十四號)故ニ復タ之ヲ再說セサル可シ○第五百五十條ノ失權ニ
 付テモ亦必ラス同一ノ決定アラサル可カラス宛モ千八百七十二年ノ
 立法官ノ編纂シタル如クナラサル可カラス實ニ貸貸主ニ管スルヲコ
 付テハ該條ノ始メニ曰ク(破産ノ事ニ付テハ民法典第二千二百二條ヲ改
 正スルヲ左ノ如シト)故ニ其改正ハ破産人ノ事ニ之ヲ適用ス可カラス

又賣主ニ管スルヲ付テハ其末項ニ曰ク(、、、先取りノ特權及ヒ
 取戻ノ權ハ破産ニ對シ行フヲ得ス)ト且ツ此編纂ハ尤モ其意ヲ顯ハ
 スモノトス何トナレハ此編纂ハ千八百七十二年(破産ノ場合ニ於テハ
 之ヲ許ルス可カラス)トノミアリタル舊條ノ法文ヲ改正シタルモノナ
 レハナリ○又第五百七十六條ノ取戻ノ權ニ管スル事ニ付テハ該條ノ
 第三項ニ債主全員ニ爲ス可キ償ヒノヲ明言シタリ且ツ第五百七十
 八條ニ於テハ其取戻ノ權ヲ止ム可キ爲メ代金ヲ支拂フニ付テノ權ヲ
 唯々破産管財人ノミニ與ヘ破産人ニ之ヲ與ヘサルモノトス故ニ此等
 ノ諸條ハ決メ上ニ掲ケタル諸條ト同一ノ精神ヲ有セサル可シ○或人
 曰ク然レモ破産人ヨリ此等ノ失權ヲ言立ツルモノハ債主全員ノ利益
 タリト余輩之ニ答テ云ハントス債主ハ復タ債主全員ヲ組成セス寛假
 契約ヲ得タル破産人ハ破産管財人ト均シク債主全員ノ法律上ノ名代

人ニ非サル可シト○或人又曰ク然レモ此等ノ無効ヲ言立ツルヲ得サルコトハ債主全員トノ想像シタル債主ニ損害ヲ及ス可シ何トナレハ是レ其債主カ債主全員トシテ決定シタル寛假契約ノ執行ヲ妨遏スルニ至レハナリ余輩又之ニ答テ云ハントス此處ニ在テハ假令ヒ不都合ナルコトアルモ(其他此不都合ノ大ナラサルコトハ余輩之レヲ後ニ論ス可シ)此結果ヲ受ケサル可カラス何トナレハ此等ノ無効ハ直接ニ債主ノ利益タルヤ論ヲ待タサル可シト雖モ先ツ第一ニ破産人ノ利益タル可ケレハナリ且ツ其詐偽ニ基キタル無効ニ付テノ利益ヲ其破産人ニ得セシムルコトヲ得サルモノトス蓋シ從來「アクシヨソ、ポリーリエンス」ニ付キ許シタル原則ハ寛假契約前ニ此無効ヲ言渡シタルト否トヲ區別スルコトナク之ニ反スルモノトス○破産人ハ寛假契約ヨリ生シタル義務ト同時ニ唯々其寛假契約ノ後ニ契約シタル義務ヲ執行ス可キノミナ

ラス其財産ヲ支配スルノ權ヲ有セサリシ間ニ契約シタル義務ヲ執行セサル可カラス此點ニ付テハ毫モ疑アルコトナカル可シ余輩之ヲ前ニ證明シタリ(第千四十九號)故ニ第四百四十六條以下第五百五十七條以下及ヒ第五百七十六條ニ因リ無効ト定メタル義務ヲ執行セサルコトヲ得サルモノト爲スコトヲ得ス何トナレハ此等ノ諸條ニ定メタル無効ハ破産人其財産ヲ支配スルノ權ヲ失フコトニ付テノ既往ニ遡リ且ツ制限アル適施ニ過キサレハナリ又若シ破産人其債主全員ノ權利ヲ害ス可キ一切ノ事件ヲ爲スコトヲ得サル可キ時ニ於テ爲シタル契約ヲ其破産人ニ對シ効アルモノトスル時ハ唯々二三ノ事件ノミヲ爲スコトヲ得サル時ニ於テ爲シタル契約ハ素ヨリ之ヲ無効ト爲スコトヲ得サル可シ○寛假契約ヲ得タル破産人ハ此等ノ無効ヲ言立ツルコトヲ得サル旨ヲ知リタル債主ハ決ノ之カ爲メ損害ヲ受ケサル可シ何トナレハ若シ債主

此等ノ契約ノ其効チ有スルニ於テハ破産人ハ寬假契約ヲ執行スルヲ
 チ得サル可シトノ旨ヲ豫知シタル時ハ其破産人ニ寬假契約ヲ承諾セ
 サル可ク且ツ其破産人ハ法律ノ定規ニ違背シタル者ナルカ故ニ甚タ
 哀憐チ加フ可キ者ニ非サル可ク又寬假契約ヲ得ルヲ得サルヲハ此
 禁止ニ附加シタル一ノ罰タル可ケレハナリ其他債主ノ爲メニ他ノ方
 法ナキニ非サルヲハ余輩之ヲ後ニ論ス可シ○法律ニ明文ナク又確定
 ノ契約ナク債主全員ニ對シ其權チ失フタル他人ハ破産人チ義務者ト
 シテ有スルモノト爲ストチ得ス且ツ其他人ハ破産人ノ財産ニ對シ直
 接ニ訴チ爲ストチ得ス蓋シ民法典第二千九十二條ハ全ク之ニ反スル
 モノトス又商法典第五百八十七條第二項ニ於テハ此原則ニ一ノ取除
 チ爲シタルヤ明カナリ然レモ余輩カ今茲ニ論スル所ノ事項ニ付テハ
 決シ此ノ如キ明文アラサルモノトス○又第七章ノ他ノ定規ト第五百

五十條第五百五十七條以下及ヒ第五百七十六條ノ定規トノ間ニ區別
 チ爲ストコ付キ余輩チ難スル者アル可シ余輩之ニ答テ云ハントス此
 區別ハ他ノ定規ハ普通法ニ基クモノタリ然ルニ余輩カ今茲ニ論スル
 所ノ定規ハ詐僞ノ思量ニ原スルモノタルニ管ス然リ而シテ此詐僞ノ思
 量ニハ必ラス「アクション、ポリーリエンヌ」ノ原則チ適用セサル可カラス
 (第千五十二號) 然レモ若シ寬假契約ヲ得タル破産人此等ノ失權并ニ
 其財産チ支配スルノ權チ失フタル後ニ爲シタル契約ノ無効チ言立ツ
 ルヲ得サル時ハ其破産ノ債主ハ復タ更ニ其寬假契約ニ付キ利益チ
 得ルノ冀望チ有スルヲ得サル可シト曰ク決シ然ラス何トナレハ破
 産人ハ舊債主全員ノ法律上ノ名代人ニ非ス又其代權人ニ非スト雖モ
 債主ハ之ニ反シ各々此債主全員ノ權利チ相續シタリ故ニ其代權人タ
 リ蓋シ之チ證スル所以ノモノハ其始メ債主全員ノ爲メニ成立シタル

書入質ノ權ハ今其債主各自ノ爲メニ存在スルニ在リトス其債主ハ嘗テ破産中ニ在リタル如ク唯々其權利ト破産人ノ權利トヲ分別スルノミニ因リ此景狀ヲ言立ツルヲ得可シ且ツ之カ爲メ如何ス可キヤ曰ク其債主ハ差押ヲ爲シ破産人ノ財産ヲ其己レノ利益ノ爲メ裁判所ヘ引渡シ破産人ヲシテ之ヲ自由ニ處分スルヲ得カラシムルヲ得可ク且ツ此方法ニ因リ余輩カ今茲ニ述フル所ノ失權ヲ言立ツルヲ得可シ○故ニ其債主ハ寬假契約ヲ得タル破産人ノ家ニ於テ或ル動産ヲ差押ユルヲ得可シ而シテ破産人其餘高ノ支拂ヲ停止シタル後又ハ其金高ノ支拂ヲ停止スル前十日内ニ其破産人ト契約シタル債主モ亦共ニ差押ヲ爲サントスル時ハ第四百四十三條第四百四十六條及ヒ第四百四十七條ヲ言立テ其債主ヲ受ケサレヲ得可ク又若シ破産人ノ婚姻ノ契約書中ニ定メタル特益ニ因リ(第五百六十四條)又ハ第五

百五十七條以下ノ法文外ニ於ケル其受取金ノ爲メニ其差押ニ参加セントスル時ハ之ヲ受ケサルヲ得可ク又若シ賣主其動産ノ二三ニ付キ先取リノ特權アリト述フル時又ハ之ヲ取戻サントスル時ハ等シク之ヲ受ケサル可ク(第五百五十條第五百七十六條)又若シ破産人ノ家屋ノ所有主其先取リノ特權ヲ行ハント欲スル時ハ第五百五十條ノ法文ニ因リ之ヲ制限ス可シ又若シ破産人ノ不動産ニ付キ書入質ノ權ヲ開キタル時ハ其書入質ノ權又ハ先取リノ特權ニ付キ第四百四十三條第四百四十六條第四百四十七條及ヒ第四百四十八條ノ問題アル總テノ債主并ニ第五百六十三條ニ豫見シタル場合ニ在ラサル破産人ノ婦ヲ受ケサルヲ得可シ又若シ破産人ヨリ他人ニ讓與シタル財産ヲ差押ヘント欲スル時ハ第四百四十三條第四百四十六條及ヒ第四百四十七條ヲ言立テ以テ其讓受人ニ對シ差押ヲ爲スヲ得可シ

（第五十三號）（論書入質ノ權ヲ有スル債主ハ支拂ニ管スル第五百五十二條及ヒ第五百五十四條ハ寬假契約ノ場合ニ之ヲ適用ス可キヤ○第一說然リ第七章ノ他ノ款ハ總テ之ヲ寬假契約ノ場合ニ適用スルニ非スヤ然ルヲ何カ故ニ第三款ノミ之ヲ適用スルヲ得サル可キヤ○此款中ノ一條タル第五百五十六條ハ或ル場合ニ於テハ寬假契約ノ効ヲ書入質ノ權ス有スル債主ニ適用ス是レ即チ此款ノ諸條ハ寬假契約ヲ得タル破産人ニモ亦之ヲ適用ス可キノ證ナリ○第二說否ナ（可）此第五百五十二條及ヒ第五百五十四條ノ法文ニ於テハ明カニ不動産ノ代金及ヒ動産ノ代金ノ分派即チ財産ノ決算ノトチ假定ス然ルニ寬假契約ノ場合ニ於テハ決ノ財産ノ決算アラサルモノトス又其法文ニハ書入質ノ權ヲ有スル債主ニ對シ特權ヲ有セサル債主全員アルトチ假定ス然ルニ寬假契約ノ場合ニ在テハ復タ債主全員アラサルモノトス○

故ニ決ノ此等ノ諸條ノ理由アラサル可シ何トナレハ書入質ノ權ヲ有スル債主ハ假令ヒ其書入質ト爲リタル不動産ノ代金ヲ以テ其權利ヲ償フニ足ラサルモ其殘金ヲ受取ルヲ得サルカ如キヲアラサレハナリ蓋シ此處ニ在テハ寬假契約ヲ得タル破産人ハ常ニ其支拂ヲ爲ス可ケレハナリ○故ニ不動産ノ代價ヲ得ルニ付テノ順序ヲ定メ（民法典第二千二百九條及ヒ其書入質ノ權ノ結果ヲ定メタル後ニ非サレハ其債主ハ寬假契約ヲ得タル破産人ヲシテ強テ其支拂ヲ爲サシムルヲ得サル可ク又他ノ一方ニ在テハ若シ寬假契約ヲ得タル破産人自カラ欲シテ其順序ヲ定ムル前ニ其債主ニ分配金ヲ拂フタル時ハ其債主ノ書入質ノ權ニ當ツ可キ金高ヲ受取ル可キノ權ヲ有セサル可シ其金高ハ書入質ノ權ヲ有スル後ノ債主ノ利益トナル可ク産破人ハ其強テ拂フニ及ハサル此分配金ヲ拂フタルカ故ニ其損鉞ヲ受ケサル可カラズ

其他書入質ノ權ヲ有スル債主カ自カラ欲シテ破産人ヨリ分配金ヲ受
取タルコトハ決ノ其債主ヲシテ其書入質ノ權ヲ失ナハシムルモノニア
ラサル可シ蓋シ是レ暗ニ寬假契約ヲ承諾スルモノ、如シト雖モ第五
百八條ニ云フ處ノ投票ニ等シキモノニアラサレハナリ

第三節 寬假契約ノ取消及ヒ解除

本節分ツテ之ヲ二トス○第一取消及ヒ解除ノ原因第二其取消及ヒ解
除ノ效

第一○取消及ヒ解除ノ原因

(第千五十四號) 取消ハ寬假契約ヲ爲ス其當時ニ存在シタル原因即チ
其始メヨリ寬假契約ニ附着シタル瑕瑾ノ爲メニ言渡スモノトシ解除
ハ寬假契約ノ後ニ生シタル事由ノ爲メニ言渡スモノトス
第一取消

(第千五十五號) 寬假契約ハ契約ニ類似スルモノナルカ故ニ總テノ契
約ト等シク之カ無効ヲ致ス所ノ瑕瑾アルコトヲ得可シ然レモ原則ニ於
テハ無効ノ訴ヲ爲スコトヲ許サス(第五百十八條第一項)蓋シ寬假契約允
許ノ前ニ在テハ故障ノ方法ニ因リ此無効ノ訴ヲ爲スコトヲ得タリ故ニ
其允許ノ後ニ在テハ寬假契約ハ何人ニ對スト雖モ裁判ヲ經タル事實
ノ力ヲ有スルモノトス(第千三十九號參看)

然レモ唯々一ノ原因ヲ言立ツルコトヲ得可シ即チ詐欺アルノ場合モナ
リ(訴訟法典第四百八十條參看)

第五百十八條 寬假契約ヲ允許シタル後ニ於テハ破産人其有スル財
産ヲ匿シ又ハ其負債ヲ實ニ過キ述フルカ如キ詐欺ノ發見シタル時
ノ外其契約ヲ取消スルノ訴ヲ許リス

財産ヲ隱匿シ及ヒ虛偽ノ負債増加スルコトハ共ニ破産人ヲシテ詐偽

ノ倒産人タルノ言渡ヲ受ケシムル所ノ事件タリ詐僞ノ倒産ノ言渡モ亦同一ノ効ヲ生ス可ク寛假契約ヲシテ其効ナカラシム可シ(第五百二十條第一項參看)何トナレハ其言渡ハ全ク寛假契約ノ結成ニ反スレハナリ(第五百十條)且又假令ロ其言渡ノ前ニ在テモ裁判所ニ於テハ債主ノ權利ヲ保護ス可キ當然ノ處置ヲ爲スヲ得可シ

第五百二十一條 若シ裁判所ニテ寛假契約ヲ允許シタル後破産人詐僞ノ倒産ノ罪ヲ犯シタル訴訟ヲ受ケ禁錮ヲ言渡サレシ時ハ商事裁判所ニ於テハ其債主等ノ權利ヲ保護スル爲メ相當ノ處置ヲ定ムルヲ得可キ其處置ハ裁判所ヨリ其破産人ヲ赦宥ス可キノ言渡ヲ爲シタル日ヨリ當然之ヲ止ム可シ

法律ニ於テハ唯々貸主カ寛假契約ノ取消ヲ求メントスルニハ必ラス詐僞ノ倒産ノ訴アルヲ待ツヲ要セサル旨ヲ明示センカ爲メ詐欺ト

詐僞ノ倒産トチ分別シテ記載シタリ○又詐欺ノ外或ハ債主ノ錯誤アルヲ得可シ然レハ破産人ノ錯誤ハ決ノ之レアルヲ得ス又之ヲ許スヲ得サル可シ又強迫ハ之ヲ想像スルヲ得ス是亦此處ニ在テハ法律ハ詐欺ニアラサル承諾ノ他ノ瑕瑾ヲ認許セサル所以ヲ説明スルモノトス

此訴ハ民法典第千三百四條ニ循ヒ詐欺ヲ發見シタル時ヨリ十年間之ヲ爲スヲ得可シ蓋シ民法典第千三百四條ニ於テハ契約ニ付テノ承諾ノ總テノ瑕瑾ニ付キ此規則ヲ定ムルモノトス○此訴ハ破産ヨリ生シタル總テノ訴訟ト等シク商事裁判所ノ管轄タル可シ(商法典第六百三十五條)

第二解除

(第千五十六號) 寛假契約書中ニ解除ノ未必ノ條件ヲ明記シ其未必ノ

條件ノ如ク成立タル時ハ寬假契約ヲ解除スルヲ得可シ例ヘハ若シ
身代ヲ恢復シタル時ハ格別ナリトノ語ヲ記載スルカ如キ是ナリ但シ
此處ニ在テハ余輩ハ唯々默許ノ解除ノ未必ノ條件ノミヲ論ス可シ
此默許ノ解除ノ未必ノ條件ハ總テノ契約ニ於ケルト均シク契約ハ如
ク執行セサルハ是ナリ(民法典第千百八十四條比較)

第五百二十條第二項 又若シ破産人寬假契約ノ如ク執行セサル時ハ
債主ハ其保證人ヲ呼出シタル上又ハ之ヲ呼出シテ猶出席セサル上
ニテ其寬假契約ノ解除ヲ商事裁判所ニ訴ヘ出ルヲ得可シ

解除ハ當然之レアルモノニ非ス必ラス裁判所ヘ其求メテ爲サ、ル可
カラス本條ニ於テハ之ヲ明言ス是レ本條ノ民法典第千百八十四條ト
一致スル所以タリ

法律ハ更ニ短カキ期限ヲ定メザルカ故ニ此訴ハ三十年間之ヲ爲ス

ヲ得可シ其他是レ解除ノ訴ニ付テノ普通法タリ
此訴ノ期滿免除ハ契約ノ執行ヲ拒ミタル時ヨリ之ヲ算ス可シ何トナ
レハ此訴ハ此時ニ至リ始メテ生ス可ケレハナリ蓋シ其理由ヲ述フル
トナク此期滿免除ハ寬假契約ノ日ヨリ之ヲ算ス可シト云フ者アリ

(論)一人ノ債主ヨリ寬假契約ノ解除ヲ求ムルヲ得可キヤ○此問題ニ
付テハ疑アリタリ何トナレハ他ノ債主ノ利益ハ却テ寬假契約ヲ其儘
存スルニ在ルヲ得レハナリ○然レモ余輩ハ之ヲ許ス可シ蓋シ千八
百三十八年ノ法律ノ説明者タルトリビエー氏及ヒケスノール氏ハ唯
々一人ノ債主ト雖モ此求メテ爲スノ權ヲ有ス可キ旨ヲ明言セタリ○

此求メハ決メ他ノ債主ヲ害スルモノニ非ス何トナレハ一方ニ在テハ
支拂ヲ受取タル債主ハ其受取タル金高ヲ返スニ及ハサル可シ(第五百
二十三條最末及ヒ第五百二十五條)又他ノ一方ニ在テハ未タ支拂ヲ受

取サレ債主ハ若シ破産人ニ信用ヲ有スルニ於テハ常ニ其解除ノ求メニ故障ヲ述フルコトヲ得可シ且ツ裁判所ハ寬假契約ノ執行ニ付キ猶豫ノ期限ヲ與フルコトヲ得レハナリ(民法典第千八百八十四條最末)

第二〇取消及ヒ解除ノ効
(第千五十七號) 其効ハ一般ニ此二箇ノ場合ニ於テ同一ナリ唯々二三ノ差異アルノミ余輩之ヲ概論ス可シ〇第一ニハ寬假契約ニ管スル双方ニ付テ論ス可シ〇第二ニハ他人ニ付テ論ス可シ
第一双方ニ付テノ効

(第千五十八號) 余輩ハ先ツ假リニ寬假契約ニ付キ苦情ヲ述フル者ハ寬假契約ヲ爲シタル債主ノミ且ツ寬假契約ノ後新クニ破産人ノ債主ト成リタル者アリト雖モ其債主ハ寬假契約ニ付キ苦情ヲ述ヘサルモノト想像ス可シ

此場合ニ於テハ寬假契約ハ取消タリ破産人ハ何レノ點ニ付テモ其契約ニ付テノ利益ヲ言立ツルコトヲ得ス嘗テ寬假契約ヲ承諾シタル債主ハ其總テノ權利ヲ復ス可シ(第百二十六條最始)且ツ例令ヒ債主中ノ一人ノ求メニ因リ裁判所ニ於テ解除ヲ言渡シタル時ト雖モ同一ナリ破産ヲ再始シタリ故ニ其事務ヲ再始ス可シ尤モ可成的其以前ニ爲シタル事務ニ從フ可シ

第五百二十二條 商事裁判所ニ於テハ破産人詐僞ノ倒産ノ罪ヲ犯シタル重罪裁判所ノ裁判言渡ヲ見タル上又ハ寬假契約ヲ取消シ或ハ解除ス可キ裁判言渡ニ因リ掛リ裁判役一員ト破産管財人一員又ハ數員トヲ任ス可シ
其破産管財人ハ破産人ノ財産ニ封印ヲ爲サシム可シ
又此破産管財人ハ遅延ナシ治安裁判役ノ立會ヲ得テ以前記シタル

目○錄○ト○破○産○人○ノ○財○産○金○高○證○書○ト○チ○照○合○シ○又○別○段○ノ○道○理○ア○ル○時○ハ○目○録○ノ○附○録○ヲ○作○ル○可○シ○

又○此○管○財○人○ハ○積○書○ノ○附○録○ヲ○作○ル○可○シ○

又○此○管○財○人○ハ○自○カ○ラ○其○任○ヲ○得○タ○ル○裁○判○言○渡○ノ○援○書○ト○破○産○人○其○財○産○

ヲ○取○戻○シ○タ○ル○後○チ○更○ニ○債○ヲ○負○フ○タ○ル○時○ハ○其○債○主○ハ○二○十○日○間○ニ○驗○真○

ノ○爲○メ○其○證○書○類○ヲ○差○出○ス○可○キ○旨○ト○チ○直○チ○ニ○貼○附○書○ニ○記○シ○且○新○聞○紙○

ニ○記○入○ス○可○シ○又○同○上○ノ○債○主○チ○シ○テ○其○證○書○ヲ○差○出○サ○シ○ム○ル○報○告○ハ○

第○四○百○九○十○二○條○及○ヒ○第○四○百○九○十○三○条○ニ○循○ヒ○書○記○ノ○書○狀○ヲ○以○テ○之○チ○

爲○ス○可○シ○

寬假契約取消ノ裁判言渡ニ付キ控訴ヲ爲スヲ得可キヤ論ヲ待タサ

ルナリ然レモ直チニ破産ノ再度ノ結構ニ着手ス可ク又此控訴ハ破産

宣告ニ付テノ控訴ト等シク裁判言渡ノ執行ヲ停止スルモノニ非サル

可シ(第四百四十條最末)二十日ノ期限ハ例令ヒ其債主タルノ明白

ナル債主アラサル時ト雖モ必ラス之ヲ猶豫セサル可カラス何トナレ

ハ此期限ハ其債主タルノ明瞭ナラサル者ノ爲メニ設ケタルモノナ

レハナリ又此期限ハ里程ノ爲メニ延引ス可カラス

第五百二十三條 前條ニ循ヒ差出シタル證書ハ遅延ナク之ヲ驗真ス

可シ

以○前○既○ニ○驗○真○チ○爲○シ○且○慥○ノ○チ○爲○シ○タ○ル○證○書○ハ○再○ヒ○驗○真○ス○ル○ニ○及○ハ

ス○但○シ○以○前○驗○真○シ○タ○ル○證○書○ニ○記○シ○タ○ル○金○高○チ○破○産○人○全○ク○支○拂○フ○タ

ル○時○ハ○其○證○書○ヲ○廢○棄○シ○又○其○一○部○チ○支○拂○フ○タ○ル○時○ハ○其○證○書○ニ○記○シ○タ

ル○高○チ○減○ス○可○シ○

此再度ノ驗真ハ債主ノ總會ニ於テ之ヲ爲ス可シ何トナレハ法律ハ此

點ニ付キ別段ノ規則ヲ定メサルカ故ニ第五章第五款ニ定メタル法式

ニ循フ可キモノト爲シタル可ケレハナリ

第五百二十四條

前條ニ記シタル手續ヲ爲シ終リタル上更ニ債主ト

破○産○人○ト○ノ○寬○假○契○約○ヲ○爲○サ○ル○時○ハ○債○主○ハ○其○破○産○管○理○人○ヲ○選○其○職

ニ○在○ラ○シ○ム○可○キ○ヤ○又○ハ○之○ヲ○易○フ○可○キ○ヤ○ニ○付○キ○其○說○ヲ○述○フ○可○キ○爲○メ

呼○出○テ○受○ク○可○シ

此○場○合○ニ○於○テ○ハ○第○四○百○九○十○二○條○及○ヒ○第○四○百○九○十○七○条○ニ○因○リ○佛○蘭○西

國○内○ニ○住○ス○ル○人○ノ○爲○ノ○定○メ○タ○ル○期○限○ノ○終○リ○シ○後○ニ○非○サ○レ○ハ○新○債○主

ニ○付○キ○分○派○ヲ○爲○ス○可○カ○ラ○ス

詐○偽○倒○産○ノ○言○渡○ア○ル○ニ○因○リ○寬○假○契○約○ヲ○取○消○ト○爲○シ○タ○ル○場○合○ニ○於○テ○ハ

新○寬○假○契○約○ア○ル○ヲ○得○サ○ル○ヲ○察○セ○サ○ル○可○カ○ラ○ス

第○二○他○人○ニ○付○テ○ノ○効

(第○千○五○十○九○號) 第○一○寬○假○契○約○ハ○保○證○人○ニ○付○テ○ノ○効

第五百二十條第一項及第三項

破○産○人○ノ○詐○欺○ニ○因○リ○寬○假○契○約○ヲ○取○消

シ○又○ハ○寬○假○契○約○ヲ○一○度○裁○判○所○ニ○テ○允○許○シ○タ○ル○後○詐○偽○倒○産○人○タ○ル○ノ

言○渡○ア○ル○ニ○因○リ○寬○假○契○約○ヲ○取○消○シ○タ○ル○時○ハ○保○證○人○ハ○當○然○其○義○務○ヲ

免○カ○ル○可○シ

寬○假○契○約○ノ○解○除○ハ○其○契○約○ノ○全○部○又○ハ○一○部○ヲ○執○行○ス○ル○ニ○付○テ○ノ○保○證

人○ヲ○シ○テ○其○義○務○ヲ○免○カ○レ○シ○メ○サ○ル○可○シ

取○消○ノ○場○合○ニ○於○テ○ハ○保○證○人○其○義○務○ヲ○免○カ○ル○可○シ○然○レ○モ○解○除○ノ○場○合○ニ

就○テ○ハ○其○義○務○ヲ○免○カ○ル○、○ヲ○得○ス○此○第○二○ノ○規○則○ハ○普○通○法○ノ○原○則○ニ○反

ス○ル○モ○ノ○ト○ス○何○ト○ナ○レ○ハ○普○通○法○ニ○テ○ハ○義○務○ノ○執○行○ヲ○受○ケ○サ○ル○者○ハ○保

證○ナ○ル○附○屬○ノ○義○務○ト○共○ニ○其○契○約○ヲ○維○持○ス○ル○ノ○權○ヲ○有○ス○可○シ○又○解○除○ヲ

求○ム○ル○ノ○權○ヲ○有○ス○可○シ○且○ツ○契○約○ノ○解○除○ヲ○提○議○ミ○タ○ル○上○ハ○保○證○ノ○義○務○ヲ

維○持○ス○ル○ヲ○得○ス○此○規○則○ハ○千○八○百○三○十○八○年○代○議○士○及○ヒ○立○法○議○官○ノ○討

論及ヒ投票ノ後之ヲ確認シタリ蓋シ契約者双方ノ意ニ於テハ保證人ハ必ラス解除ノ此未定ノ事件ニ付キ債主ヲ保證セシメテ契約シタルモノト爲シタリ尤モ解除ノ此訴ニ付其保證人ヲ呼出スヲ得可シ

第五百二十條第二項

時トシテハ債主中ノ一人他ノ債主カ悉皆其支拂ヲ受ケタル後ニ非サレハ其分配金ヲ受ケサルヲ寬假契約書中ニ承諾スルヲアリ此契約ハ其債主ヲシテ寬假契約ノ保證人ヲシムルモノニ非ス且ツ其債主ハ寬假契約ノ解除ニ因リ其權利ヲ失フヲナカル可シ

(第一千六十號)

第二寬假契約ヲ得タル破産人ハ記シタル證書ニ付テハ効

第五百二十五條

寬假契約允許ノ裁判言渡ノ後及ヒ其寬假契約ノ取消又ハ解除ノ前ニ破産人ノ記シタル證書ハ債主ノ權利ヲ害ス可キ

場合ニ非サレハ取消ス可カラス

原則ニ於テハ此等ノ證書ハ其効ヲ有ス可シ何トナレハ他人ハ其通知ヲ受ケサル間ハ寬假契約ハ其効ヲ有ス可ク法律ニ適シテ之ヲ執行スルモノト信スレハナリ

唯々民法典第千百六十七條ヲ適用ス可ク商法典第四百四十六條以下ヲ適用ス可カラス何トナレハ新破産ノ公告アルニアラス故ニ既往ニ遡リ此等ノ證書ノ効ヲ論スルヲ得サレハナリ但シ少クモ寬假契約ノ取消又ハ解除ノミアルノ場合ニ於テハ此ノ如クナラサル可カラス然レモ又或ハ第二破産アルヲ得可シ(第五百二十六條第三項)第一千六十一號參看)

(第一千六十一號)

第三破産人ノ新債主ニ付テハ効

此處ニ至ル迄余輩ハ商法典ト共ニ寬假契約ヲ承諾シタル債主ヨリ寬

假契約ノ取消又ハ解除ヲ求メテ以テ新手續ヲ言立タルモノト思量シ
タリ然レモ又寬假契約ノ後ニ破産人ト契約ヲ爲シタル新債主其義務
ノ支拂ヲ得サル時ハ其新債主ヨリ之ヲ言立ツルヲ得可シ此場合ニ
於テハ其新債主ハ第二ノ破産ヲ言立ツルヲ得可シ何トナレハ此處
ニ在テハ破産人ハ其第一破産及ヒ第一寬假契約ト直接ノ關係ヲ有セ
サル金高ノ支拂ヲ停止シタレハナリ

第五百二十六條第三項

此條ノ規則ハ寬假契約ノ取消又ハ解除アル
トナシ再度ノ破産ヲ爲シタル場合ニモ亦之ヲ適用スヘシ

此第二ノ破産ハ唯々未來ニ於テ其効ヲ生スルノミナラス(是レ決ノ寬
假契約ノ解除ニ非サル他ノ效果ヲ生セサル可シ)過去ニ於テモ亦其効
ヲ生ス可シ故ニ寬假契約ノ後ニ破産人ノ記シタル證書ニハ第四百四
十六條以下ヲ適用ス可シ前ノ場合ニ於ケルカ如ク第五百二十五條ヲ

適用ス可カラズ

此第二ノ破産ハ寬假契約ニ因リ破産人カ約諾シタル分配金ノ支拂ア
ラサルカ爲メニ其寬假契約ヲ承諾シタル債主ヨリ之ヲ訴フルヲ得
ス何トナレハ同一ノ債主權ノ爲メニ再度破産宣告アルヲ得サレハ
ナリ故ニ此場合ニ於テハ其債主ノ權利ハ唯々寬假契約ノ解除ヲ求ム
ルニ止マル可ク又之ニ反シ寬假契約ノ後破産人ト契約ヲ爲タル新債
主ハ第二ノ破産ヲ訴フルヲ得ルニ止マル可ク其新債主ハ其更ニ與
リ關セサル所ノ寬假契約ノ解除ヲ求ムルヲ得サル可シ故ニ此二箇
ノ手續ノ訴ニ付テハ判然其區畫アルモノトス

余輩ハ第五千二十六條第三項ト共ニ未來ニ付テハ第五百二十二條第
五百二十三條第五百二十四條ノ規則ヲ適用ス可シト述ヘ來リタリ
主ニ付テハ第二ノ破産ハ寬假契約ノ解除ト同一視ス可ク其取消ト同
一視ス可カラズ何トナレハ第二ノ破産ハ唯々寬假契約ノ不執行ヲ包

合スルニ過キサレハナリ故ニ保證人ハ常ニ其義務ヲ負フ可シ又此處
ニ在テハ當然ノ理由アルモノトス何トナレハ普通法ニ於テハ義務者
ノ破産ハ決シテ保證人チシテ其義務ヲ免カレシムルモノニアラサレハ
ナリドマンシア第五卷第四百六十九丁及ヒベダリード第六百九十見
合新破産ニ付テハ新債主ハ其權利ノ總高ヲ以テ之ニ參加ス可シ蓋シ
其權利ニ減ス可キ理由アラサレハナリ

(第一千六十二號) 先キニ破産人ト寬假契約ヲ爲シタル舊債主モ亦此新
債主ト共ニ分派ニ參加ス可シ但シ如何ナル金高ヲ以テ之ニ參加ス可
キヤ或ハ其原金高ヲ以テ參加ス可キヤ或ハ寬假契約ヲ爲スニ方リ釋
放セサリシ一部ノ金高ノミチ以テ參加ス可キヤ又或ハ破産人ハ其金
高ノ幾部ヲ辨償シタリト假定シ其末ヲ辨償ヲ得サル殘金ノミチ以テ
參加ス可キヤ此問題ニ答フルモノハ乃チ第五百二十六條第一項及ヒ
第二項ナリ

第五百二十六條第一項及ヒ第二項 寬假契約ヲ爲ス以前ノ債主ハ破

産人ノミニ對シ其權利ノ全部ヲ復ス可シ然レモ債主ノ全員中ニ參
加スルニハ左ノ割合ヲ以テセサル可カラス

若シ債主其得可キ分配金ヲ全ク受取ラサル時ハ其貸金ノ總高ヲ
以テ參加スルヲ得可シ○若シ其得可キ分配金ノ一部ヲ受取リ
タル時ハ其殘リノ一部ノミチ以テ參加ス可シ

故ニ寬假契約ヲ爲スニ方リ釋放ヲ爲シタリト雖モ此釋放ヲ以テ之ヲ
承諾シタル債主ニ反スルノ證ト爲スヲ得ス何トナレハ全ク其事項
ヲ再新スレハナリ然レモ若シ寬假契約ニ從ヒ幾部ノ支拂ヲ爲シタル
時ハ其支拂ハ寬假契約ニ定メタル義務ノ免除ノ力ヲ有ス可シ例ヘハ
茲ニ一萬二千フランノ債主ト破産人ニ百分ノ五十ヲ釋放シタル寬
假契約トアリ若シ其債主寬假契約ノ後更ニ其支拂ヲ得サリシ時ハ常
ニ一萬二千フランノ金高ヲ以テ新破産ニ參加ス可ク○若シ六千フ

ランクノ支拂ヲ得タリシ時ハ破産ノ貨幣ヲ以テ其權利ノ全部ノ支拂ヲ受ケタル者ト看做サル可シ故ニ新破産ニ参加スルコトヲ得サル可ク○又若シ三千フランクノ支拂ヲ得タリシ時ハ破産ノ貨幣ヲ以テ其權利ノ半額ノ支拂ヲ受ケタリ六千フランクノ支拂ヲ受取タル者ト看做サル可シ故ニ六千フランクノ金高ヲ以テ新破産ニ参加ス可シ○法典ニ於テハ此支拂ヲ適法ノモノナリトス何トナレハ各債主ハ其眞ニ受取ル可キ金高ヲ詐僞ナク受取タリ故ニ其金高ヲ強テ破産人ノ財産中ニ返サシムルヲ得サルナリ然レモ若シ債主其拂ヒ受タル金高ヲ其儘保有セントスル時ハ寬假契約ニ因リ定メタル義務ノ免除ノ力ヲ其拂ヒ受タル金高ニ付キ認めサル可カラズ其受取タル金高ヲ保有シ以テ其支拂ノ性質ヲ變更スルヲ得ス且ツ此處ニ在テハ分ツヲ得サル一ノ取引アルモノトス其他是レ一般ニ其債主ノ爲メニ有益アリ

何トナレハ新破産ニ因リ與フル處ノ分派金ハ大抵寬假契約ヲ以テ定メタル分派金ヨリ小ナルモノナレハナリ
若シ萬一新破産ニ因リ與フル處ノ分派金舊破産ニ於テ與フル處ヨリ大ナル時ハ如何此場合ニ於テモ亦同一ナル可キヤ例ハ破産人其財産ヲ隱匿シ又ハ虚偽ノ負債ヲ増加シタルカ爲メ寬假契約ハ其允許ノ後直チニ取消トナリタリト假定スルヲ得可ク蓋シ此ノ如キ場合ニ在テハ大ナル負債ヲ消滅シ又ハ大ナル財産ヲ發見シタルカ故ニ或ハ新分派金ノ尤モ大ナルヲアレハナリ○予ハ次ノ區別ヲ以テ此問題ニ答ヘントス○若シ新債主アルカ此場合ニ於テハ甚ダ酷ナルカ如シト雖モ既ニ支拂ヲ受取タル債主ニ付テハ上ニ述ヘタル所ノ説ヲ適用ス可シ何トナレハ第五百二十六條ノ明文アリ且ツ該條ハ其債主カ破産人ヨリ受取タル支拂ハ新債主ノ爲メニ破産人ノ義務ノ一部ノ免除ニ

付テノ既得ノ權ヲ成シタリトノ原則ヲ立テントチ欲シタルモノナレハナリ○又若シ新債主アラサルカ又ハ新債主ニ支拂ヲ爲シタル後當テ寬假契約ヲ承諾シタル債主ノ間ニ分派ヲ爲ス時ハ其債主ノ受取タル支拂ハ之ヲ解除スルヲ得スト爲ス可カラス其債主ハ其受取タル金高テ破産ノ財産中ニ返還シ其債主權ノ總高ヲ以テ破産ニ参加スルヲ得可シトセサル可カラス○實ニ此場合ニ於テハ此ノ如ク爲サ、ルヲ付キ利益ヲ有ス可キ他人アルニ非ス唯々當テ寬假契約ヲ承諾シタル債主アルノミ其債主ノ間ニハ必ラス常ニ權利ノ平等ヲ保ツ可キモノトス然ルニ何カ故ニ支拂ヲ受取タル債主ヲシテ損鉦ヲ受ケシム可キヤ更ニ其理由ヲ看サル可シ○又此場合ニハ第五百二十六條ヲ適用ス可カラス何トナレハ該條ニ於テハ其前ノ數條ト等シク寬假契約ヲ承諾シタル舊債主ノ外ニ新債主アルモノト假定シタレハナリ○

寬假契約ノ取消ハ必ラス破産人ノ財産權利ト負債義務トノ有様ヲ再查シ其再查ノ上ニテ定メタル有様ニ從テ其債主ノ權利ヲ改定セントスルノ目的ニ出ツルモノトス○又若シ寬假契約ヲ以テ定メタル分派金ヲ悉皆支拂フタル後其取消ノ原因ヲ發見シタリトセンコト若シ此場合ニ於テ此說ヲ認許セサル時ハ如何ス可キヤ債主ハ復タ其取消ノ訴ヲ爲スヲ得ス故ニ破産人ハ其財産ヲ隱匿シタルニ付テノ利益ヲ得可ク且ツ若シ百分ノ二十五又ハ五十ノ分派金ヲ受取ル可キ債主コシテ唯々百分ノ十ノミヲ受取リ以テ自カラ足レリトスル時ハ破産人ハ至急其債主ニ百分ノ十ノミヲ支拂ヒ以テ寬假契約取消ノ訴ヲ受ケサル可シ若シ果シ然リトセハ是レ甚タ其理由アラサル可ク且ツ第五百二十六條ノ定規ニ反ス可シ蓋シ第五百二十六條ノ始メニ在テハ寬假契約ヲ爲シタル債主ハ破産人ニ對シテ其債主權ノ全部ヲ復スルモノ

第二款 財産抛棄ノ寛假契約

(第千六十三號) 財産抛棄ノ寛假契約ハ、破産人ノ債主破産人ノ總テハ、財産ヲ得テ其總テノ負債ヲ釋放スル所ノ契約ヲ云フ。○其財産ヲ賣却シテ債主カ得ル能ハサル所ノ總テノ金高ヲ破産人ニ釋放スルノ點ニ付テハ、寛假契約ニ彷彿タリ。又其財産ヲ賣却シ債主自カラ其分派金ヲ得破産人ヲシテ分配金ヲ支拂ハシメサルコトニ付テハ、債主ノ連結ニ伯仲ナリ。

千八百七年ノ商法典及ヒ千八百三十八年ノ法律ニ於テハ、此契約ヲ規定セザリシナリ。此契約ハ其引當物ヲ失フコトヲ欲セス。又時日ヲ要シ費用ヲ要ス可キ債主連結ノ方法ニ據ルコトヲ欲セサル債主ノ實用セシ處ナリ。此契約ニ付テハ、決算ノ事務ヲ十分ニ經驗ヲ有セサル者ニ委ヌル

事及ヒ此決算ヲ擔任シタル委員ニ至當ノ監督ヲ設クル能ハサル事ニ付テノ困難アリタリ。且ツ一旦其委員ヲ任シタル上ハ之ヲ免職スルコト容易ナラサルナリ。何トナレハ其委員ニ非サレハ債主ヲ集會ス可キ者アラサレハナリ。

千八百五十年「ラウァール」氏ハ此契約ノ設置ニ付テノ草案ヲ記載シタリ。第一及ヒ第二讀會ノ後、遇々千八百五十一年ノ國事アルニ會シ、竟ニ其審査ヲ中止シタリ。○財産抛棄ノ寛假契約ハ千八百五十六年七月十七日ノ法律(同日ノ頒布ニ係ハル株式差金會社ノ法律アリト雖、其法律ト殊ナリ)ニ因リ始メテ之ヲ我カ法律中ニ編入シタリ。之カ爲メ此法律ニ於テハ、商法典第五百四十一條ニ四項ノ法文ヲ増加シタリ。○法律ハ商人タルノ負債主ハ其財産ヲ抛棄シテ其負債ヲ免カルコトヲ得ストアル規則ノ例外ヲ以テ之ヲ看ルモノトス。然レモ、財産抛棄ノ寛假契

約ト負債主其財産ヲ抛棄シテ其負債ヲ免カル、事トノ間ニハ決ノ類似スル所アルニ非ス實ニ財産抛棄ノ寬假契約ニ付テハ總テノ負債ノ釋放アルモノトス然ルニ財産ヲ抛棄シテ其負債ヲ免カル、ノ場合ニ於テハ決ノ此釋放アラサルモノニシテ(民法典第千二百七十條第三項是レ破産人ヲシテ拘留ヲ受クルヲ免カレシメサルモノトス(民法典第千二百七十條第二項比較)何トナレハ此効ハ破産宣告ニ因リ既ニ生シタリ且ツ若シ宥免ノ言渡アル時ハ其言渡ニ因リ之ヲ維持シタレハナリ(第五百三十九條)

第五百四十一條第二項第三項第四項及ヒ第五項 然レ此章ノ第二款ニ記シタル規則ニ循ヒ破産人ノ財産ノ全部又ハ一部ノ抛棄ニ因テノ寬假契約ヲ爲スヲ得可シ
此寬假契約ハ他ノ寬假契約ト同一ノ効ヲ生ス可ク且ツ之ヲ取消シ

或ハ解除スルノ方法モ亦同一ナリトス
抛棄シタル財産ノ決算ハ第五百二十九條ノ第二項第三項第四項第五百三十二條第五百三十三條第五百三十四條第五百三十五條第五百三十六條第五百三十七條ノ第一項第二項ニ循テ之ヲ爲ス可シ
財産抛棄ノ寬假契約ニ付キ記録稅ヲ納ムルヲハ債主連結ノ時ト同一ナリトス

財産ノ決算ハ債主連結ノ時破産人ノ財産ヲ決算スル方法ニ循フ可シ此方法ハ債主ノ爲メニ尤モ保護多キモノトス然レモ又此處ニ在テハ債主ノ爲メニ嘗テ求メタル所ノ經濟上ノ利益アラサル可シ故ニ債主ノ連結ヲ受クル不面目ヲ避ケンカ爲メ財産抛棄ノ寬假契約ヲ得ント欲スル者ハ常ニ破産人タル可シ
財産抛棄ノ寬假契約ノ効

(第千六十四號) 此効ハ二箇ノ規則ヲ以テ之ヲ簡明スルヲ得可シ○
 第一財產拋棄ノ寬假契約ヲ爲スノ際現有スル總テノ財產ニ付テハ破
 産人ハ之ヲ支配スルノ權ヲ失フ可ク其財產ハ債主連結ノ時破産人ノ
 財產ヲ處分スル方法ニ循テ之ヲ處分ス可シ○第二破産人其財產ヲ支
 配スルノ權ヲ失フハ其寬假契約ノ後ニ所得ト爲スアル可キ財產
 ニ及ハサル可ク其財產ハ全ク破産人之ヲ自由ニ處分スルヲ得可シ
 第一○現有ハ財產ニ付テハ破産人之ヲ支配スルノ權ヲ失フ可シ
 (第千六十五號) 破産人ハ從前ノ如ク其商業上ノ事務ヲ自カラ取扱フ
 ヲ得サルカ故ニ其簿冊ノ返還ヲ得ルノ權ニ有セサル可ク其簿冊ハ
 決算ノ終リニ至ル迄破産管財人之ヲ所持ス可シ然レモ其決算ノ終リ
 タル後ハ其新商業ニ有用ナルヲ以テ其返還ヲ求ムルヲ得可シ○破
 産人ハ破産管財人ニ其計算書ヲ求ムルヲ得ス蓋シ破産管財人ハ破

産人ノ名代人ニ非スシテ其債主ノ名代人タリ且ツ其所爲ハ其債主ノ
 利害ニ管ス可シト雖モ破産人自己ノ得失ニ管スルヲ甚タ少シ○然レ
 モ又破産人ハ此決算ニ付キ利益ヲ有ス可シ何トナレハ若シ債權ヲ得
 シト欲スル時ハ此決算ニ因リ其義務ノ尤モ大ナル部分ヲ償却スルニ
 付キ利益ヲ有スレハナリ故ニ破産人ニ許スニ其債主カ取立ヲ怠リタ
 ル權利ニ付キ訴ヲ爲スヲ以テシタリ尤モ裁判官ハ破産人カ其取立
 タル金高キ債主全員ニ渡ス可キノ所置ヲ爲サ、ル可カラス是レ即チ
 破産人ハ自カラ其權利ヲ保全スルノ處置ヲ爲スヲ得可シト爲ス規
 則ノ適用ナリトス(上第九十三號參看)

寬假契約ヲ爲ス以前ト等シク破産管財人ハ常ニ第四百四十六條以下
 第五百五十條以下及ヒ第五百五十七條以下ノ無効及ヒ制限ヲ言立ツ
 ルヲ得可シ但シ余輩ヲ以テスルモ又裁判例規ニ從フモ寬假契約ヲ

得タル破産人ハ之ヲ言立ツルヲ得ス何トナレハ此處ニ在テハ此等ノ失權ハ唯々債主全員ヲ利益スルニ止マレハナリ
 決算ハ債主連結ノ場合ノ如ク續テ之ヲ爲サ、ル可カラス且ツ此場合ノ爲メニ余輩カ後ニ論究スル所ノ總テノ規則ヲ之ニ適用セサル可カラス第五百四十一條ニ於テハ財産ノ賣拂ニ付テハ第五百七十一條以下ノ定規ニ循フ可キ旨ヲ明言セスト雖此定規ニ循ハサル可カラス但シ此處ニ在テハ一ノ不注意アルニ止マルモノトス○又必ラス決算ヲ爲サ、ル可カラス決ノ之ニ反スルノ契約ヲ爲ス可カラス例ハ破産シタル會社ノ債主其會社ノ株主ト新會社ヲ組成シ舊會社ヲ繼續セントスルカ如キ契約ヲ爲ス可カラス尤モ双方ノ同意ヲ以テ之ヲ爲スモノハ別段ナリ然レモ多數ヲ以テ少數ヲ壓ス可カラス
 決算ニ付テノ細目ニ至テハ債主連結ノ場合ニ於テ爲ス可キ決算ヲ論

明スルニ方リ之ヲ論ス可シ
 第二〇未來ニ付テハ破産人ハ其新メニ所得ト爲ス、アル可キ財産ヲ自由ニ所分スルヲ得可シ

(第千六十六號) 破産人ハ新タニ商業ヲ爲スヲ得可ク又其破産前ニ爲シタル商業ト雖此之ヲ爲スヲ得可シ其商業ニ因リ得タル財産ハ自由ニ之ヲ所分スルヲ得可シ其舊債主ハ此新財産ニ付キ復タ權利ヲ有セサル可シ尤モ常ニ存在ス可キ道義上ノ義務及ヒ全ク其支拂ヲ爲シタル後ニ非サレハ復權ヲ得ルヲ得サルニ至テハ別段ナリ○決算ヲ爲シ以テ債主カ得ルヲ能ハサル所ノ金高ニ付キ債主ヨリ爲シタル釋放ハ通常ノ寬假契約ニ因リ爲シタル釋放ノ性質ヲ有ス可ク且ツ其釋放ニ付キ余輩カ論シタル所ノ効ヲ生ス可シ

第一款及ヒ第二款附錄 協議上ノ寬假契約ノ事及ヒ裁判上